

# ИНДУИЗМ СЕГОДНЯ

Утверждение Санатана Дхармы и отображение современной истории возрождающейся всеобщей религии, имеющей миллиард приверженцев

## Самый большой индуистский храм в Америке

ИНДУИЗМ СЕГОДНЯ

НОВЫЙ ХРАМ В КАШМИРЕ • АШТАНГА-ЙОГА ДЛЯ ДЕТЕЙ • ВОЗРОЖДЕНИЕ НАГАНДЫ

ЯНВАРЬ/ФЕВРАЛЬ/МАРТ 2024 № 1 (26)







(Обложка) Ночной снимок недавно открывшегося Акшардхама ВАРС в Нью-Джерси, США (стр. 26); (вверху) девушка практикует пранаяму на ветке банныйного дерева: катехизис для начинающих о Восьмиступенчатой системе йоги согласно учению С. Ш. Субрамуниясвами (стр. 32)

Январь/Февраль/Март 2024 года • Год Щобхакрта, 5125 по Индуистскому календарю

*Bodhinatha Veylanswami*

[www.gurudeva.org](http://www.gurudeva.org)

## В МИРЕ

- Репортаж.** Новый храм Шарады на реке Кишанганга – возможность мирного разрешения конфликта в Кашмире 14
- Храмы.** Открытие самого большого индуистского храма в Нью-Джерси, США 26
- Наука.** Возрождение легендарного университета Наланда в Северной Индии 50
- Скульптура.** Самая большая в мире цельнометаллическая статуя Натараджи украсила новый выставочный центр Бхарат Мандапам в Дели, Индия 58

## СТИЛЬ ЖИЗНИ

- Раздел образование.** Аштанга-йога для детей согласно учению С. Ш. Субрамуниясвами 32

## КРАТКИЕ ОБЗОРЫ

- Всемирная Дхарма** 6
- ВЗГЛЯД**
- По моему мнению.** Сколько на самом деле стоит грязь? 9
- Стол издателя.** Атмартха пуджа – домашнее поклонение 10
- Из Агам.** Джняна дикша 13

## НАША РУБРИКА

- Событие.** Бодхисвами Шивалингам – «Российский» Шивалингам в Варанаси, Индия 60
- Нескучный санскрит.** В. В. Леонченко. Нигханту как один из аспектов отражения мировоззрения древнеиндийской философии 64
- Уроки санскрита.** С. В. Лобанов. Урок 12 70

**USA Contacts:** Letters to the editor, subscription and editorial inquiries may be sent to Hinduism Today, 107 Kaholalele Road, Kapaa, Hawaii 96746-9304 USA, [letters@hindu.org](mailto:letters@hindu.org). Hinduism Today (ISSN# 0896-0801; USPS# 023082), January/February/March, 2024, Volume 46, No. 1. Satguru Sivaya Subramuniyaswami, Founder; Satguru Bodhinatha Veylanswami, Publisher; Paramacharya Sadasivanatha Palaniswami, Editor-in-Chief.

© 2024 Himalayan Academy, 107 Kaholalele road, Kapaa, Hawaii 96746-9304 USA. All rights reserved.

**Контакты в России:** Издательство «Хиндуизм тудэй», 127473 Москва, ул. Краснопролетарская, дом 16/2, подъезд 7, этаж 3. [www.hinduism.today](http://www.hinduism.today), e-mail [letters@hinduism.today](mailto:letters@hinduism.today).

По вопросам распространения, подписки и рекламы на страницах журнала «Индуизм сегодня» обращайтесь по адресу издательства или тел. +7 (499) 340 5809

© 2024 ООО «Хиндуизм тудэй», ул. Краснопролетарская 16/2, Москва, Россия. Перевод с английского, редакция, верстка, оригинальные статьи и публикации – все права защищены.



[www.hinduismtoday.com](http://www.hinduismtoday.com)

[www.hinduism.today](http://www.hinduism.today) (рус.)



# Кашмирцы приветствуют новый храм Богини Шарады

Этот недавно открытый храм расположен на Линии контроля, примерно в 120 км к югу от древней Шарада Питхи, которая сейчас находится в оккупированном Пакистане Кашмире. Паломники надеются, что для них откроется коридор, по которому они смогут пройти от нового храма к древним руинам Питхи (врезка)... стр. 14

Новый индуистский храм: храм Шарады расположен у холмов в километре с небольшим от реки Кишанганга, обозначающей Линию контроля между территорией Индии и Пакистаном.





# ВСЕМИРНАЯ ДХАРМА

ГАНА

## Два индуиста из Ганы приняли обеты санньясы

В марте 2023 года Индийский культурный центр Аккры, Гана, отпраздновал посвящение двух новых санньясинов. Несколькими неделями ранее, как сообщает [Pulse.com.gh](https://pulse.com.gh), Свами Шанкарананда и Свами Гитананда приняли обеты в Индии на Махашиваратри. Они принадлежат Индуистскому монастырю Африки, ведущей местной индуистской организации Ганы, основанной в 1975 году Свами Кришнанандой Сарасвати.

Шанкарананда родился в христианской семье, затем углубился в изучение буддизма, а вскоре и – индуизма, и всё это в возрасте до 14 лет. Он пришёл в монастырь в 2009 году

и недавно окончил программу Веданты миссии Чинмайя в Индии в 2020–2022 гг.

Гитананда принадлежала к пресвитерианской церкви Ганы до того, как брат познакомил её с индуизмом. Она присоединилась к монастырю в 1983 году под руководством Свами Ганананды Сарасвати (1937–2016 гг.), первого чернокожего африканского индуистского монаха, а затем его преемника Свами Сатьянанды Сарасвати. Поклоняясь на протяжении многих

лет, она получила посвящение в брахмачарини в 2018 году, а затем прошла ту же программу Веданты миссии Чинмайя в 2020–2022 гг.

Кофи Дадзи, председательствующий на мероприятии, сказал: «Путь к просветлению – это конечная цель для каждого индуиста, поэтому видеть здесь людей такого выдающегося уровня, прошедших обучение и, наконец, получивших посвящение в свами, – это нечто экстраординарное».

**Новая жизнь:** (вверху) Свами Гитананда; (справа) Свами Шанкарананда. Это третий и четвёртый санньясины Индуистского монастыря Африки, который сегодня имеет пять филиалов в Гане и ещё один в Того.



БЕЛЬГИЯ

## Индуизм ищет признания

В июле 2023 года бельгийское правительство утвердило первоначальную ежегодную субсидию Индуистскому форуму Бельгии в размере 43 785 долларов США, которая может быть удвоена. Как сообщает газета *Brussels Times*, это важная веха на медленном пути к признанию индуизма официальной религией. Индуистский форум впервые подал заявку на получение этого статуса в 2013 году, и они ожидают, что процесс займёт ещё как минимум несколько лет.

Бельгийское законодательство в настоящее время официально признаёт католицизм, протестантизм, англиканство, ислам, иудаизм, восточное православие и буддизм, а

также несколько нерелигиозных философских организаций. Все получают государственные субсидии пропорционально числу приверженцев. Официальное признание будет означать, что священники или проповедники смогут получать государственную стипендию, а родители будут иметь право отправлять своих детей в специализированные религиозные школы.

По оценкам Индуистского форума, в стране насчитывается до 40 000 активных последователей индуизма, включая новообращённых последователей с Запада, которые составляют почти половину этого числа.

ежегодно проводится фестиваль Тхап Ба в честь Богини. В нескольких метрах отсюда находится ещё один храм, где беременные женщины получают благословения Богини. Чтобы узнать больше о храмах и получить дополнительную информацию, посетите сайт [tinyurl.com/hindutemplesvietnam](https://tinyurl.com/hindutemplesvietnam).

**Башня По Нагар:** другие башни в этом же храмовом комплексе посещены различным Божеством, включая Господа Ганешу и Господа Шиву.



TOP TO BOTTOM: PULSE.COM.GH; EXNORA.IN; BELGA/DIRK WAEM; OUTLOOK INDIA

ИРЛАНДИЯ

## Господь Муруган обретает дом

Первая годовщина ирландского храма Муругана в Атлоне отмечалась в июне 2023 года. Возможно, по божественному совпадению храм расположен в пригороде под названием Монксленд ('земля монахов' – прим. пер.). Первоначально располагавшийся в небольшом зале, теперь это первый храм Муругана в Ирландии и первый индуистский храм за пределами Дублина.

Газета *Westmeath Independent*, которая документировала это событие, сообщила, что более 200 верующих собрались на празднование со всей Ирландии, и ещё больше людей присоединилось к ним в прямом эфире. Молодёжная группа из числа прихожан храма выступила с танцем Бхаратанатьям и исполнением музыки в стиле Карнатик.

Канди Сингхам, основатель храма, рассказал: «Это мероприятие стало прекрасной возможностью для всех прихожан храма собраться вместе и укрепить единство среди индуистского и более широкого сообщества».

Майкл Пауэр, местный житель и генеральный директор компаний «Вовлекайте молодёжь и общественные службы», сказал: «Это был замечательный опыт – присоединиться к этому празднику. Община тёплая и гостеприимная, и я приобрёл богатое понимание индуистской культуры».

**Дарующий различие:** вель, покрытый сандаловой пастой, в храме Муругана в Ирландии.



**Находки:** руины индуистско-буддийского храма найдены в Кедахе.

МАЛАЙЗИЯ

## Открывая древнейшую цивилизацию Юго-Восточной Азии

С 2007 года до выхода на пенсию в 2021 году профессор Мохтар Саидин и его команда из Университета Сайнс Малайзия находили доказательства существования процветающей индустрии экспорта железа на археологическом объекте Сунгай Бату в долине Буджанг в прибрежном штате Кедах. Построенный ещё в 788 году до нашей эры, он намного старше знаменитых археологических памятников Боробудур (VIII век) в Индонезии и Ангкор-Бат (XII век) в Камбодже, сообщает *Channel News Asia*.

Вот уже более ста лет исследователи раскапывают в долине Буджанг свидетельства существования индуистско-буддийских

храмов, мест выплавки железа и находят здесь древние реликвии. Они считают это доказательством того, что в этом районе был оживлённый международный торговый порт, расположенный на морском пути из Китая в Индию и далее в Аравию. Мохтар, полагающий, что только десять процентов территории было обнаружено, обеспокоен тем, что исследования застопорились после его выхода на пенсию, отчасти из-за местных споров об этих открытиях древности, произошедших в исламской стране. Он молится, чтобы чиновники прислушались к призыву продолжить исследования.

ИНДИЯ

## Учёные посетили храм Тирупати перед стартом Лунной миссии

*Выдержка из статьи Виджендера Шармы, опубликованной в First post в июле 2023 года.*

В преддверии запуска аппарата Индийской организации космических исследований (ISRO) посетила храм Тирупати Венкатачалапати в Андхра-Прадеше, взяв с собой его миниатюрную копию. Как и ожидалось, часть влиятельных лиц и деятелей СМИ высмеяла учёных, обвинив их в иррациональности и отказе от веры в науку в пользу религии. Подобные насмешки случались и раньше и, скорее всего, повторятся снова, поскольку учёные ISRO, вероятно, также будут посещать храмы перед будущими миссиями.

Кто-то может сказать, что посещение храма учёным – это иррациональное поведение и что только наука должна иметь для него первостепенное значение. Подобные реакции, как и многие другие прогрессивные идеи,

берут своё начало в западном мире. Мягкая сила Запада, особенно США, влияет на остальной мир, пропагандируя западные идеи как единственную истину. Это же влияние способствует вымыванию всего религиозного.

Странно ли, что учёные ISRO спокойно посещают храм и не вступают в противоречие со своими научными убеждениями? Утешение приходит не от религиозности, это происходит от знания того, что индуизм и наука не являются двумя противоборствующими силами. Они знают это, потому что для них оба дополняют друг друга, оба служат друг другу и легко совмещаются друг с другом.

Из текстов Писаний и археологии мы знаем, что наука и религия в Индии никогда не противостояли друг другу, в отличие от Запада. Фактически, люди во многом зависели от науки, практикуя свою религию. От строительства алтарей до выбора

подходящего времени для совершения ритуала люди зависели от астрономов и их астрономических таблиц. Представьте себе, что вам нужно построить квадратный алтарь, а затем круглый, такой же площади. Это могло быть возможно только в том случае, если знать значение числа Пи. Затем надо выбрать подходящее время или мухурту для совершения ритуала. Положение

накшатр, время суток, день месяца, положения планет и т. д. должны быть рассчитаны, чтобы определить нужное время. Всё это требует знаний астрономии.

**Благословение:** учёные ISRO в храме Тирупати незадолго до миссии, в ходе которой Индия стала первой страной, высадившейся и управлявшей луноходом на Южном полюсе Луны.



ВЬЕТНАМ

## Посетите древние индуистские храмы

*Outlook traveller*, крупнейший в Индии журнал о путешествиях, недавно опубликовал путеводитель по некоторым из старейших сохранившихся индуистских храмов Вьетнама. Они были построены в первом тысячелетии нашей эры после того, как торговцы и другие жители Индии отправились в Юго-Восточную Азию. Эти взаимодействия привели к

ассимиляции индуистских верований и практик с местной культурой коренных народов, создав уникальное сочетание.

Например, храмовая башня По Нагар в Нячанге, посвящённая Богине Ян По Нагар, была построена под руководством правителя чамов Сатьявармана в 784 году нашей эры. Ян По Нагар почитается как мать нации. Здесь





## ЯВА - БАЛИ

### В Великобритании оцифровывают рукописи на пальмовых листьях

Британская библиотека в сотрудничестве с Французской школой Дальнего Востока (EFEO) оцифровывает свою коллекцию из 70 рукописей на пальмовых листьях с Явы и Бали, записанных на старояванском, яванском и балийском языках. Эта статья основана на отчёте о проекте библиотечного блога по изучению стран Азии и Африки.

На протяжении веков письма на пальмовых листьях было традиционным видом письма в Индии и Юго-Восточной Азии. Листья, обычно пальмиры или таллипотовой пальмы, разрезали, обрабатывали и сушили. Текст чертился на листе заострённым стилусом или ножом, а затем натирался чернилами, которые оседали в бороздках букв.

На Яве и Бали пальмиру использовали для изготовления рукописей на пальмовых листьях (*лонтар*). Обычно они содержат четыре строки текста на каждой странице. Однако, вероятно, самая старая индонезийская рукопись на пальмовых листьях, хранящаяся в Британской библиотеке, – это копия «Санг Хьянг Хайю» («Божественное благо»), написанная на старояванском языке около 1493 года, но не на пальмире, а на гебанге. Пальма гебанг (*corypha utan*) ассоциируется с очень старыми рукописями с западной Явы. Хотя многие листья целы, существует бесчисленное множество небольших разрозненных фрагментов, собранных на небольших

полосках ламината для восстановления.

Самая интригующая и потенциально значительная коллекция яванских рукописей в Британской библиотеке была приобретена полковником Колином Маккензи во время его пребывания на Яве с 1811 по 1813 год. Маккензи описал их так: «Двадцать четыре текста, написанные на листьях каджана (каджанга) в индуистской манере, большинство из которых записано яванским шрифтом, а некоторые ещё не расшифрованным. Из объяснения названий некоторых из них можно сделать вывод, что они принадлежат к древней (или *дэва*) религии этих островов, но хотя был найден местный житель с более высоким интеллектом, способный читать их, религиозные предрассудки препятствовали получению любой дальнейшей информации о содержании этих текстов, которые, как предполагалось, противоречили

**Сохранение текстов:** первая страница «Санг Хьянг Хайю», индуистского текста, записанного на древнеяванском языке на листе гебанга около 1493 года н. э.

мусульманским догматам. Однако эту трудность можно было преодолеть. Эти тексты, по-видимому, древние и были доставлены благодаря регенту из давно заброшенного дома в отдалённых лесах, где они пролежали в течение многих лет».

Коллекция Британской библиотеки на Бали включает рукопись «Рамаяны» и иллюстрированные листы, содержащие самые разные изображения – от повествовательных сцен из литературных эпосов до магических диаграмм и календарей.

Уже более половины яванских и балийских рукописей, хранящихся в Британской библиотеке, можно просмотреть на её веб-сайте. Завершить проект планировали к концу 2023 года.

для туристов с небольшим бюджетом. Эти инициативы являются частью обширных усилий Индии по восстановлению отношений со Шри-Ланкой и противодействию влиянию на неё Китая.

### В ХРАМЕ ШРИ ВЕНКАТЕШВАРЫ В ХЕЛЕНСБУРГЕ,

к югу от Сиднея, Австралия, в апреле 2023 года спустя два десятилетия прошла *кумбхабхишека*, сообщает Австралийская радиовещательная корпорация. Ремонтные работы, начавшиеся в прошлом году, обошлись в 2,036 миллиона долларов США. Свидетелями этого события стали более 20 000 индуистов, в том числе 15 священников и гости из Сингапура, Малайзии и Маврикия. Большой храм, построенный на вершине горы в холмистой местности, открылся в 1985 году.

### В 2023 ГОДУ, ПО СООБЩЕНИЮ KEMENAGA, МИНИСТЕР-

### СТВО РЕЛИГИИ ИНДОНЕЗИИ

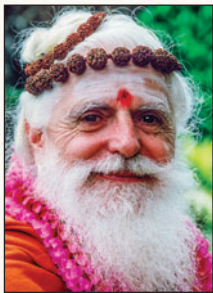
распределит 1 324 319 долларов США среди 415 индуистских храмов в 33 провинциях. Профессор Ненгах Дуйджа, генеральный директор Руководства индуистским сообществом, говорит, что ежегодная программа помощи храмам является частью усилий правительства по реализации инклюзивности в сфере религии.

Новости  
предоставлены

HINDU PRESS  
INTERNATIONAL

Подпишитесь  
на бесплатные  
ежедневные новости  
об индуизме во всём мире  
на сайте  
[hinduismtoday.com/hpi](http://hinduismtoday.com/hpi)

PHOTOS: COURTESY OF BRITISH LIBRARY



Журнал «Индуизм сегодня» был основан 5 января 1979 года признанным во всем мире ортодоксальным учителем и виднейшим проповедником индуизма Садгуру Шивайя Субрамуниясвами (1927-2001) на базе некоммерческой образовательной издательской деятельности Гималайской академии со следующими целями: 1. Содействие индуистской солидарности как «единству в разнообразии» среди множества сект и направлений индуизма; 2. Информирование и вдохновение индуистов всего мира, а также людей, интересующихся индуизмом; 3. Искоренение вымыслов, ложных представлений и всякого рода неправды касательно индуизма; 4. Защита, охрана и популяризация священных Вед и индуистской религии; 5. Мониторинг и содействие продолжающемуся духовному ренессансу индуизма; 6. Помощь в предоставлении площадки для публикаций индуистским лидерам и учителям, способствующих развитию Санатана Дхармы (Индуизма). Присоединяйтесь и Вы к этой нашей севе – бескорыстному служению на благо мира! Отправляйте свои письма, статьи, отчёты о событиях в мире индуизма и распространяйте информацию о нас среди своих друзей!



Основатель:  
Садгуру Шивайя Субрамуниясвами  
Издатель:  
Садгуру Бодхинатха Вейлансвами  
Главный редактор:  
Парамачарья Садашиванатха Паланисвами

Помощник издателя: Парамачарья Шиванатха Чейонсвами  
Заместитель редактора: Ачарья Кумарнатхасвами  
Управляющий редактор: Ачарья Арумуганатхасвами  
Руководитель производства: Санньясин Саравананатхасвами  
Помощник редактора: Санньясин Тилланнатхасвами  
Менеджер подписки и распространения:

Саньясин Шанмуганатхасвами  
Менеджер по рекламе: Санньясин Каивальянатхасвами  
Корреспонденты: Чудамани Шиварам, Бенгалуру; Лавина Мелвани, Нью-Йорк; Дев Радж Агарвал, Дехрадун; Никки Тхапа, Непал; Энн Петри, Франция/Индия, Клэр Буркерт, США/Непал. Редактор копирования: Чамунди Сабанатхан, Том Салинас. НРП: Чандра Шанкара. Консультанты: д-р С. П. Сабхаратнам Сивачарияр. Фото предоставили: Томас Л. Келли, фотоагентство Динодия, Дев Радж Агарвал, Дехрадун. Распространение: в США: New Leaf, подписные услуги EBSCO, WT Cox; в Европе: Publications Overseas, Служба подписки SWETS; в Малайзии: Datta Impexs; в Индии (Дели): Central News Agency Limited; на Маврикии: CODIP. Печать: Quad / Graphics, Мидленд, Мичиган.

Над русской версией журнала работали: Главный редактор и переводчик: Динанатха Бодхисвами; переводчики: Дмитриченко Елена, Калайогинатха; дизайн-макет, верстка: Синникова Ольга.

## ПО МОЕМУ МНЕНИЮ

### Сколько на самом деле стоит грязь?

Восстановительное сельское хозяйство древней Индии не зря было сосредоточено на здоровье почвы

Д Р . А П П А Ч А Н Д А Т И М М А Й Я

Великолепном gobелене истории нашего мира скрыта древняя мудрость, глубоко вплетённая в культурную ткань древней Индии, – мудрость, которая питала не только тело, но и душу. Это мудрость, основанная на священном понимании земли, мудрость, которая выходит за рамки простого научного знания и затрагивает саму суть нашего существования.

В ведический период, завершившийся несколько тысячелетий назад, земля рассматривалась не как инертный материал, а как живое существо, мать человечества. В те древние времена здоровье земли было неразрывно связано с благополучием человека. Точно так же, как люди нуждаются в отдыхе и омоложении, в сельскохозяйственном календаре существовали священные периоды, когда самой земле позволялось отдохнуть, восстановиться и регенерировать.

Веды, одни из древнейших писаний в мире, раскрывают глубокие тайны существования. Риг, Яджур, Сама и Атхарва Веды дают подробное представление о сотворении мира, цели человеческой жизни и нашем долге как перед человечеством, так и перед окружающей средой. В древней Атхарваведе (12.1.12) Земля изображена как мать, а человечество – как её потомство. Это резко контрастирует с современным восприятием земли как просто «грязи», подлежащей эксплуатации, – менталитетом, который способствовал нашему нынешнему климатическому кризису.

Земля – это больше, чем грязь у нас под ногами; это динамичный организм, предоставляющий необходимые экологические услуги. Она фильтрует, буферизует и преобразует элементы между атмосферой и грунтовыми водами, поддерживая пищевую цепочку и служа источником воды для людей, сельскохозяйственных культур и животных. Атхарва-веда даже классифицировала земли (почвы) – во многом так же, как это делает сегодня современная наука, – разделяя их на коричневатые (бхабхру), чёрные (кришна) и красные (рохини). Древние индусы понимали, какие земли подходят для выращивания различных культур, демонстрируя впечатляющие знания в области управления землёй.

Подготовка земли считалась первостепенной задачей, как подробно описано в



Атхарваведе 12.1.4-6. В ней особенно выделялась важность правильной подготовки земли, подчёркивалось, что надлежащая подготовка может превратить даже кажущиеся бедными почвы в «золотоносные земли». Террасирование, чтобы предотвратить

эрозию почвы и использование воды для сельскохозяйственных культур, также было хорошо понятой и внедрённой практикой. Земли почитались и относились к ним с глубоким уважением, проносились молитвы перед тем, как ступить на священную землю.

Земледелие было не просто утилитарной задачей; это был священный ритуал, призывающий благословения природы, способствующий гармонии и существованию. Индусты призывали влияние Луны на сельскохозяйственные культуры, животных и людей, интегрируя лунные ритмы как в духовные практики, так и в сельское хозяйство. Фермеры в ведический период использовали лунные ритмы для духовных практик и в сельском хозяйстве.

Этот священный подход к сельскому хозяйству до сих пор можно наблюдать на Бали, где храмы стоят на каждом рисовом поле, а путь от посева до сбора урожая сопровождается более 40 ритуалов. Один из ритуалов, известный как Ньепе, – это «день молчания», когда цветок риса превращается в семя. Весь остров соблюдает это молчание в знак уважения к трансформации риса, поскольку считается, что оно сродни преобразению человека.

Что мы можем почерпнуть из этих древних индуистских практик? Это понимание того, что священность в наших действиях порождает священные результаты. Климатический кризис, с которым мы сталкиваемся сегодня, является не просто результатом внешних факторов, но и отражением нашего внутреннего климата. В глубокой мудрости наших предков кроются ключи к возрождающемуся будущему, где наука и духовность объединяются, чтобы питать как землю, так и душу, открывая новую эру гармонии и устойчивости.

Др. Аппачанда Тиммайя, всю жизнь выступает за регенеративное сельское хозяйство и консультирует международные организации, агробизнес, правительства и неправительственные организации по всей Азии, Европе, Африке и Северной и Южной Америке.



# Атмартха пуджа

Поклонение дома соединяет семью с Божеством, принося защиту, праведный образ жизни и духовность

## САДГУРУ БОДХИНАТХА ВЕЙЛАНСВАМИ

Одна из практик, общих для большинства мировых религий, заключается в том, что священник проводит религиозную службу в месте поклонения, которое посещают верующие миряне. В западных (авраамических) религиях это происходит в пятницу, субботу или воскресенье. В восточных религиях нет общепринятого дня недели, в который приверженцы совершают поклонение.

В индуизме священнослужители получают посвящение через инициацию, называемую *дикша*, и обычно совершают ритуальное поклонение, называемое *пуджей*, каждый день в храме, иногда по нескольку раз в день. Как объясняется в нашем индуистском словаре, «*Пуджа*, поклонение *мурти* с помощью воды, огня и цветов в храмах и святилищах, является агамическим аналогом ведического обряда *яджны*, в ходе которого подношения передаются через священный огонь *хомы*. Это два великих способа поклонения и общения в индуизме, почерпнутые из двух массивных сборников богооткровенных писаний индуизма – Вед и Агам».

*Пуджа*, совершаемая в храмах, часто сложная по своей природе, называется *парартха пуджа*, что означает, что она совершается на благо других, для тех, кто её посещает, но также и для всего мира, для человечества. В индуизме два популярных дня для посещения верующими этих храмовых *пудж* – понедельник и пятница. Однако в городских районах многие индуисты посещают храм в воскресенье, поскольку это выходной день и, следовательно, более удобный, чем в будние дни.

Отличие индуизма в том, что значительное поклонение также совершается дома, в идеале на ежедневной основе. Обычно его проводит глава семейства, отец, иногда старший сын, и называется такая служба *атмартха пуджа*, что означает *пуджа*, совершаемая для себя. Даже священнослужители ежедневно проводят *атмартха пуджу* в своих собственных домах. «Карана агама» объясняет: «Только высококвалифицированный священнослужитель может совершать как *атмартха пуджу*, поклонение для себя, так и *парартха пуджу*, поклонение для других». В Агаме также говорится: «Поклонение выбранному Лингаму любым человеком в своём собственном доме для божественной защиты называется *атмартха пуджей*». Другими словами, в индуизме принято, чтобы семейный человек выполнял функции мирского священнослужителя в своём собственном доме.

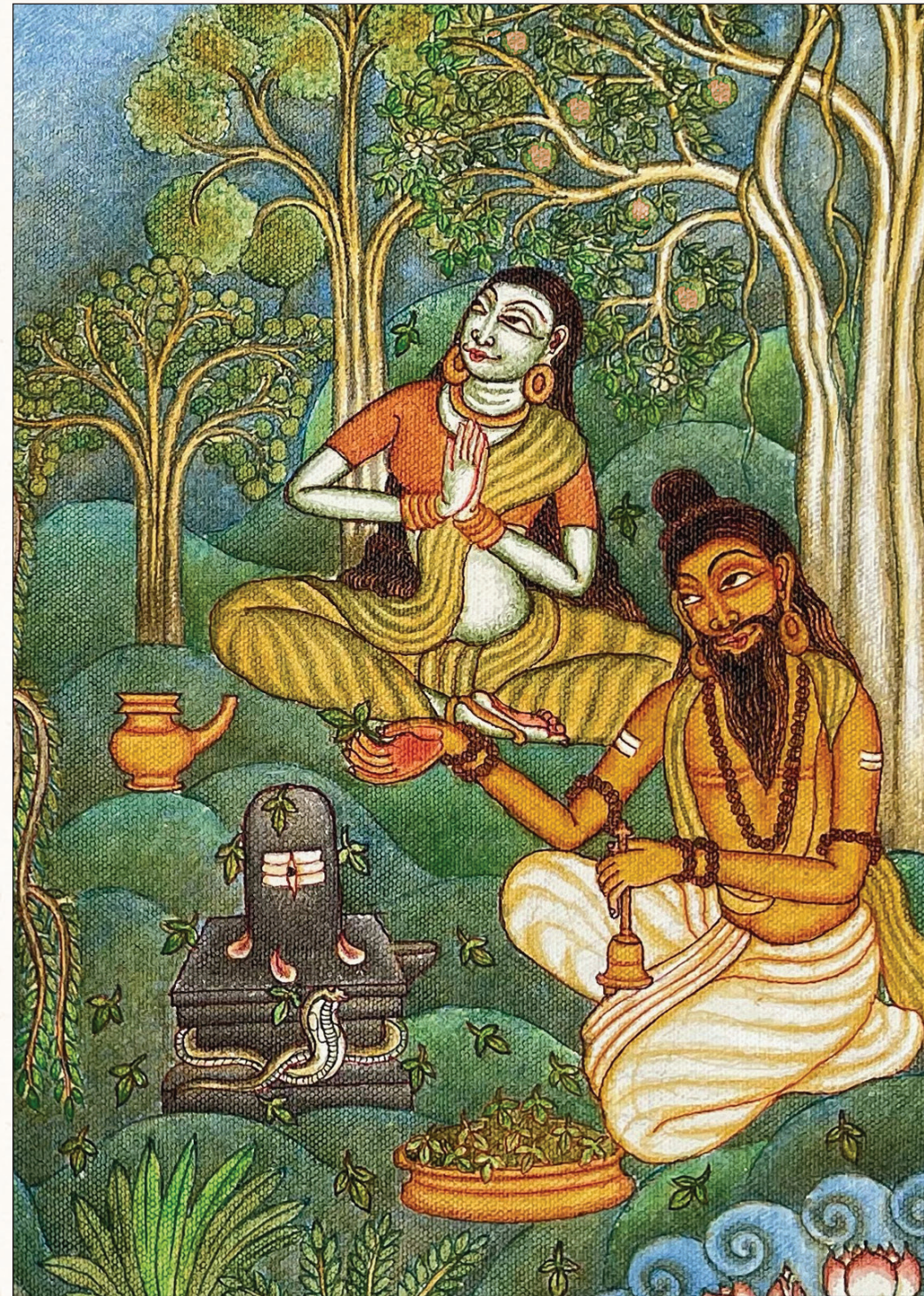
Прекрасное свидетельство о домашней *пудже* содержится во введении к публикации Гималайской академии «Жизнь с Шивой». «У каждой индуистской семьи в нашей деревне было домашнее святилище, где члены семьи поклонялись своим богам. Даже самые бедные выделяли для этого место. Ритуалы – это периодические службы, которые носят религиозный и духовный характер и обращены скорее к внутренним чувствам, чем к внешним. Такие *пуджи* и ритуалы дают человеку возможность сделать паузу, заглянуть внутрь



себя и сконцентрироваться на чём-то более значимом, более глубоком, чем простой материализм и повседневная рутина жизни. Поклонение и ликование во имя Бога, посты и соблюдение особых дней позволяют людям взглянуть за рамки повседневной жизни и увидеть более широкую картину вещей. В лучших домах, которые я знаю, отец ежедневно совершает церемонии, а семья присоединяется и помогает. Я думаю, это похоже на старую поговорку: «Семья, которая молится вместе, остаётся вместе». Даже в напряжённой жизни в космополитических городах, таких как Мумбаи или Лос-Анджелес, есть много индуистов, которые ежедневно совершают по крайней мере краткую *пуджу*. Они утверждают, что даже небольшой ритуал продолжительностью в несколько минут в день помогает им сконцентрироваться, чувствовать духовный подъём, приводит их ум в порядок, позволяя им лучше выполнять свою работу».

Комната, в которой совершается это поклонение, называется домашним святилищем. В идеале это отдельная комната. Когда это невозможно, можно использовать часть комнаты, которая менее загружена, чем другие помещения дома. Мой гуру, Шивайя Субрамуниясвами, дал такое описание идеального домашнего святилища: «У каждого шиваита есть домашнее святилище. Это самая красивая комната в доме, продолжение храма, обитель божеств и дэвов, а также святое прибежище для ежедневного поклонения и медитации. У всех индуистов есть дэвы-хранители, живущие на астральном уровне. Они направляют, охраняют и защищают своих подопечных».

«Великие махадэвы, пребывающие в храмах, часто посылают своих посланников-дэвов жить в дома к верным прихожанам. Для этих незримых гостей выделяется отдельная комната, куда все домочадцы могут войти, чтобы посидеть и пообщаться в сердце своём с этими возвышенными сущностями, которые посвятили себя защите семьи поколением за поколением. Некоторые из них принадлежат к числу предков семьи. Символическое святилище в спальне, в шкафу или в нише на кухне не является достаточным, чтобы привлечь этих божеств. Не годится принимать почётного гостя в шкафу или укладывать его спать на кухне – трудно ожидать, что в таком случае ваш гость будет чувствовать, что ему рады, его ценят и любят. Всех индуистов с самого детства учат, что гость – это Бог, и встречать его нужно по-царски. Точно так же индуисты относятся и к Богу, и к дэвам, когда те приходят, чтобы поселиться у них в доме... За алтарной комнатой тщательно ухаживают, и она не используется для иных целей, кроме поклонения, молитв, изучения Священных писаний и медитации... Посредством таких священных церемоний и призыва божественных энергий каждая семья превращает свой дом в священное убежище, прибежище от забот и тревог этого мира. *Пуджи* могут быть такими же простыми, как зажигание лампы и подношение



цветка к святым стопам Господа; или они могут быть сложными и детализированными, с множеством мантр и подношений. Неотъемлемой частью любой *пуджи* является преданность.

Гурудэва часто подчёркивал, что домашнее святилище является продолжением храма. Это может быть так, когда семья посещает храм на регулярной основе, по крайней мере, раз в неделю. Эта регулярность связывает вместе храм и домашнее святилище во внутренних мирах. Существует особая практика, данная Гурудэвой для установления этой связи. Первым делом, когда вы вернётесь из храма, зажгите масляную лампу в своей алтарной комнате. Это приводит дэвов, которые были в храме, прямо в ваше личное святилище,

деванагари, а также транслитерации, чтобы помочь ученикам. Изучение санскрита не является обязательным, и для тех, у кого нет учителя, у нас есть голосовая запись всей этой *пуджи*, чтобы правильно выучить мантры».

В заключение, в индуизме регулярное посещение храма раз в неделю является важной практикой, но не полной. Другая часть не менее важна, а именно наличие в доме комнаты для поклонения, в которой глава семейства ежедневно совершает *атмартха пуджу*. Со временем эта ежедневная *пуджа* неуклонно повышает религиозную вибрацию в доме, что приносит пользу всем членам семьи и помогает им жить более мирной, праведной и успешной жизнью.

**Поклонение.** В южноиндийском лесу мужчина и его жена совершают пуджу охраняемому коброй Шивалингаму под деревом бильва, предлагая Богу преданную любовь и листья бильвы. Их практика, известная на санскрите как Ишварапранидхана, является одной из трёх садхан, предписанных мудрецом Патанджали в его знаменитых Йога-сутрах.

где они могут благословлять членов семьи и укреплять религиозное силовое поле дома.

Важный вопрос, на который необходимо ответить: «Все ли индуисты имеют право проводить *пуджу* у себя дома?» Как мы можем видеть из следующей цитаты почитаемого первосвященника Канчи Питхама, это зависит от типа *пуджи*. «Каждая семья должна проводить *пуджу* Ишваре. Те, кто сочтёт это подходящим, могут проводить сложные виды *пуджи* после получения надлежащего посвящения в них. Другим нужно проводить только короткую *пуджу*, продолжительностью не более десяти минут или около того. Офисные служащие должны проводить хотя бы это краткое поклонение. Священный колокольчик должен звенеть в каждом доме» (Шри Чандрашекхарендра Сарасвати Махасвамиджи, 68 Шанкарачарья, 1894-1994). Таким образом, Шанкарачарья объявил, что проведение сложных *пудж* требует посвящения. Для некоторых простых *пудж* посвящение не является обязательным.

В Кауаи Адхинаме, мы разработали простую домашнюю *пуджу* Господу Ганеше, не требующую посвящения. Её можно посмотреть в книге «Любящий Ганеша» на русском языке («Индуизм сегодня», 2023) или скачать по адресу: [www.himalayanacademy.com/looklisten/chanting](http://www.himalayanacademy.com/looklisten/chanting). Здесь вам встретится следующее описание и рекомендации по освоению *пуджи*: «Строки из простой Ганеша *пуджи* приведены на санскрите, древнем языке священных писаний индуизма. Время, что уйдёт на освоение произношения, будет потрачено не зря. В идеале обучение проводится лично у священнослужителя, *пандита* или другого человека, владеющего санскритом, чтобы вы могли правильно произносить стихи. Такой учитель, как правило, начинает с обучения алфавиту и предлагает обучение чтению письма



# Любящий Ганеша

ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ БОГ ИНДУИЗМА С ГОЛОВОЙ СЛОНА

Садгуру Шивайя Субрамуниясвами

Богатая духовность Индии начинается с Ганеши. Даже самый строгий йог начинает своё внутреннее путешествие с обращения к этому Богу, который смягчает карму и направляет по пути дхармы. Он правит всеми нашими начинаниями, изменениями, решениями и проблемами – всегда рядом, когда это необходимо, никогда не остаётся в стороне. В этой книге индуистский учитель приглашает нас погрузиться во внутренний мир Ганapati, его обряды, мантры и священные символы, раскрывая сокровенные тайны Божества. «Любящий Ганеша» – одна из многочисленных работ Шивайя Субрамуниясвами (1927–2001), традиционного садгуру, который руководил глобальным индуистским возрождением в течение полувека, был назван Всемирным религиозным парламентом Нью-Дели Джагадгачарьей (мировым учителем) и избран одним из трёх президентов, представляющих Санатана Дхарму в Парламенте мировых религий в Чикаго в 1993 году.



## Любящий Ганеша

ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ БОГ ИНДУИЗМА С ГОЛОВОЙ СЛОНА



Любящий Ганеша



The Siddha Collection  
Yoga/Metaphysics/Religion



Himalayan  
Academy  
USA/Russia



प्रेमवान् गणेशः



Богато иллюстрированная книга о благожелательном Владыке дхармы, устранителе препятствий, покровителе искусства и науки, почитаемом во многих культурах мира.

Садгуру Шивайя Субрамуниясвами

Вышел в свет очередной шедевр творчества Садгуру Шивайя Субрамуниясвами на русском языке, посвящённый Владыке дхармы, Устранителю препятствий, Покровителю искусства и науки, почитаемому во многих культурах мира, индуистскому Богу Ганеше.

Книга адресована широкому кругу интересующихся индийской философией, религией и культурой, а также для чтения в кругу семьи.

Благодарим всех участников проекта Краудфандинга по изданию этой замечательной книги и выражаем особую благодарность нашим спонсорам: Глебу Маркову и Николаю Оглоблину.

На русском языке книга «Любящий Ганеша» публикуется впервые.

ISBN 978-5-6043339-2-1

© Himalayan Academy, 2019

© Издательство «Индуизм сегодня», 2023

По вопросам приобретения книги:

Тел.: +7 (499) 340-5809

e-mail: letters@hinduism.today

www.hinduism.today



ИЗ АГАМ

## ДЖНЯНА ДИКША

Древние наставления для одного из высших духовных посвящений

Перевод д-ра С. П. Сабхаратнама XXIV главы «Уттара пады»  
Камика агамы.

Авторитетный *ачарья* должен проводить *джняна дикшу* для компетентных учеников посредством совершенных наставлений согласно разделу Агам, посвящённому сути знания. Он должен делать это в благоприятную светлую половину лунного месяца, в благоприятный день и *накшатру*, а также в благоприятную *мухурту* (время суток), строго выполняя все ритуалы. Лучше всего проводить *джняна дикшу* в последнюю фазу полуночи, в уединённом безлюдном месте. 1-2

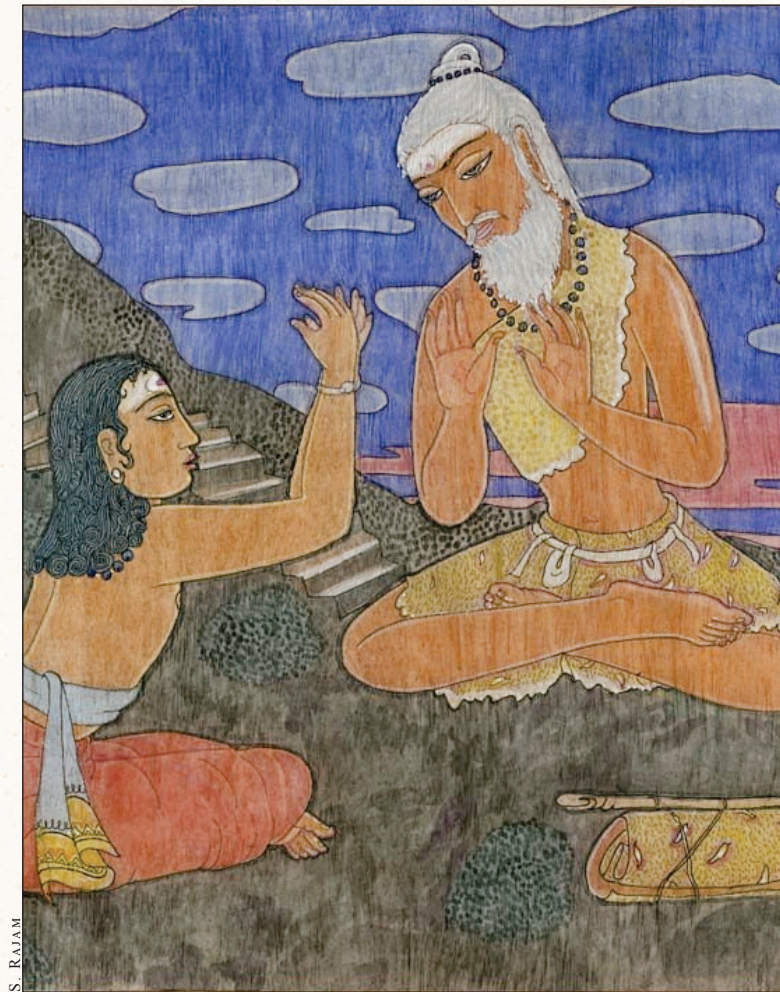
Храм Шивы, место проживания гуру, *шакти-питха*, монастырь, дом, священное место, часто посещаемое святыми, – подходящие места для проведения *джняна дикши*. Ачарья может выбрать любое из этих благоприятных мест. Ученик, родившийся в линии преемственности, относящейся к пяти *гочарам* (областям), должен оставаться в месте проживания своего гуру, размышляя о постижении раздела Агам, посвящённого сущности знания. Он может сидеть на *асане* из травы дарбха или тигровой шкуры, или на сиденье, сделанном из дерева согласно *васту-мандале*, состоящей из 36 квадратов. 3-4

Ученик должен почитать своего гуру, сидящего на йога *питхе*, предлагая разные виды служения, такие, как уборка и другие. Учителю следует предложить шёлковую ткань и украшения, поднести сандаловую пасту, цветы и благоволия. Затем ученик должен предложить учителю *паясам* (сладкое молоко со специями), сладкие лепёшки и *тамбулам* (листья бетеля и орехи арека). После чего необходимо поклоняться стопам гуру с шестнадцатью *упачарами* (видами подношений). 5-6

Наиболее авторитетный *ачарья* должен проводить *джняна дикшу*, уделяя внимание конкретным аспектам этого вида *дикши*. Ученик должен самопроизвольно выйти вперёд и вверить свои тело, имущество и прану такому великому гуру. Без всякого стеснения он должен пасть ниц перед гуру, подобно упавшему длинному посоху. Такому ученику надлежит *ачарье* передать наставления о сущности знания, согласно «Джняна пады» Агамы. 7-8

Гуру должен положить правую ладонь с ароматными цветами на голову ученика. Затем сострадательный гуру должен положить свои стопы, которым поклонялись раньше, на голову ученика. После этого он должен дать наставления о вечных принципах, которым должен следовать *садхака*, и которые позволят ему находиться в состоянии полной погружённости. Эти вечные принципы следующие: 9

*Таттварупа*, природа и функция таттв, является первым принципом; *таттвадаршана*, знание независимого состояния таттв, является вторым; *таттвашуддхи*, знание независимости от таттв – третьим; *атмалакшана*, состояние Самости, в котором оно осознаёт Пати, пашу и паша (Бога, душу и мир), является четвёртым; *атмадаршана*,



осознание истинной природы своего «я», – пятым; *атмашуддхи*, погружение в милость Господа, – шестым; *шиварупа*, стремящийся к достижению Шиваджняны, является седьмым; *шивадаршана*, состояние, в котором Шива открывает Себя «я», – восьмое; *шивайога*, состояние, в котором «я» превосходит тройственное состояние (*трипути*: познающий, познаемое и знание), является девятым; *шивабхога*, состояние, в котором Шива дарует невыразимое блаженство Самости, показывая точный путь к Себе, «Я», является десятым вечным принципом. 10-12

Безупречное знание трёх реальностей – *Пати*, *пашу* и *пашу* – вплетено в эти десять вечных принципов, которые по-прежнему сгруппированы в три группы. Первые три составляют одну группу; следующие три составляют вторую группу; последние четыре составляют третью группу. Благодаря простому изложению этих принципов гуру состояние *дживанмукти* – нахождение в освобождённом состоянии даже при жизни в качестве воплощённого существа – полностью раскрывается во всём своём сиянии. Постоянное размышление над этими десятью вечными принципами предписано тем, кто следует *джняна марге* (*санмарге* или «прямому пути» к Богу). 13-14

На этом заканчивается XXIV глава «Указания по выполнению Джняна дикши» Уттара Камики.

Доктор С. П. Сабхаратнам Шивачарья, представитель линии жрецов Адишайвов, является экспертом по древнему тамильскому языку и санскриту, специализирующимся на Ведах, Агамах и Шильпа шастрах.



# Открытие нового храма возвещает о возможности мирного разрешения конфликта в Кашмире



Новый храм Шарады, расположенный на берегу реки Кишанганга, на фоне холмов оккупированного Пакистаном Кашмира; (слева) младший ачарья Шрингери матха, Шри Видхушекхара Свами, освящает мурти Божества; Свамиджи приближается к храму с процессией.



Спустя десятилетия после насильственного изгнания кашмирских пандитов из Кашмирской долины мир в регионе был в значительной степени восстановлен, и историческая традиция межрелигиозной гармонии вновь утвердилась здесь, о чём свидетельствует открытие нового храма Шарады, возведённого всего в нескольких метрах от Линии контроля на средства Шрингери Шанкарачарья матха, Карнатака, при содействии местных мусульман

Чуди Сиварам, Бенгалуру

В апреле прошлого года я увидела фотографию, которую мой друг разместил в интернете, на которой он был вместе с семьёй возле нового храма Шарады в Титвале, Кашмир. Всего за несколько месяцев до этого я узнала, что мурти Ма Шарады весом 260 кг, созданное для храма по заказу знаменитого Шрингери Шанкарачарья матха, вскоре будет перевезено на машине в Кашмир. Я сделала фотографии и взяла интервью у Равиндры Пандита и других кашмирцев, планируя составить статью для «Индуизма сегодня». Увидев пост моего друга, я связалась с редакторами журнала и получила разрешение на освещение не только истории нового храма, но и некоторых других из многочисленных древних храмов в Кашмирской долине.

Друзья, узнав об этом поручении, были шокированы, обеспокоенные моей безопасностью, и вскоре я перестала кому-либо рассказывать, что направляюсь в Кашмир. Я забронировала себе билеты и собрала чемоданы. Освящение храма младшим ачарьей Шрингери матха Шри Видхушекхарой Свамиджи было запланировано на 5 июня. Его сопровождала группа священников, проводивших ритуалы перед освящением, а также несколько чиновников.

Кашмир в наши дни так же безопасен (или небезопасен), как и любой другой регион Индии. Спустя тридцать с лишним лет школы здесь открыты и работают без перерыва, предприятия функционируют, люди свободно передвигаются, экономика находится на подъёме, а общий уровень жизни людей высок. Религиозное богослужение во всех общинах вернулось в привычное русло. Туристический поток восстановился – только в 2022 году Кашмир посетили 20 миллионов туристов! Без каких-либо страхов и сомнений, имея амбициозный список храмов, которые стоит посетить в дополнение к новому храму Шарады в Титвале, я отправилась в это путешествие вместе с мужем.

Кашмир всегда привлекал путешественников. Каждый дюйм земли здесь кажется волшебным. Это путешествие должно было быть иным. В мою программу не входили поездки к популярной горной станции Гулмарг, прогулки на шикхаре по девственно чистому озеру Дал и осмотр достопримечательностей Сонмарга. Вместо этого мы отправились во внутренние районы Кашмира, чтобы посетить, помимо храма Шарады в Титвале, десятки храмов в восьми из десяти его районов, многие из которых несколько лет назад считались убежищами террористов. Я также посетила популярный храм Шанкарачарья на холме, храм Солнца в Мартанде и развалины храма Солнца в Маттане. Однако в этой статье мы сосредоточимся на освещении открытия храма Шарады в Титвале, потому что это событие – идеальный пример изменений, произошедших в Кашмире в последнее время.

## Шарада Питха, Обитель Богини

«Намасте Шараде Дэви, Кашмира Пуравасини» – приветствие богине Шараде, прибывающей в Кашмире. Эта молитва Богине знания из «Сарасвати рахасья упаниша-



ды» — одна из первых, которым учат ребёнка. Гимн провозглашает Кашмир обителю Богини Шарады, кашмирского имени Сарасвати.

В детстве мы мало что знали о Кашмире и практически ничего о Шарада Питхе. Её руины находятся в деревне Шарада у реки Кишанганга, в 9 километрах от Линии контроля на территории оккупированного Пакистаном Кашмира, примерно в 120 км к северу от Титвала, который находится на индийской стороне прямо у Линии контроля. До раздела Кашмира Титвал был историческим местом стоянки на пути ежегодного паломничества в Шарада Питху.

Шарада Питха, главный храм Шакти, была одним из самых выдающихся университетов ведического знания и местом обучения между VI и XII веками нашей эры, тогда она была известна как Сарваджня Питха. Здесь собирались учёные со всего субконтинента и находилось хранилище бесценных ведических текстов, являвшееся источником возникновения письма *шарада*. Здесь располагался знаменитый Университет Шарада, и он был основой цивилизации Шарада.

Шарада Питха неразрывно связана с именем Ади Шанкары, выдающегося сторонника философии Адвайта Веданты, взойшедшего здесь на трон знания. Шрингери матх в Карнатаке, тесно связанный с Шарада Питхой, формально известен как Дакшинамная Шри Шарада Питхам, первый и самый южный из четырёх главных монашеских центров, основанных в Индии Ади Шанкарой в VII веке. Два его главных храма — Видьяшанкара, посвящённый Шиве, и храм Богини Шарада Амбы.

Древняя Шарада Питха была осквернена и превращена в руины захватчиками. Есть свидетельства, что мощное землетрясение ещё больше повредило строение. Тем не менее, от храма оставалось достаточно для того,

чтобы богослужения продолжались здесь до конца 1948 года. Последним индуистским святым, проживавшим в Шарада Питхе, был Свами Нандлал Махараджа, которого глубоко почитают кашмирские пандиты. Пракаш Свами Бхат был последним местным священником. Несмотря на жестокие зверства, учинённые над индуистами после раздела, святой отказался покинуть храм. В декабре 1948 года Свами Нандлал и Пракаш были вынуждены вернуться на территорию индийского Кашмира. После этого храм был разрушен вандалами, от него остался только каменный каркас, и индуисты больше не посещали его.

Кашмирские пандиты Равиндер Пандита, Мохан Кумар Монга (международный предприниматель, отрёкшийся от мира), С. К. Коул и некоторые другие намеревались возродить традиционное паломничество в Шараду, сформировав в 2018 году Кашмирский комитет спасения Шарада Питхи. Они просили об открытии коридора через территорию оккупированного Пакистаном Кашмира для граждан Индии с целью посещения Шарада Питхи (в настоящее время вход в этот район запрещён). Прецедент для появления такого коридора был создан в 2019 году с открытием 8,7-километрового коридора Картарпур, позволяющего паломникам из Индии посещать Гурудвару Дарбар Сахиб недалеко от Лахора в Пакистане из Гурудвары Дера Баба Нанак — двух почитаемых мест в сикхской традиции.

В состав Кашмирского комитета спасения Шарада Питхи входят трое мусульман, один сикх и пять индуистов. Они сотрудничали с правительствами Пакистана и Индии и связались с поддерживающими их местными жителями в обеих странах, чтобы рассказать о важности Питхи, её происхождении, народе, историческом расположении, религиоз-

ных практиках и нынешнем состоянии. Они добились прогресса в создании коридора. Примечательно, что всего за неделю до того, как мурти богини Шарады достигло Титвала на своём пути из Карнатаки, правительство оккупированного Пакистаном Кашмира (отдельное от правительства самого Пакистана образование, подчинённое ему) приняло резолюцию, призывающую к открытию коридора. «Богиня с нами», — воскликнул Равиндер Пандит, услышав эту новость. Комитет также заручился поддержкой местных мусульман из деревни Шарада, которые передали ему небольшие камни и землю, собранные возле руин Питхи. Один из камней был установлен в новом храме Шарады, а часть собранной земли была использована в ритуалах при строительстве Храма Рамы в Айодхье в 2020 году.

#### Как создавался храм в Титвале

До раздела к Шарада Питхе существовало четыре традиционных маршрута. Основной маршрут шёл вдоль реки Кишанганга через Титвал. Паломничество, ежегодно проходившее в августе и сентябре, занимало семь дней, требовавшихся для преодоления 113 км, и завершалось исполнением песни Ади Шанкары (с тех пор, как пандиты приняли её в качестве официального гимна), Лилы Рабда Стапита Кхала Локаны, в храме Шарады.

До 1947 года Титвал славился как процветающий центр торговли. Набег *кабали* сразу же после раздела всё изменили. Налётчики, племена с пуштунской территории, поддерживаемые пакистанской армией, вторглись в Кашмир, нападая и убивая людей, независимо от того, к какой общине они принадлежали. Пожары не было никому. Дома людей разграблялись и поджигались. Налётчики оскверняли и сжигали храмы, мечети и гурудвары. Люди в страхе бежали. Разруше-

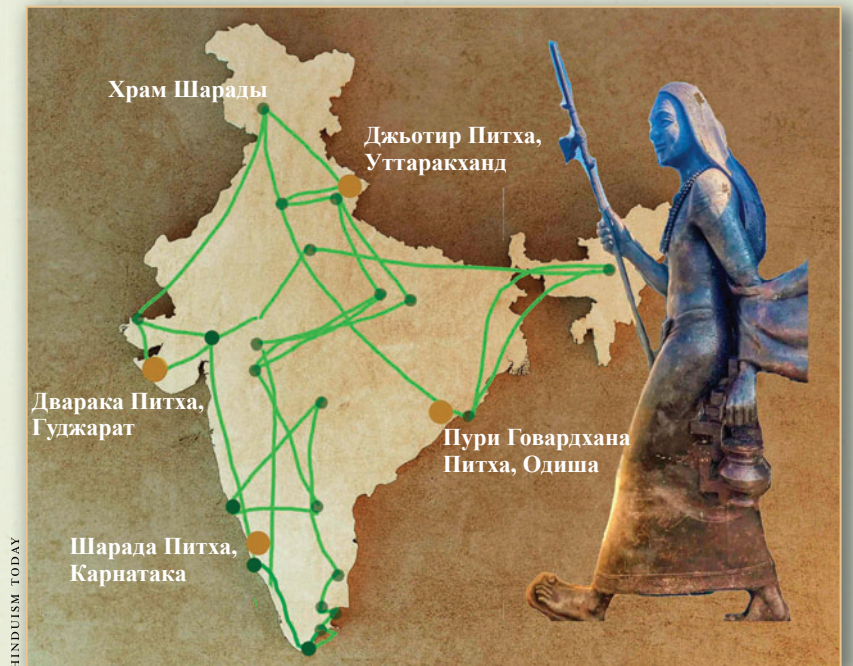
## Ади Шанкара и Шарада Питха

Ади Шанкарачарья взошёл на трон знаний в Шарада Питхе. Согласно его биографии XIV века, «Шанкарачарья узнал о храме богини Шарады с четырьмя воротами, расположенном в Кашмире. Храм был известен своим Троном Всеведения (Сарваджня Питхам), подразумевавшим, что на нём может сидеть лишь всеведущий. Шанкара почувствовал божественное провидение в том, чтобы попытаться подняться на Сарваджня Питхам через южную дверь, и направился к храму Шарады в Кашмир. Люди с энтузиазмом приветствовали пришедшего Шри Шанкару и провозгласили его львом, правящим лесом Адвайты. Шанкара подошёл к южному входу. В течение нескольких дней шли интенсивные дебаты, в ходе которых Шанкару допрашивали учёные представители всех других религий и школ философской мысли. Только когда они убедились в его знании, они одобрили его восхождение на престол. Держа за руку Падмападу, Ачарья собирался взойти на Трон Всеведения, когда услышал голос Богини Шарады. Богиня бросила ему вызов, сказав, что для восхождения на трон недостаточно того, чтобы человек был всеведущим, но он также должен быть чистым. Шанкару нельзя назвать чистым из-за его пребывания во дворце царя Амаруки (где он завладел телом царя). На этот вызов Ачарья ответил, что с рождения он не совершил никакого греха с этим своим телом, и то, что было сделано с другим телом, не повлияет на это тело. Шарада замолчала, приняв объяснение, и позволила Ачарье взойти на Трон Всеведения под овации присутствующих людей. Зазвучали небесные раковины, грохот литавр напоминал рёв океанов, и цветы сыпались дождём во славу Шри Шанкары». Ади Шанкара, главный сторонник философии Адвайты, стал олицетворением Шарада Питхи. Считается, что сандаловое мурти Шарады, которому долгое время поклонялись в храме Видьяшанкары

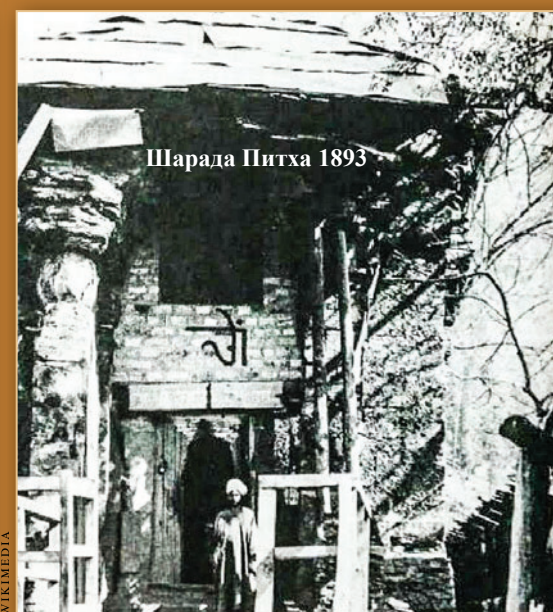
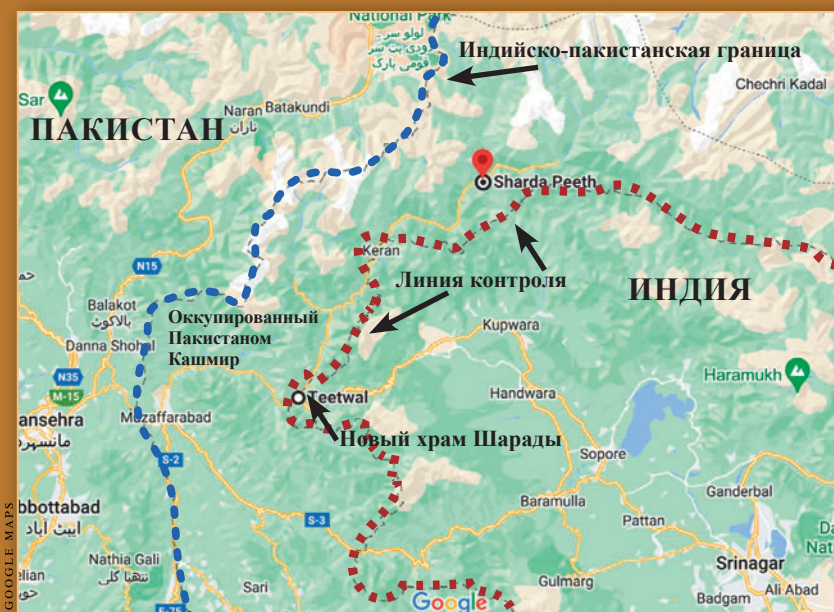
**Странствия святого:** за свою короткую жизнь Ади Шанкара обошёл всю Индию, чтобы основать четыре духовных центра. Одним из самых значительных мест, куда он совершил паломничество, была Шарада Питха в Кашмире, самая северная точка на карте его долгих странствий.

в Шрингери, Карнатака, было привезено сюда Ади Шанкарачарьей из Шарада Питхи.

Говорят, что иранский учёный X века Аль-Бируни и историк XVI века Абу-л-Фазл ссылались на сандаловую мурти Божества в Шарада Питхе. В некоторых версиях говорится, что мурти была утрачена во время сильного землетрясения. Каменная плита с Шарада янтрой (мистической диаграммой) оставалась на этом месте до октября 1947 года.



Шарада Питха была одним из ведущих центров ведического знания и обучения в Индии



(слева направо) карта кашмирского региона с отметками расположения Шарада Питхи и нового храма в Титвале; редкая фотография храма, сделанная в 1893 году; вид со спутника на руины храма возле реки Кишанганга на территории оккупированного Пакистаном Кашмира; руины храма Шарада Питхи в наше время.



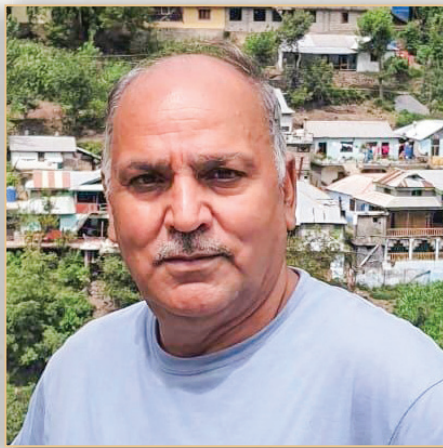




ния были серьёзными. Процветающий город с крупнейшим рынком в стране и сильной экономикой, где индуистско-мусульманское единство было как нигде прочным, превратилось в руины.

Почти восемь десятилетий спустя членам Комитета спасения Шарада Питхи было отказано в разрешении войти на территорию оккупированного Пакистаном Кашмира и посетить храм, поэтому они решили вознести молитвы в Титвале в попытке возобновить хотя бы часть ежегодной Шарада ятры. 14 сентября 2021 года – после получения разрешений от местной администрации необходимых, поскольку Титвал находится у Линии контроля, – представители комитета добрались до Тангдара, небольшого городка примерно в 5 километрах от Титвала.

Монга так описывает эти события: «Когда мы достигли Тангдара, нас ждало большое потрясение. Нас встретили несколько мусульман из Титвала. В то время в Титвале не было индуистов. Нам надели гирлянды и отвели в молодёжный центр, угостили прохладительными напитками и сказали, что ждали нас. Они пояснили, что в Титвале есть



собственность, которую они охраняют, и хотят передать её нам. Это земля, на которой до 1947 года находился храм и сикхская гурудвара. Мы понятия не имели о существовании здесь храма. Они хотели, чтобы мы построили там новый храм, менее чем в километре от реки Кишанганга, хотя это никогда не входило в наши планы! Наша кашмирская община не поверила бы нам, если бы мы сообщили им о возможности строительства храма возле Линии контроля после того, как в 1990 году большая часть пандитов была изгнана отсюда.

Жители Титвала отвезли посетителей к месту, где раньше был храм, и с этого момента они уже не оглядывались назад. «Я понял, что это Богиня проявляет себя. Я не мог говорить, не мог сдерживать слёз. Это было чудо, – поделился Монга. – Наша миссия взяла новый курс. Здесь необходимо было построить храм и гурудвару».

Представители комитета были делегированы в четыре *матха*, основанных Ади Шанкарачарьей по четырём сторонам Индии, и обратились к их ачарьям с проектом строительства храма Шарады в Титвале. Поскольку бо-



**Комитет спасения:** (слева направо) Кишан Кумар Монга, С. К. Коул и Равиндер Пандита, трое из пяти индуистов кашмирского Комитета спасения Шарада Питхи, в который также входят трое мусульман и один сикх.

лее 560 квадратных метров земли было передано Фонду спасения Шарады, они должны были довести проект до конца, организовав финансы, логистику и поддержку в соответствии с традициями, которым необходимо было следовать. Монга рассказал: «Шрингери Питхам Джагадгуру согласился с тем, что храм необходимо построить. Они оказали полную поддержку храму Шарады в Титвале, включая предоставление *мурти*, отлитого из *панчалокси* (сплав «пяти металлов»). Я понял, что Шарада Питха не прекратила своё существование – схоластическая ведическая культура всё ещё преобладала в Шрингери. Ади Шанкарачарья привёз сандаловую *мурти* Шарады из Кашмира и освятил её здесь, в Шрингери. Теперь Мата желает, чтобы Её отправили обратно в Кашмир из Шрингери».

Гауришанкар, администратор Шрингери матха, сказал мне: «Равиндер Пандита встре-

## Голоса Титвала

Айяз Хан, член Комитета спасения Шарады



«Равиндра Пандит создал прочную связь, объединив индуистов, сикхов и мусульман благодаря этому храму. Я предложил взять на себя строительство храма и гурудвары. Он сказал, что на это потребуется время, может быть, даже шесть лет. Я дал ему слово, он доверился мне, и работа была завершена менее чем за год. Весь наш район Карна приветствовал это строительство. Мы почитаем Шараду как Богиню знания, мы почитаем Её больше всего. В 2016 году я был в Шарада Питхе в оккупированном Пакистаном Кашмире, она в руинах. Мне было

очень грустно видеть это.

До раздела Кашмира в Титвале были дхармашала, храм и гурудвара. Паломники останавливались здесь на ночь. На следующее утро Чари Мубарак (священный посох) официально отправлялся отсюда в Шарада Питху. Когда паломники возвращались после совершения *пуджи* и *хаваны*, Чари Мубарак оставался здесь. Сейчас мы хотим установить *мурти* Шарады из сандалового дерева в Шрингери Шарада Питхе и открыть коридор для совершения Шарада ятры.

Мои дети просто в восторге от храма. Мой 11-летний сын Момен любит ходить туда и зажигать лампаду. Когда храм открылся, он вбежал внутрь, приложил голову к земле и с большим энтузиазмом позвонил в колокол. После того, как Шарада Мата пришла сюда, Она изменила жизни людей. Религиозный туризм развивается. Я мусульманин, живу на границе беспокойного региона, и я построил храм, объединившись с кашмирским пандитом. Это пример межрелигиозной гармонии, которая здесь утвердилась.

Мы хотим, чтобы пандиты вернулись. В 90-е им надо было не в Дхамму ехать, а в Титвал, Ури или Тангдар. Мы бы защищали их, как братья. Сегодня мы умоляем их вернуться, наши дома открыты для них, и мы защитим их».

Ахтар Али Хан, 103 года, Бахадуркот, Титвал



«История Титвала славна. Это был процветающий центр торговли, здесь находились больница, суд сборщиков налогов и ряд государственных учреждений. Вот там был бесконечный рынок с магазинами, открытыми после полуночи, где можно было делать покупки часами напролёт. Сотни людей приезжали сюда торговать из Музаффарабада (сейчас находится в оккупированном Пакистаном Кашмире). Здесь проживали 6000 индуистов, около 5000 мусульман и много сикхов. Они владели большим количеством магазинов с просторными галереями. Индо-мусульманское единство

было на высоком уровне, мы никогда не знали религиозных распри. Здесь был большой храм Шарады, священником которого был Пандит Бхагван Дас. Мы отмечали все праздники вместе. Мы с большим азартом праздновали холи, к нам присоединялся даже священник. На Джанмаштамы проходил большой фестиваль. Сардар Прем Сингх, Джамбал Рам, Лала Рам, Надам Рам, Сантрапал, Сандерам, Лала Гулистан, Мантрал – все они были моими друзьями, у меня нет слов, чтобы описать, насколько они прекрасные люди. Я очень рад, что здесь построен индуистский храм. Я хочу, чтобы мои индуистские собратья вернулись и снова начали жить с нами. Я хочу, чтобы дорога на Шараду была открыта, чтобы наши люди смогли прийти к Шарада Питхе. Это моя мечта – вернуть те старые добрые времена».

Алифуддин Вакар, отставной лесничий, Титвал



«Мой отец рассказал мне, что здесь находились гурудвара и индуистский храм. Это было прекрасное место. Раньше существовал неформальный совет, на котором обсуждались социальные и личные проблемы, а старейшины общины предлагали решения. Мы в восторге от храма Шарады. Мы видим много изменений, он начал привлекать сюда много хороших людей со всей Индии. Самое главное для нас – это мир. Этот храм является примером трудолюбия, самоотверженности и гармонии.

Храм следует построить и в самой Шарада Питхе. Единомышленники на той стороне (в оккупированном Пакистаном Кашмире), которым безразлична цивилизация Шарада, должны подать свои голоса. Там находился университет Шарада. Сюда приезжали люди со всего мира, независимо от вероисповедания. Мы хотим, чтобы наши индуистские и сикхские собратья вернулись и жили здесь. Мы не хотим ничего другого».

Богиня возвращается домой



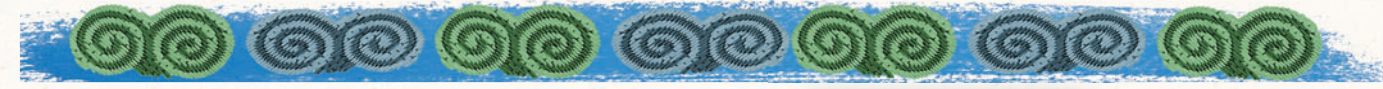
(слева направо) Богиня, которой поклоняются в Бенгалуру; мальчик со значком «Шарада Питха, Титвал, Кашмир», который носили все на церемонии; Богиня; обряды хомы перед освящением.







SRI SHANKARA ADVAITA RESEARCH CENTRE, STRINGERI



тился со мной в 2017 году, ища поддержки для проведения публичного собрания в помещении Шанкара матха, чтобы рассказать людям о Шарада Питхе и их миссии по его возрождению. Затем в 2021 году он сообщил мне, что они получили участок земли в Титвале и должны построить там храм Шарады. Я заверил их, что Шрингери матх поддержит проект».

Шрингери матх руководил миссией в строительстве храма. Младший ачарья Видхушекхара Бхарати Махасвамиджи предложил построить гранитное сооружение, которое останется для потомков. Храм был построен и освящён в соответствии с *шастрами*. Он имеет четыре двери, символизирующие четыре *матха*, созданных Ади Шанкарой, точно так же, как первоначальный храм Шарады, как говорят, имел четыре двери, представляющие четыре стороны света. «Считается, что Ади Шанкара вошёл в Шарада Питху через южные ворота до того, как взойшёл на трон. Чтобы обозначить это, мы поместили Божество лицом на юг», — объяснил Гауришанкар.

#### Процесс строительства

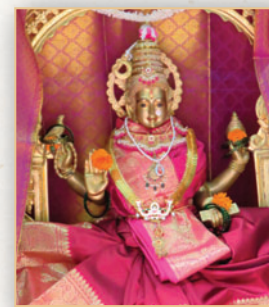
Сагару Гудигаре, шильпи (скульптору) из Магади, штат Карнатака, была доверена резная работа по граниту — и это в разгар пандемии Covid-19. К августу 2022 года камни были отправлены в Кашмир, а строительство храма было завершено в октябре. Рабочей силой и строительством управляли местные мусульмане. Айяз Хан, житель Титвала, курировал строительство и заверил, что храм будет построен в рекордно короткие сроки.

Трудности были связаны с необходимостью транспортировки блоков через горные районы на высоте около 3660 метров над уровнем моря. В какой-то момент колонны пришлось разрезать на части, поскольку их нельзя было переправить через мост в горах. В мае 2022 года вспыхнули волнения

из-за убийства кашмирского священника Пандита Рахула Бхата. Поступили угрозы прекратить строительство храма, и комитет принял решение приостановить его. Было рискованно перевозить в Титвал *шильпи*, ранее прибывших в Шринагар.

Коул, который работал непосредственно на строительстве, рассказал мне: «Именно тогда я решил, что ничто не остановит возведение храма. Я больше ничего не боялся. Даже если мне суждено умереть, я умру за Богиню. Я решил остаться в Титвале, пока храм не будет завершён. Монгаджи тоже присоединился ко мне. Я поклялся защищать каменщиков и *шильпи*. Я взял на себя личную ответственность, забрал их из аэропорта и отвёз в Титвал на своём личном автомобиле без охраны. Я пробыл с ними три месяца, позаботился об их прожизивании, питании и безопасности и покинул Титвал только после того, как храм был завершён и можно было отправить *шильпи* обратно в Бенгалуру. Этот храм — чудо. Можете ли вы представить меня, 65-летнего человека, помогающего перемещать гранитные плиты весом от 168 до 200 кг? Каменную плиту весом 816 кг нельзя было переместить без крана, а тяжёлую технику в Титвал не пускали. С именем Шарады мы взяли и подняли его с помощью ручной лебёдки. Во время строительства я видел, как Богиня ездит по окрестностям верхом на тигре. Это придавало мне сил и уверенности в том, что Богиня Сама строит Себе храм».

260-килограммовая *панчалоха мурти* Богини Шарады, точная копия Божества в Шрингери, теперь величественно восседает в святилище храма. Эта *мурти* и *мурти* Ади Шанкарачарьи были переданы храму Шрин-



гери матхом. Божества были вручены Комитету спасения Шарады 24 января 2023 года на официальной церемонии, а затем проехали почти 4500 км по дороге в Титвал на внедорожнике, которым управляли кашмирские пандиты, делая остановки в разных городах, чтобы верующие могли выразить им почтение. *Мурти* достигли Титвала 21 марта 2023 года. На следующий день

их поместили в святилище храма. В храмовом комплексе также есть небольшая молитвенная комната, в которой находится *мурти* Свами Нандалала Махараджи и Шивалингам с шалиграмми. Комната вибрирует от голов верующих, поющих бхаджаны.

*Мурти* Шарады впечатляет. Выражение Её лица излучает сострадание и доброжелательность. Её улыбка завораживает. Она является воплощением материнской любви и милосердия. Скромная улыбка приветствует Её детей, и нежные ладони благословляют их. Увидев Её даже на фотографии, вы почувствуете, как сердце наполняется теплом, разум — смелостью, а душа — спокойствием. Человек мгновенно соединяется с Ней.

«Это великолепное произведение искусства, и мы чувствовали удовлетворение своей работой», — говорит Вишвас Хедж, чья команда создала этот шедевр. «При изготовлении *мурти* мы тщательно следовали *Шильпа шастрам*. После завершения мы молились Богине, чтобы она простила нас за любые недостатки. Делая *мурти*, мы recитируем *илоки*, описывающие Божество и сопутствующие Ему черты», — говорит Сивакумар, один из мастеров.

Глаза и улыбка Божества имеют первостепенное значение. Они раскрывают мастерство *шильпи*. «Благоприятное время назнача-

Открытие нового храма может ознаменовать начало возрождения древнего религиозного центра



CHOODIE SHIVARAM

(по часовой стрелке сверху) Видхушекхара Бхарати Махасвамиджи, Гауришанкар, генеральный адвокат Венкатараман, Монга и верующие во время церемонии установки мурти; помещённая в храм Богиня; храм Шарады в Шрингери матхе в Карнатаке; камень, привезённый из Шарада Питхи в Карнатаке, и размещённый в новом храме; ещё один вид на руины; новая Гурудвара.



WIKIMEDIA



CHOODIE SHIVARAM



WIKIMEDIA



ется до того, как мы откроем взгляд и улыбку Божества, *нетра милана*, как мы это называем. Мы соблюдаем аскезы и носим традиционную одежду цвета шафрана. В мастерскую допускаются только работающие мастера. Мы читаем молитвы, а затем завершаем работу над лицом. Иногда мы получаем руководство во сне», – говорит Хариш, один из мастеров, кропотливо работавших над созданием лица Божества. «Мы понятия не имели, что *мурти* направлялось в Титвал, в место, где пребывает Шарада. Мы узнали об этом только после того, как *мурти* была готова. Это историческое событие, и мы чувствовали, что все предшествующие годы нашей работы были освящены этим творением».

#### Официальная установка

Официальное освящение храма совершил 5 июня 2023 года младший ачарья Шрингери матха Видхушекхара Бхарати Махасвамиджи. Его присутствие было воспринято как важное послание. «После Ади Шанкарачарьи Махасвамиджи из Шрингери стал первым Джагадгуру, совершившим поклонение богине Шараде в Кашмире. В регионе, репутация которого приобрела дурную славу из-за воинственности, присутствие Джагадгуру подтвердило веру в человечность и братство между всеми религиями, посылая мощный сигнал о возможности единства», – говорит Монга. В Титвале Видхушекхара Бхарати прошёл по деревенским улочкам, окружающим храм, подошёл к берегу реки Кишанганга и обратился к большому собранию верующих и местных жителей, пришедших на освящение. Присутствие на церемонии мусульман не только из Титвала,

но и из окрестных деревень было значительным: все они носили на груди значок Шарады.

#### Размышления

Четыре дня, которые я провела в Титвале во всепроникающем присутствии Богини, находясь в компании Сешу, Монги и других верующих, где все разговоры велись о Богине или великих духовных гуру Кашмира, и принимая участие в сессиях бхаджанов, – настоящая драгоценность в сокровищнице моей памяти.

Сегодня Титвал наполнен звоном храмовых колоколов, звуком раковин и чтением Вед. Шарада хорошо обосновалась в Титвале, ежедневно привлекая бесчисленное количество посетителей со всего мира. В экономике деревни наблюдается бум, открываются новые возможности для бизнеса в сфере транспорта и проживания. Жители деревни открыли свои дома для размещения паломников. На берегу реки есть *ghat*, где верующие могут совершить омовение в священных водах. В стадии подготовки находятся работы по расширению жилищного фонда, строительству объектов питания для *ятриков*, внушительных ворот у въезда над дорогой, ведущей к храму, и жилых помещений для священников.

Приподнятое настроение по поводу пришествия Шарады заметно среди жителей не

только Титвала, но и окрестных городов. В Титвале прошёл турнир по крикету «Кубок Шарады», в котором приняли участие 40 команд со всего Кашмира. В ходе возобновлённой 23 сентября Шарада ятры все молились о том, чтобы коридор, ведущий к исторической Шарада Питхе, был открыт как можно скорее. Даже пакистанцы говорят о намерении сделать первоначальную Шарада Питху туристическим центром.

Священный посох, символ паломничества, перенесли через реку по близлежащему мосту. Посередине моста есть белая линия, отделяющая Индию от территории оккупированного Пакистаном Кашмира, пересекать которую без разрешения запрещено. В этом месте было совершено поклонение реке Кишанганга.

Равиндра Пандит и его команда прилагают огромные усилия, чтобы открыть коридор к Шарада Питхе. Вдохновлённые ими известные люди также призывают правительство разрешить открытие коридора. Недавно доктор Каран Сингх, высокопоставленный индийский политик и потомок кашмирской королевской семьи *догров*, обратился к премьер-министру Индии с просьбой о его участии в решении данного вопроса, чтобы индуисты смогли посетить Шарада Питху на территории оккупированного Пакистаном Кашмира и вознести там свои молитвы. Учитывая набирающее обороты движение «Спасите Шараду», влияние открывшегося в Титвале храма и присутствие Богини у Линии контроля, можно надеяться, что предоставление доступа к Шарада Питхе, позволяющее верующим вернуть своё утраченное наследие, – лишь вопрос времени. По крайней мере, наши дети осознали важность Шарада Питхи и всего, что с ней связано.

#### ОБ АВТОРЕ

Чуди Сиварам работает журналисткой более трёх десятилетий. Она пишет о текущих событиях, политических, конституционных и правовых вопросах, наследии и культуре. Она написала сценарий и стала режиссёром документального фильма «У алтаря свободы Индии – ветераны Индийской национальной армии в Малайзии», продюсером которого была Высшая комиссия Индии в Малайзии. Чуди имеет учёные степени в области журналистики и права.



## Оставшиеся

Мало кому известны стойкость и мужество тех кашмирских пандитов, которые не покинули долину во время исхода в начале 1990-х годов. Предположительно восемь тысяч или более пандитов остались и пережили здесь беспокойные времена, в то время как 200 000 бежали. Я поняла, что всё это время видела Кашмир только с одной точки зрения – геополитической. Мой визит выявил многомерную форму, включающую не только опасности трансграничного терроризма, но, что более важно, страдания людей независимо от религии, неразрывную связь и дух товарищества среди всех сообществ, которые существовали даже во времена бедствий и продолжают иметь место и по сей день, а ещё решимость пандитов оставаться связанными со своими корнями.

Я встретила около дюжины пандитов, чьи семьи остались. Одним из них был Ашок Кумар. Ему было семь лет, когда его родители решили не покидать деревню Вусан в районе Барамбулла. В Вусане проживало шестнадцать счастливо обосновавшихся индуистских семей. По словам Ашока, когда произошла вспышка воинственности, «десять семей бежали. Соседи и глава деревни умоляли наших родителей и остальные семьи не уезжать. Они сказали, что деревня опустеет и получит дурную славу из-за того, что мы прогнали индуистов. Они обещали защитить нас и сделали это. До сегодняшнего дня у нас не было никаких проблем. Мы все живём в гармонии. Наши храмы здесь были в безопасности, и ритуалы продолжались непрерывно». Сегодня он живёт в доме, построенном его предками.

Другим был Виджай Кумар Сас, житель Шринагара. Когда в 1989 году уровень воинственности достиг пика, отец Виджая, Пран Натх Сас, живя в охваченном террором Шринагаре, решил не уезжать. «Его философия заключалась в том, чтобы «не умереть до того, как придёт смерть», – сказал Виджай, который в то время учился в седьмом классе. – Многим моим одноклассникам прививали воинственность. Однажды я встретил на улице одноклассника и спросил его, почему он прогулял экзамены, а он в мгновение ока наставил на меня заряженный пистолет. Это меня заинтриговало – единственный раз, когда я до этого видел пистолет, был в кино, тогда мне только исполнилось 13 лет». Поскольку он был единственным сыном, родители отправили его в Джамму, чтобы он жил с бабушкой и дедушкой. Виджай пошёл в школу в лагере для мигрантов в Джамму и после окончания учёбы вернулся в Шринагар.

Жизнь его родителей была непростой. Мать Виджая мужественно поддерживала мужа в его решении не уезжать. Террористы неоднократно врываются в их дом и приставляли пистолет к голове его отца. Пран Натх Сас каждый раз давал им отпор. «Однажды моего отца похитили боевики, чтобы убить. Его спасли мусульмане из нашего района, – рассказывает Виджай. – В 1999 году, когда я вернулся сюда, я получил письмо с угрозами от террористической группы, в которой меня просили покинуть долину через неделю, иначе я буду убит. Отец показал письмо коллеге, который работал с судьёй в сессионном суде. Человека, написавшего письмо, арестовали на следующий день». Виджай черпал вдохновение и мужество не только у своего отца, но и у людей, которые боролись с натиском терроризма, находясь в гуще событий. «Сейчас легко быть активистом, но в 90-е годы, при той ситуации, которая тогда была в Кашмире, это было невообразимо», – сказал Виджай.

Виджай активно занимается борьбой за права кашмирских пандитов, защитой храмов и квотированием кашмирских пандитов в сфере образования. Он основал организацию Кашмири Пандит Сангхарш Самити (КПСС), единственную немигрантскую организацию в Кашмире. С 2007 года в этих судебных баталиях ему помогала целая группа адвокатов. Группа подала около 25 исков, чтобы освободить храмовые земли от посягательств и обеспечить их безопасность. Виджай объясняет: «Когда произошёл исход, храмы стали уязвимыми, и люди начали претендовать на них. Не только некоторые мусульмане, но и люди с криминальным прошлым из-за пределов штата узурпировали имущество храмов и даже незаконно сдавали его в аренду. В Кашмире насчитывается около 800 храмов, но официального списка не было. В результате наших тяжб в 2010 году суд обязал Налоговый департамент создать официальный санкционированный каталог всех храмов Кашмира».

Оставшиеся пандиты часто сталкивались с неопределённостью и задавались вопросом, приняли ли они правильное решение – не бежать. Те, кто мигрировал в Джамму, тоже не были полностью благоустроенны. О чём не сообщалось, так это о том, что индуисты в Джамму подвергали мигрантов насмешкам и оскорблениям. Такие люди, как Виджай, видели всё это. «В жизни много взлётов и падений. Можно было бы подумать, что сейчас мы живём в Кашмире легко и спокойно, но реальность другая – много напряжения, много перестрелок с обеих сторон», – говорит он. Четыре года назад его имя было в списке целей убийц-террористов. Один из его друзей-адвокатов, мусульманин, добился исключения его имени из списка. Виджай получил большую поддержку со стороны мусульман. «Люди извне приходят сюда и сеют ненависть. Но мы живём здесь вместе, несмотря ни на что. Мы должны оставаться: это наша Родина», – поясняет Виджай.

## Торжественные проводы Богини из Бенгалуру



## Долина Нилам в оккупированном Пакистаном Кашмире

(слева направо) традиционное в Кашмире изображение Богини Шарады, которому преданно поклоняются в Кашмир-Бхаване в Бенгалуру, чтобы благословить отъезд Её мурти на машине в Кашмир; верующие приносят подношения; река Кишанганга, отделяющая Индию от оккупированного Пакистаном Кашмира, сфотографированная из Симари, последней деревни на индийской стороне; вид со стороны Шарада Питхи в оккупированном Пакистаном Кашмире на долину Нилам.





# История Кашмира

Чуди Сиварам, Бенгалуру

Бессмертная работа Калханы «Раджатарангини», написанная в XII веке, описывает Кашмир следующим образом: «Кайласа – лучшее место в трёх мирах; Гималаи – лучшая часть Кайласы, а Кашмир – лучшая часть Гималаев». Поэты и учёные описывают магнетическую красоту Кашмира, называя его долиной счастья. В своей книге «Археологические руины Кашмира» 1935 года Пандит Ананд Коул пишет: «Кашмир считается бальзамом для уставших умов и разбитых сердец».

Кашмир – земля, где проявлялись боги и правили могущественные цари, богат древностями и славится величием, интеллектуальным богатством и благочестием. Греческий философ Птолемей ясно упоминает местонахождение Кашмирии. Китайские путешественники Хиен-ун Цзян (был здесь с 631 по 633 гг. н. э.) и Вуконг (759 г. н. э.) «сделали точные записи о местных древних храмах», – сообщает Пандит Ананд Коул в своей книге. Исторические тексты от «Раджатарангини» Калханы до «Кашмирской долины» Уолтера Лоуренса (1885 г.) отражают развитие и фиксируют эпохи этой страны мистиков.

Работу Калханы продолжил Пандит Джонараджа, записавший историю Кашмира вплоть до середины XV века – беспокойных временах последней индуистской династии и правления султана Сикандера. «Большинство деревенских старост имели доступ к переводам “Раджатарангини”». Они передавали сюжеты хроники Калханы, и необразованные жители деревни имели общее представление об истории своей страны», – пишет Ананд Коул.

В III веке до нашей эры, когда Кашмир вошёл в состав империи Ашоки, государственной религией стал буддизм. Сын Ашоки Джалока, поклонявшийся Шиве, вернул регион к практике шиваизма. Одним из самых известных царей Кашмира был Лалитадитья, который правил с 697 по 738 год и пользовался большой любовью своего народа. С помощью ремесленников, привезённых со всех завоёванных им территорий, Лалитадитья построил великолепные храмы и украсил их золотом, добытым во время своих завоеваний. Ярким примером является храм Солнца в Мартанде, возведённый недалеко от кашмирского города Анантнаг; даже его сохранившиеся руины говорят о монументальном вкладе Лалитадитьи в храмовую архитектуру Кашмира.

Считается, что впервые ислам появился в Кашмире после неудачной попытки вторжения татарского хана Далчи в 1128 году. История приняла плачевный поворот с приходом Сикандера в 1394 году. Он предпринял жестокую кампанию террора, разбивая *мурти*, оскверняя индуистские храмы и истребляя тысячи индуистов. Сикандер направил сюда свою армию на целый год, чтобы уничтожить храм в Мартанде.

Кашмир попал под власть могольского императора Акбара в 1555–1605 годах. В середине XVII века Аурангзеб обрушил новый террор на жителей Кашмира. Кашмирские пандиты обратились за помощью к гуру Тегх Бахадру, девятому сикхскому гуру, чтобы тот защитил их от репрессивной политики Аурангзеба. Гуру Тегх Бахадур отправился спасать пандитов, но был обезглавлен Аурангзебом в 1675 году.

Смерть Аурангзеба в 1707 году позволила афганской империи Дуррани консолидировать власть в Кашмире. «Несчастья кашмирцев возросли, что привело к нищете, деградации и порабощению», – утверждает кашмирский учёный Притхиви Натх Каул Бамзай.

В 1819 году Кашмир перешёл под власть сикхов после того, как махараджа Ранджит Сингх послал свои войска для освобождения народа Кашмира от тирании афганцев. После смерти раджи Ранджита Сингха в 1839 году вождь догров Гулаб Сингх, который был союзником Ранджита Сингха и позже помогал британцам, был назначен сувереном Кашмира после подписания Амритсарского договора в 1846 году. Последним правителем догров был Хари Сингх (отец индийского политика доктора Карана Сингха), подписавший Акт о присоединении, объединив Кашмир с Индийским Союзом после раздела 1947 года.

История духовного наследия Кашмира столь же сложна. Для индуистов Кашмир – святая земля, которая широко упоминается в Рамаяне, Махабхарате, «Артха шастре» Каутильи, «Махабхашье» Патанджали, произведениях Калидасы и бесчисленных литературных и исторических произведениях былых времён. Названный Бхарата Шира Шикара, корона Индии, Кашмир даже по сей день является домом для риши, мудрецов, учёных и огромного числа святых и мистиков.

Учёный-святой X века Ачарья Абхинавагупта (950–1016 гг.) был одним из величайших приверженцев кашмирского шиваизма. Его работы продолжают исследоваться во всём мире. Познания его ученика Кшмендры в математике, астрологии, социальных науках, буддийской философии, Веданте, шайва-сиддханте, мантра шастрах, музыке, живописи и других искусствах не имеют себе равных. История и

значение кашмирской поэтессы XIV века Лаллешвари (1320–1392 гг., также известной как Лаллад) – тождественны святой Акка Махадэви для Карнатаки. В возрасте 24 лет она отреклась от всего, в том числе от одежды, и глубоко почиталась как святая, прикоснувшаяся своим творчеством к жизням людей. Её произведения на местном диалекте поются и сегодня.

Кашмир был домом для бесчисленного количества мистиков и святых. В этой духовно притягательной стране суфизм приобрёл уникальную синкретическую идентичность, соединив суфийский ислам с адвайтой и шиваитским индуизмом. Само название суфийского ордена, зародившегося в Кашмире, – Ордена Риши – отражает эту гармоничную идентичность, которая является частью более широкого Кашмириата, религиозной гармонии, лежащей в основе большей части традиционной культуры Кашмира и проявляющейся не только во взаимном уважении, но и в участии всего сообщества в праздниках каждой религии. В длинный список духовных лидеров Кашмира входят Свами Нандлал Махарадж (1896–1973 гг.), Свами Маст Баба (1930–2023 гг.), Лакшман Джу Махарадж (1907–1991 гг.) и Свами Гопинатх Махарадж (1898–1968 гг.).

Отличительной чертой Кашмира является *шарада липи* (письмо), которое восходит к VII веку и, как говорят, произошло от *брахми липи*. *Шарада липи* считается основой распространённого сегодня письма *гурумукхи*. *Нагари липи*, от которого произошло письмо деванагари, также берёт своё происхождение от *шарада липи*. Рукопись по математике IX века «Бхакшали Хастха Пратхи» написана на *шарада липи*. Манускрипт, датированный 804 годом нашей эры, «Байджанатха Прашасти», найденный в долине Кангра в Кашмире, считается старейшим текстом на *шарада липи*.

Несмотря на природную красоту, славное наследие и богатство знаний, а может быть, как следствие этого, история не была благосклонна к Кашмиру. Вторжения, сопровождавшиеся преследованиями, порождали периоды беспорядков. После раздела Кашмир стал яблоком раздора. В октябре 1947 года набеги племён кабали из Пакистана потрясли самые основы гармонии. Дома и религиозные места поклонения индуистов, мусульман и сикхов были разрушены и сожжены. Люди подвергались зверским расправам, а процветающие города разорению. После того, как Махараджа Хари Сингх с опозданием согласился присоединить Кашмир к Индийскому Союзу, индийская армия начала действовать и успешно отбросила налётчиков назад. К сожалению, узурпированные Пакистаном земли стали спорной территорией, ныне известной как оккупированный Пакистаном

Кашмир. Трансграничный терроризм, начавшийся в 1947 году, с тех пор преследует Кашмир.

В период с 1989 по 1993 годы около 200 000 кашмирских индуистов покинули долину из-за возросшей воинственности, угроз и агрессии. Около восьми тысяч пандитов осмелились остаться и мужественно выдержать враждебные действия. Ситуация резко улучшилась в последние годы, особенно с 2019 года, после отмены статьи 370 индийской конституции. Эта статья предоставляла Джамму и Кашмиру временный полунезависимый статус. К сожалению, положения статьи 370 не способствовали формированию стабильного правительства в регионе.

Сегодняшний Кашмир – это история гармонии между общинами, это сцена развития и прогресса. Мусульмане восстанавливают индуистские храмы и заботятся о них. В 2023 году, после 33 лет, наполненных насилием, шествие Мухаррам, организованное шиитской общиной, ранее являвшееся платформой для сепаратистских протестов, было проведено мирно. Прямая трансляция празднования Джанмаштами из храмов, грандиозное шествие Кришны в различных городах и широкомасштабное празднование дня рождения Гуру Нанак вернули прежний пыл единения. По словам доктора Тоусифа Ахмада Бхата, социально-экологического активиста: «Отмена статьи 370 принесла значительные изменения в Кашмир, тесно интегрировав его с остальной частью страны и способствуя экономическому росту штата. Активно развивается инфраструктура, строятся мосты, автомагистрали, кольцевые дороги и модернизируется аэропорт. Было инициировано множество схем, направленных на промышленное развитие, туризм, индустрию гостеприимства, производство и информационные технологии, предлагая стимулы и субсидии для привлечения инвесторов».

Он продолжил: «В Кашмире наблюдается рекордный приток туристов. В прошлом году долину посетили почти двадцать миллионов человек. Возможности проживания в семьях и приграничного туризма выросли, демонстрируя, что мир возвращается в долину. Расширение прав женщин принесло успехи, а группам меньшинств были предоставлены равные права и возможности, что позволило им более активно участвовать в социальных и экономических предприятиях. Здесь проходит множество показов мод и подобных мероприятий, которые раньше были несбыточной мечтой для местных женщин. Реализация программ центрального правительства в области образования, здравоохранения, развития сельских районов и борьбы с бедностью (в чём нам отказывали все эти годы из-за корыстных интересов) улучшила качество жизни и способствовала общему развитию».

## Завораживающая духовная история прекрасной кашмирской долины



(слева направо) король Канишка торжественно утверждает в регионе буддизм махаяны, III век до нашей эры; Тхонми Самбхота разрабатывает тибетскую письменность на основе письма *шарада*; верующий укрывает шалью статую Свами Нандлала Махараджи (1896–1973 гг.), последнего святого, жившего в *Шарада Питхе*; озеро Дал в Кашмирской долине – излюбленное туристическое место, где можно покататься на лодках и разместиться в элегантных плавучих домах для ночлега.







ALL PHOTOS: BAPS

## ХРАМЫ

# Самый большой индуистский храм Америки открылся в Нью-Джерси

Т Лавина Мелвани, Нью-Йорк  
 теперь жители Северной Америки могут оказаться в Индии, даже не садясь в самолёт и не покидая свой дом! Действительно, можно подумать, что вы очутились в Индии XVII века, на самом деле находясь в маленьком, вполне типичном американском городке – Роббинсвилле, штат Нью-Джерси. В этом шумном, быстрорастущем городе вы проезжаете типичный пригород – дома, торговые центры, рестораны быстрого питания, автосалоны – а затем поворачиваете и внезапно попадаете в захватывающую дух «Индию».

За сводчатыми высокими стенами скрывается совсем другой мир, совсем другая эпоха. Речь о впечатляющем храмовом комплексе, возведённом BAPS Сваминараяна на площади более 756 квадратных метров. Недавно BAPS, глобальная духовная организация, отпраздновала торжественное открытие Свами-

нараяна Акшардхама, крупнейшего индуистского мандира в Соединённых Штатах Америки. Говорят, что это второй по размеру храм в мире, уступающий только хрестоматийному Ангкор-Вату, до сих пор являющемуся свидетельством величия индуистской Дхармы.

BAPS Сваминараяна Санстха – это духовное волонтерское сообщество, целью которого является улучшение общества посредством индивидуального роста путём продвижения индуистских ценностей веры, служения и гармонии в мире. Его глобальная сеть включает более 1200 храмов и 3850 центров на пяти континентах. У организации более миллиона последователей, из которых 55 000 добровольно заняты её деятельностью большую часть своего времени. Основанная на ведическом учении, пропагандируемом Бхагаваном Сваминараяной (1781–1830 гг.), она была официально учреждена в 1907 году Брахмасварупой Шастриджи Махараджем,

и в настоящее время её возглавляет Махант Свами Махарадж (1933 г.р.).

В своей книге о строительстве храма в Роббинсвилле «Если бы камни могли петь» Йоги Триведи объясняет, почему индуистские храмы, как визуальное выражение нашей веры, так важны для нашей жизни: «Акшардхам – это величественное и одновременно детальное представление индуистской религии, веры, истории и образа жизни. Визуальные детали – высокоэффективный способ передать эти элементы последующим поколениям. Когда произнесённые слова невозможно было записать, а письменные рукописи

.....  
**День открытия:** (слева направо) снимок территории храма, сделанный с дрона; центральный зал, полный свами и верующих, во время проведения Махантом Свами Махараджем заключительной церемонии освящения.







ALL PHOTOS: BAPS

были хрупкими, наши храмы передавали будущим поколениям историю своего времени и людей. Каждый храм несёт в себе особую культурную печать народа, которую будущие поколения будут помнить и прославлять».

В мире, где подарки на день рождения обычно получают именные, Его Святейшество Махант Свами Махарадж, духовный гуру BAPS, решил преподнести миру замечательный подарок на свой 90-летний юбилей. В своём благословении Махант Свами Махарадж заявил: «Божественное желание Прамукха Свами Махараджа заключалось в том, чтобы построить Акшардхам в Северной Америке, куда люди могли бы приходить и посещать его, независимо от расы, вероисповедания или религии». Теперь, словно драгоценный камень в первозданной земле, здесь находится Махамандир, рапсодия, высеченная в камне. Этот храм – настоящее чудо: камни для его постройки преодолели 35 000 км, прежде чем достигли Акшардхама. Последний камень (*амалака*) был установлен на вершине вихары 16 июня 2023 года.

#### Вход в уникальный мир

Что за особая сила притягивает сюда людей из стольких городов, стольких стран? Входя на территорию храмового комплекса, вы попадаете в уникальный мир. Расположенный посреди ухоженных садов, это целый город с журчащими фонтанами, деревьями, цветами и скульптурами. Это место поклонения более чем 25 000 приверженцев веры Сваминараяны, живущих в этом районе, и оно отвечает всем их религиозным, социальным и культурным потребностям.

Когда вы входите в комплекс, ваш взгляд сразу же привлекает возвышающаяся над всеми 15-метровая бронзовая позолоченная *мурти*, изображающая юного йоги Бхагавана Сваминараяну – мальчика Нилаканту Варни. Доминирующая над садом, она символизирует внутреннюю устойчивость, достигнутую им в духовном путешествии. Людей привлекают простые истины, которым учил этот провидец, живший в XVII веке. Он учил преданности и служению человечеству, ценностях, которые и се-

**День празднования:** (по часовой стрелке сверху слева) святилище Прамукху Свами Махараджу (1921–2016), основателю Махамандира; его преемник Махант Свами Махарадж обращается к верующим; центральное святилище с изображением Бхагавана Сваминараяны (1781–1830) и Гунатитананда Свами (1784–1867) у его ног; танцевальное представление на ступенях храма.

.....

годня являются руководящими принципами праведной жизни.

Хотя храм посвящён святому, идея, которую я нашла для себя убедительной, заключалась в том, что в каком-то смысле этот храм посвящён и обычным людям из всех слоёв общества, поскольку именно они своей преданностью и служением вдохнули в него жизнь. Это песнь мира и любви в обществе, которое часто балансирует на грани войны и разрушения, терроризма и глобального поте-



пления, бедственного положения бездомных беженцев и экономических кризисов.

В столь прекрасной и спокойной обстановке все мировые проблемы кажутся далёкими. Основная идея заключается в том, что мир – это одна большая семья: воды более чем 300 рек в Индии и по всему миру слились здесь в Брахма кунде, соединившись, чтобы прославить единство человечества. Это большой водоём в стилистике западной Индии, дающий посетителю возможность акклиматизироваться в священном пространстве, смыть

заботы и бремя и войти в место поклонения. Вода Брахма кунды символизирует четыре самые священные реки Индии – Гангу, Ямуну, Сарасвати и Сарайю. В ступенчатом пруду собраны воды и других священных рек Индии и из всех 50 штатов США.

#### Ориентир индуистской культуры

Один из волонтеров объяснил, какое послание Махамандир несёт всему миру: «Это место поклонения, но это также ориентир индуистской архитектуры и культуры для всей индийской диаспоры, для всего мира, повод приехать сюда и увидеть его своими глазами. Наши соседи, наши друзья, члены нашей семьи теперь могут прийти и приобрести к индуистской культуре, нашим ценностям. Неважно, кто вы – независимо от вашего происхождения, расы, религии, касты, вы можете приехать сюда, чтобы прикоснуться к части индуизма и индийской культуры».

Слово «акшардхам» имеет множество значений. Как объяснил Йоги Триведи: «Акшардхам – это мандир и культурный центр. По своей сути Акшардхам – это дом или обитель Божественного, где миллионы людей могут ощутить духовное спокойствие, куда они могут приехать, чтобы отметить религиозные праздники. Акшардхам – это синтез *бхакти* и *севы*, выраженный в визуальной, постоянной форме. Это также центр *бхакти* и *севы*, усиливающий их влияние на общество».

Приветственный холл выполнен в виде величественного гуджаратского хавели (особняка) из резного бирманского тикового дерева. В нём проходит множество мероприятий, таких как духовные собрания, занятия для детей по изучению языка гуджарати, музыкальные концерты, танцевальные выступления и общественные встречи. Красивые деревянные колонны освещены 4000 привет-



ственных огней или *dip*, работающими на солнечных батареях, что учитывает потребности нашего меняющегося мира.

Махамандир изыскан, создан из мрамора, гранита и известняка. Статистика с цифрами (см. выше) впечатляет. На его потолках, куполах и стенах представлено столько замесловатых историй, что при каждом посещении вы найдёте что-то новое для себя. В Махамандир встроено так много символизма – он зиждется на *джагати*, или постаменте мудрости – с посланиями из священных текстов, включая «Рамаяну» и «Бхагвад-гиту», и почестями великим святым, поэтам, провидцам и философам, включая сикхских гуру, джайнского святого, Махавира, и Будду.

Гиды из числа волонтеров объясняют, что за каждой резной работой кроется своё значение и символизм, начиная с первого купола внутри Махамандира, на котором изображены восемь священных рек Индии в форме

богинь и восемь святых мест паломничества. Все они здесь для будущих поколений, вырезанные в структуре Махамандира.

Традиция BAPS обычно помещает изображения святых в центре, а богов – сбоку. В традиционных индуистских храмах главенствующее положение отдаётся богам. Как человек, не принадлежащий данной традиции, я сразу заметила это отличие, но было радостно увидеть пантеон богов, которым ежедневно поклоняются: Шива, Ганеша, Кришна – у всех есть свои святилища. Чем больше я узнавала о святых, тем больше я понимала и осознавала, что они научили людей особому образу жизни. И люди в них всецело верят.

#### Традиция стойкого служения

История храма столь же внушительна, как и сам храм. За последние 12 лет 12 500 волонтеров собрались вместе, чтобы перевез-

## В цифрах

Размеры Махамандира: 78 м в ширину, 105 м в длину и 58 м в высоту

Площадь застройки: 120 000 кв. м

Кубические метры камня: 34 000

Вес: 100 000 т

Каменные колонны: 548

Каменные балки: 548

Статуи и статуэтки: 10 000+

Резные музыкальные инструменты: 151

Танцевальные позы Бхаратнатьям: 108

Купола: 9

Добровольцы: 12 500

Волонтерские часы: миллионы...

ти этот храм буквально камень за камнем и построить его в Нью-Джерси. И так, хотя камень был добыт в разных частях света, весь его отправили в Индию и обработали там, а затем отправили через океан в Роббинсвилл. Затем, словно гигантский пазл, здесь был собран настоящий храм. Помимо работы лицензированных подрядчиков и ремесленников из Индии, тысячи преданных своему делу волонтеров потратили на строительство миллионы часов, часто обучаясь прямо во время работы. По профессии они не были строителями или чернорабочими, а были профессиональными служащими из многих частей США и всего мира, включая Великобританию, Канаду и Австралию. Учёные, врачи и юристы отложили работу в сторону, оставив свои рабочие места, чтобы посвятить себя строительству Махамандира. Женщины также бросили работу или следили за домом, пока их мужья работали на стройке. А ещё многие женщины впервые в жизни надели каски и работали на строительстве храма. Подобно склонившимся павлинам, вырезанным на стенах, все эти люди оставили своё эго в обители Бога и сделали всё, что от них требовалось, чтобы создать Махамандир.

Йоги Триведи отмечает новаторскую роль женщин-волонтеров в строительстве Махамандира: «Женщины добровольно вызывались гидроизолировать камни, управлять телескопическими погрузчиками *Lull* (разновидность вилочных погрузчиков), собирать и строить каменные конструкции под руководством опытных волонтеров и даже руководить своими собственными бригадами по установке арматуры для бетона».

Как рассказала мне одна женщина-волонтер: «Наш гуру прожил всю свою жизнь в служении другим. Он – наше вдохновение и наше стремление стать частью





чего-то большего, чем мы сами, соединяя и объединяя людей. Вы думаете об этом духе единения, о том, что вы делаете что-то, что переживёт вас и будет стоять в течение многих поколений. Это вдохновляющая мысль: вы можете быть частью создания чего-то, что на протяжении тысячелетий будет приносить столько пользы и столько посланий огромному числу людей».

Действительно, посещая Махамандир, нельзя не поразиться необыкновенной экосистеме, созданной для того, чтобы заложить служение в ДНК всех верующих и волонтеров BAPS. Этому учат всех молодых людей, это часть их взросления и формирования их самоидентичности. Молодые люди с радостью выполняют любое порученное им слу-

жение, будь то приём обуви прихожан или мытьё стеклянных дверей.

Другие, выходя из разных слоёв общества и стран, находят себя в волонтерстве, узнав о такой возможности от друзей и при соединяясь к еженедельным духовным собраниям. Один волонтер, приехавший из Дубая для участия в открытии Махамандира, сказал: «Я думаю, что, поскольку мы находимся так далеко от Индии, мы особо остро испытываем это объединяющее чувство укрепления нашей культурной идентичности, когда приезжаем сюда. Это позволяет нам не забывать о своих корнях, оставаясь при этом частью окружающего нас сообщества. Так что это не значит, что мы вычёркиваем себя из окружающей реальности, речь

идёт о том, чтобы интегрироваться и коллективно процветать там, где мы живём».

#### Торжественное открытие

Торжественное открытие Махамандира началось с Фестиваля вдохновения 3 октября 2023 года. Кульминацией нескольких дней празднования стало 8 октября, последний день церемонии сопровождался особой пышностью и торжественностью, храм был великолепно украшен, присутствовали почётные гости со всего мира. Это была настоящая феерия с иллюминацией, пением и танцами верующих, завершившаяся яркими фейерверками в небе Нью-Джерси. Всё мероприятие транслировалось в прямом эфире для тех, кто не смог при-



**Многообразие аспектов храма:** (по часовой стрелке слева) Свами освящает статуи Господа Рамы и Ситы; освящение статуй Господа Шивы и Богини Парвати; заливка огромной бетонной фундаментной плиты толщиной 1,2 м в 2014 году; три года спустя храм наполовину построен; к 2021 году все основные элементы конструкции обрели форму; многоконфессиональное собрание за несколько дней до освящения.

существовать лично. Краткое видео доступно по ссылке: [bit.ly/baps-10-8](https://bit.ly/baps-10-8).

Было отрадно видеть, что на торжественное открытие храма было приглашено так много представителей различных конфессий, которые собрались вместе словно одна большая семья. Часто бывает так, что религия становится источником конфликтов, как, например, на Ближнем Востоке, поэтому это благословение, когда религиозные лидеры собираются вместе в мире и единстве.

Выступали многие известные люди, и конгрессмен США Стени Хойер из Мэриленда, вероятно, высказал общее мнение: «Этот храм великолепен. Мы поражаемся его огромным размерам и восхищаемся мастерством исполнения тысяч резных слонов, павлинов и других скульптур. Но что я считаю самым необычным, так это сообщество, которое его построило. Они сделали это, потому что верят в ценности, которые представляет это сооружение: равенство, свобода, правда, гармония и, самое главное, служение другим. Ценности, воплощённые здесь, – это не только индуистские ценности, это общечеловеческие ценности».

#### Противоядие от мировых болезней

Так теперь и стоит эта могучая святыня в Америке, в типичном маленьком американском городке. В то время как части окружающего нас мира впадают в безумие, открытие Махамандира является противоядием от кровопролития, горя и разложения человеческой семьи. Оно напоминает нам о необходимости беречь то, что ценно, прославлять прошлое и сохранять человечность, не забывая о важности служения другим. Напоминает о необходимости жертвовать собой, делиться собой и объединяться с другими, потому что философия Махамандира – это отдавать, отдавать и ещё раз отдавать.

Как подытоживает Йоги Триведи: «Будучи благоговейным символом индуистской веры, культуры и архитектуры, Акшардхам служит местом, где все могут праздновать и самозабвенно выражать гордость за свою традицию, одновременно открыто интегрируясь в американское сообщество, которое мы любим и теперь называем своим домом. Он будет служить мостом между многими странами, религиями и культурами для будущих поколений».

Действительно, Махамандир подобен гигантской солнечной *dipe*, генерирующей свой свет, свою энергию от тысяч и тысяч верующих, а затем освещающей мир силой служения и духовности для всего человечества.

## СТАДИИ СТРОИТЕЛЬСТВА

2014



2017



2021



#### ОБ АВТОРЕ

**Лавина Мелвани** – журналистка из Нью-Йорка, пишущая об искусстве, духовности и жизни для нескольких международных изданий. Она обозреватель [CNBCTV18.com](https://cnbctv18.com) и соучредитель организации Детская надежда Индии, ведёт свой блог на сайте [www.lassiwithlavina.com](https://www.lassiwithlavina.com).

В рамках девятидневной церемонии освящения храма BAPS 3 октября провела мероприятие под названием «Празднование вклада женщин: самсары, сева и санскрити», на котором в присутствии сотен женщин Лавина (слева) получила награду за своё служение индуистской общине.





# ЙОГА



## Катехизис для начинающих о Восьмиступенчатой системе медитации и духовного совершенствования в индуизме

СОГЛАСНО УЧЕНИЮ САДГУРУ ШИВАЙЯ СУБРАМУНИЯСВАМИ



Чтобы изобразить раджа-йогу, художник Раджив Н. Т. выбрал тему огромного дерева: четверо детей нашли в лесу баньяновое дерево с восемью ветвями, представляющими восемь частей аштанга-йоги.

Раджив Н. Т.

Популярная сегодня концепция йоги приравнивает её к хатха-йоге и практике асан, поз, хатха-йоги. Многие, кто практикует такую йогу, делают это исключительно ради пользы для здоровья. Однако есть и такие, кто занимается йогой в более глубоком смысле этого слова в надежде обрести духовные блага, которые она несёт. Именно этим духовным искателям, для которых высшее сознание является целью йоги, и адресован этот краткий катехизис для начинающих. Здесь мы опишем путь, называемый «раджа-йога», царственное (раджа) средство к просветлению, классическая система медитации, которая является одной из многочисленных йог, практикуемых в индуизме. Технически она называется *аштанга* ('восьмичленная') йога – название, данное этой системе мудрецом Патанджали, поскольку она состоит из восьми частей-ступеней, представленных на наших иллюстрациях деревом с восемью ветвями. Этими ветвями являются: *яма* (этические ограничения), *нияма* (религиозные предписания), *асана* (сидение или поза), *пранаяма* (овладение жизненной энергией), *пратьяхара* (уход в себя), *дхарана* (концентрация), *дхьяна* (медитация) и *самадхи* (созерцание и осознание Бога). Стоит отметить, что *яма* (ограничения) и *нияма* (предписания) предшествуют асанам (позам хатха-йоги), но сегодня, большинство практикующих йогу, игнорируют эти части аштанга-йоги. Это прискорбно, поскольку эта этическая основа имеет первостепенное значение. Мы можем сравнить эти восемь частей с высотным зданием. *Ямы* – это первая часть фундамента, подобная арматуре; *ниямы* – вторая часть, подобная цементу. Вместе они обеспечивают прочное основание, необходимое для дальнейшего возведения небоскрёба. *Асана*, *пранаяма* и *пратьяхара* подобны нижним этажам, *дхарана* и *дхьяна* – средним, а *самадхи* – шпилью, венчающему многоэтажное здание, символу реализации и просветления.

САДГУРУ БОДХИНАТХА ВЕЙЛАНСВАМИ





# Яма: ограничения

**«Этические ограничения».**  
**Добродетельный и нравственный образ жизни, который приносит чистоту ума, свободу от гнева, зависти и подсознательного беспокойства, которые могут препятствовать медитации.**

**«Яма – это воздержанность от причинения вреда другим, от лжи, от воровства, от нетерпимости и от жадности».**

*Риши Патанджали, II, Сутра 30*

Переводы сутр взяты из книг Свами Прабхавананды и Кристофера Ишервуда «Как познать Бога» и «Йога-афоризмы Патанджали», авторские права принадлежат Обществу Веданты Южной Калифорнии, 1953 г.

Да, это верно, что блаженство приходит от медитации, и верно, что высшее сознание является достоянием всех людей. Однако десять ограничений и десять предписанных практик совершенно необходимы для поддержания блаженного сознания, всех хороших чувств по отношению к самому себе, а также других благих чувств, достижимых в любом рождении. Эти ограничения и предписания формируют характер. Характер же служит фундаментом духовного развития.

Фундамент характера должен быть построен в рамках нашего привычного образа жизни, чтобы мы могли поддерживать полную удовлетворённость, необходимую для того, чтобы не сойти с пути. Великие риши видели хрупкость человеческой природы и дали эти наставления (или упражнения), чтобы сделать нас сильными. Они говорили: «Старайтесь!» Давайте стараться не причинять друг другу боль, быть правдивыми и чтить остальные добродетели.

Двадцать ограничений и предписаний – первые две из восьми частей аштанга-йоги, составляющие основу индуистского этического кодекса. Поскольку кодекс этот краток, его легко запомнить и ежедневно повторять дома, когда все члены семьи собираются вместе. Ямы и ниямы – важнейшая основа любого духовного роста. Они приводятся в многочисленных писаниях, таких как «Шандилья Упанишада», «Вараха Упанишада», «Хатха йога прадипика» Горакшанатхи, «Тирумантирам» Риши Тирумулара и «Йога-сутры» Риши Патанджали. Все эти древние тексты содержат перечень из десяти ям и десяти ниям, за исключением классической работы Патанджали, где приведены только по пять пунктов с обеих сторон. Патанджали упомянул такие ямы: ахимса, сатья, астея, брахмачарья и апариграха (отказ от любой собственности, в т. ч. дома, семьи), а также такие ниямы: шауча, сантоша, тапас, свадхья (самопознание, изучение писаний) и ишварапранидхана (резиньяция, упование на Бога, поклонение Ему).

Каждая из этих двадцати дисциплин относится к определённому аспекту природы человека, его сильным и слабым сторонам. Рассматриваемые вместе, они охватывают весь человеческий опыт и духовность. Возможно, вам будет легко усвоить некоторые из них, а другие сложнее. Та-



кая ситуация вполне ожидаема. Это означает, что вам ещё нужно работать над своей садханой.

Вот десять ям: 1) ахимса (ненасилие) – непричинение вреда другим существам мыслью, словом или действием; 2) сатья (правдивость) – воздержание от лжи и нарушения обещаний; 3) астея (неприсвоение чужого) – воздержание от воровства, зависти, долгов; 4) брахмачарья (божественное поведение) – управление страстью через половое воздержание до вступления в брак, верность в браке; 5) кшама (терпение) – воздержание от нетерпимости к людям и нетерпеливости перед лицом обстоятельств; 6) дхрити (настойчивость) – преодоление недостаточного упорства, страха, нерешительности и переменчивости; 7) дайя (сострадание) – преодоление чёрствости, жестокости и бесчувственности в отношении всех существ; 8) арджава (честность, прямодушие) – отказ от обмана и дурных деяний; 9) митахара (умеренное питание) – умеренность в еде и воздержание от употребления мяса, рыбы, птицы и яиц; 10) шауча (чистота) – избегание нечистоты тела, ума и речи.

*Пока брат тайком наблюдает, молодая девушка качается на лиане, надёжно удерживаемая от падения, подобно моральным ограничениям, сдерживающим нас от падения на пути йоги. Словно молчаливый внутренний свидетель, семья сов мудро следит за происходящим из своего гнезда на дереве.*





## Нияма: предписания

**«Предписания». Религиозные практики, развивающие качества высшей природы, такие как преданность, познание, смирение и удовлетворённость; дарующие утончённость характера и контроль ума, необходимые для следования духовным дисциплинам и, в конечном итоге, погружения в самадхи.**

**«Ниямы – это чистота, удовлетворённость, аскеза, изучение писаний и преданность Богу».**

*Риши Патанджали, II, Сутра 32*

**Н**иямы таковы: 1) хри (совестливость) – скромность и способность стыдиться дурных поступков; 2) сантоша (удовлетворённость) – поиск радости и безмятежности в жизни; 3) дана (дарение) – жертвование десятины и способность щедро дарить, не ожидая взамен награды; 4) астикья (вера) – твёрдая вера в Бога, богов, гуру и путь просветления; 5) ишварапуджана (поклонение Господу) – воспитание в себе религиозности через ежедневное поклонение и медитацию; 6) сиддханта-шравана (слушание писаний) – изучение священных текстов и внимание к мудрецам своей традиции; 7) мати (познание) – развитие в себе духовной воли и интеллекта под руководством гуру; 8) врата (священные обеты) – точное выполнение религиозных обетов, правил и предписаний; 9) джапа (повторение) – ежедневное произнесение мантр; 10) тапас (аскетизм) – выполнение садханы, покаяния, аскезы и жертвоприношений.

Сравнивая ямы с ниямами, мы обнаруживаем, что такое ограничение, как непричинение вреда (ахимса), делает возможной практику хри (совестливости и раскаяния). Правдивость порождает состояние сантоши, удовлетворённости. А третья яма, астея (неприсвоение чужого), является необходимой предпосылкой для того, чтобы мы могли практиковать третью нияму – дарение без ожидания награды. Половое воздержание ведёт к вере в Бога, богов и гуру. Кшама (терпение) служит основой для ишварапуджаны (поклонения), а дхрити (настойчивость) – для сиддханта-шраваны. Такая яма, как дайя (сострадание), несомненно, способствует мати (познанию). Арджава (честность, отказ от обмана и любых вредоносных действий) является основой для враты (принятия священных обетов и точного их исполнения). С митахары (умеренности в еде) начинается йога и вегетарианство, совершенно необходимые для того, чтобы джапа (повторение священных мантр) могла оказывать понастоящему благотворное воздействие на нашу жизнь. Шауча же (чистота тела, ума и речи) служит основой и защитой для любых форм аскетизма.

Ямы, ниямы и их действие в нашей жизни можно уподобить колеснице, запряжённой десятью лошадьми. Пассажир этой колесницы – ваша душа. Сама колесница – это ваши



физическое, астральное и ментальное тела. Возница – ваше внешнее эго, личная воля. Колёса – ваши божественные энергии. Ниямы, или духовные практики, представлены горячими конями, и зовут их: Хри, Сантоша, Дана, Астикья, Ишварапуджана, Сиддханташравана, Мати, Врата, Джапа и Тапас. А ямы, или ограничения, – это их поводья, и называются они: Ахимса, Сатья, Астея, Брахмачарья, Кшама, Дхрити, Дайя, Арджава, Митахара и Шауча. Крепко держа поводья, возница направляет сильных коней так, чтобы они бежали вперёд быстро и изящно, как единое целое. Подобным образом, когда мы ограничиваем свои низшие инстинктивные качества, удерживая ямы, наша душа движется вперёд к своей цели в состоянии сантоши. Сантоша (умиротворение) есть вечная удовлетворённость души. На глубочайшем уровне душа всегда пребывает в состоянии сантоши. Но на внешнем уровне душа склонна постоянно находиться в тумане, обусловленном необузданностью нашей интеллектуальной природы, эмоциональной природы и физического тела. Поэтому нужно крепко держать поводья.

*Достигнув второй ветви, девушка может наблюдать за пуджей, происходящей внизу у подножия баньяна, – как поклоняющаяся с любовью женщина предлагает цветы Господу Ганеше. Юноша задаётся вопросом, знает ли паук в центре своей паутины о десяти предписаниях, и есть ли у него собственная йога для практики.*





## Асана: ПОЗЫ

**«Сиденье или положение тела». Для успеха в медитации необходимо здоровое тело. Это достигается с помощью хатха-йоги, поз, которые уравнивают энергии ума и тела, способствуя здоровью и спокойствию.**

**«Асана – это устойчивое, но расслабленное положение тела. Асана становится устойчивой и расслабленной благодаря контролю естественных устремлений тела и медитации к Бесконечному».**

*Риши Патанджали, II, Сутры 46–47*

**У**спех в медитации требует умения сидеть в удобной позе в течение длительного времени без движения. Правильная осанка необходима, потому что очень простое действие – выравнивание веса и удержание его позвоночником – приводит к потере осознания (ощущения) тела. Сядьте прямо, выправив позвоночник и удерживая голову в равновесии.

Во время медитации сидите ровно, выправив спину, – это позволяет преобразовывать энергии физического тела. Поза важна, особенно по мере углубления и увеличения продолжительности медитации. Когда позвоночник расположен вертикально, а голова уравновешена на его вершине, жизненная сила протекает быстрее и интенсивнее, энергии свободным потоком проходят через нервную систему. Пребывая в такой позе, мы не подвержены волнениям, раздражению, унынию или сонливости во время медитации. Поэтому научитесь «сидеть активно», расслабленно, но в то же время собранно. Мысленно наблюдайте за этой позой и приведите тело в уравновешенное и комфортное положение. Почувствуйте мышцы, кости и нервную систему. Эту позу можно выполнять сидя на стуле, на подушке или на коленях. В идеале опытный йог может скрестить ноги для медитации в положении полного или полу-лотоса. Руки лежат внизу живота, одна над другой ладонями вверх, правая ладонь сверху, кончики больших пальцев мягко соприкасаются. Во всех случаях поза должна быть естественной и непринужденной и не вызывать дискомфорта, отвлекающего во время медитации. Посмотрите внутрь себя на токи тела. Наблюдайте за их течением.

Если вы просто сидите, не двигаясь, и дышите, ваши нервная система, психика, душа начинают работать с подсознанием, лепить его, как глину. Сознание освобождается от ограниченных концепций и становится свободным для энергичного и жизнерадостного продвижения во внутреннее глубины, где покой и блаженство остаются нетронутыми на протяжении веков.

Медитативные позы являются частью более широкой системы, называемой хатха-йогой, системы поз тела, или асан, созданной как метод для йога, практикующего йогу



ежедневно в течение долгих часов, выполняющего джапу и медитацию, для тренировки и поддержания физического тела здоровым. Цель хатха-йоги сегодня та же – поддерживать физическое, эмоциональное, астральное и ментальное тела гармоничными, здоровыми и счастливыми, чтобы сознание могло воспарить внутри к высотам божественной реализации. В нашей системе хатха-йоги мы работаем с цветом, звуком и с тонкими эмоциями и ощущениями тела при переходе от одной асаны к другой. Каждая асана, тщательно выполняемая, с регулируемым дыханием, визуализацией цвета и слушанием внутреннего звука, медленно развязывает узлы васан в подсознании и высвобождает сознание, направляя его в сознание на «вершине горы».

*Младший брат достиг третьей ветви, где ловко принимает позу йоги, призванную настроить его нервную систему, сбалансировать его энергию и подготовить к медитации. Рядом гордо позирует павлин, демонстрируя уравновешенность и естественное расслабление, к которым стремится мальчик-йог.*



# 4 Пранаяма: контроль дыхания



**«Обуздание праны».**  
Контроль дыхания, который успокаивает *читту* и уравнивает потоки *иды* и *пингалы* в позвоночнике. Наука управления праной с помощью дыхательных техник, в которых модулируется продолжительность вдоха, задержки и выдоха. Пранаяма готовит ум к глубокой медитации.

**«После освоения позы необходимо практиковать контроль над праной, регулируя движения вдоха и выдоха».**

Риши Патанджали, II, Сутра 49

Вся нервная система физического тела и функции дыхания должны находиться в определённом ритме, чтобы сознание оставалось уравновешенным, подобно колибри зависшей над цветком. Теперь, поскольку физическое тело и наше дыхание никогда по-настоящему не были дисциплинированы, мы должны начать с ритмичного диафрагмального дыхания, чтобы выдыхать то же время, что и вдыхать. Спустя некоторое время – а вы можете начать прямо сейчас – тело и внешняя нервная система натренируются, и сознание будет под постоянным контролем.

Первым вашим ощущением после занятия указанной медитативной позы может стать беспорядочное движение мыслей. Вы можете осознать огромное количество мыслей. Дыхание может быть неровным. Поэтому следующий шаг – преобразовать энергии интеллектуальной области ума при помощи правильного дыхания, таким же образом, каким правильные отношение, подготовка и поза преобразовали инстинктивные физические энергии. С помощью управления дыханием мысли успокаиваются, и сознание перемещается в ту область ума, которая не думает, но ощущает и интуитивно понимает.

Существуют мощные и эффективные системы дыхания, которые могут стимулировать ум – порой даже избыточно. Глубокая медитация требует лишь того, чтобы дыхание систематически замедлялось. Это происходит естественным образом, когда мы обращаемся вовнутрь, однако данному процессу можно способствовать при помощи метода дыхания, который на языке шум, моём языке медитации, называется «калибаса». В процессе *калибасы* мы делаем вдох, считая до девяти, затем на один счёт задерживаем дыхание, на девять счетов делаем выдох и снова на один счёт задерживаем дыхание. Скорость счёта, а следовательно, и ритм дыхания, замедляется по мере занятия медитацией, до тех пор пока не совпадёт с ритмом сердцебиения.



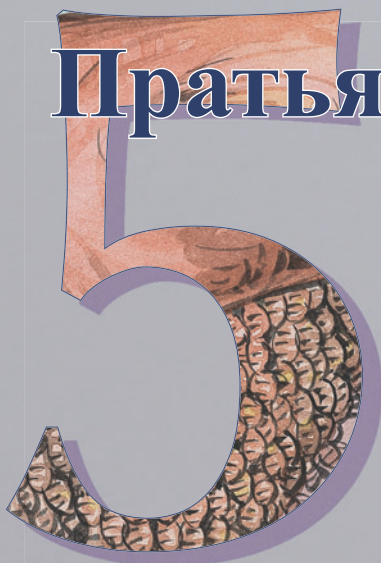
Контролировать дыхание – то же самое, что контролировать сознание. Они идут рука об руку. Во время медитации дыхание, сердцебиение, обмен веществ – всё замедляется, как и во сне. Поэтому в первую очередь следует освоить практику пранаямы и регуляцию дыхания, пран, токов тела. Нам нужна такая подготовка физического тела, чтобы физическое и эмоциональное тела позаботились о себе сами, пока вы находитесь в состоянии глубокой медитации.

Вы можете потратить часы или годы, работая с дыханием. Сначала найдите хорошего учителя, который обучает просто и мягко. Вам не нужно напрягаться. Начните просто с замедления дыхания. Дышите за счёт диафрагмы, а не грудной клетки. Так дышат дети. Будьте ребёнком. Если вы научитесь контролировать дыхание, вы сможете стать хозяином своего сознания.

*Сестра садится на четвёртую ветку, держа руки традиционным способом, чтобы направлять дыхание через одну ноздрю, а затем через другую, поскольку она стремится контролировать праны тела. Две птички неподалёку срывают спелые ягоды, слишком занятые собой, чтобы обращать внимание на её занятия йогой.*



# Пратяхара: отстранённость



**«Уход в себя». Практика отстранения сознания сначала от физических чувств, например, от шума во время медитации, затем постепенного отстранения от эмоций, ума и, в конечном итоге, от самого индивидуального сознания, чтобы слиться с Вселенским.**

**«Когда ум отвлекается от объектов чувств, органы чувств также отстраняются от соответствующих объектов и, таким образом, говорят, что они имитируют ум. Тогда возникает полное господство над чувствами».**

Риши Патанджали, II, Сутра 54

Вот пошаговая система пратяхары, которую вы можете использовать перед медитацией. Сядьте, успокойте ум и ощутите теплоту тела. Ощутите естественную теплоту в стопах, в ногах, в голове, в шее, в руках и в лице. Просто сидите и осознавайте эту теплоту. Ощущайте внутренне тепло тела. Это очень легко, потому что физическое тело – именно то, что многие из нас ощущают лучше всего. Уделите этому пять, десять, пятнадцать минут. Спешить некуда.

Второй шаг – ощутить нервные потоки тела. Внутри нас протекают тысячи километров нервных потоков. Не старайтесь ощутить их все одновременно. Начните с малого, с ощущения в руках, в соприкасающихся больших пальцах, которые лежат на скрещенных ногах перед вами. А теперь ощутите жизненную силу, которая протекает через эти нервы, наполняя тело энергией. Попробуйте ощутить и более тонкие нервные токи, выходящие за пределы тела и окружающие его на расстоянии до метра или чуть более. Это может занять много времени. Когда вы ощутите некоторые из этих «нервов», почувствуйте протекающую в них энергию. Настройтесь на потоки жизненной силы, проходящие через них.

Третий шаг уводит нас ещё глубже вовнутрь – мы включаем динамическое осознание позвоночника. Ощутите энергию внутри позвоночника – целую электростанцию, питающую внешние нервы и мышцы. Визуализируйте позвоночник мысленным взглядом. Представьте его как пустую трубку или канал, по которому протекают жизненные энергии. Ощутите их своими внутренними чувствами. Энергии находятся там, они едва различимые и спокойные, но исключительно мощные.

Четвёртый шаг – систематически направлять энергию от пяти чувств внутрь. На первом вдохе сосредоточьте внимание на левой ноге вплоть до пальцев ног, а на выдохе медленно переведите энергию из этой ноги в позвоночник. Повторите то же самое с правой ногой, левой рукой (до кончиков пальцев), правой рукой и, наконец, туловищем.

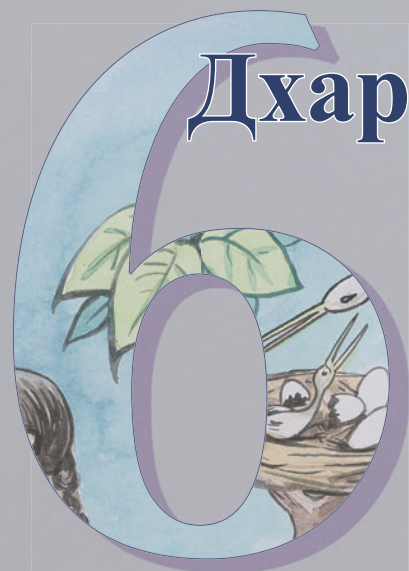
Пятый шаг начинается тогда, когда мы погружаем сознание в саму сущность, в сердцевину этой энергии,



пребывающей в голове и в позвоночнике. Требуется твёрдая дисциплина и строгий контроль над собой, чтобы ввести сознание в состояние, когда оно станет осознавать само себя. Это состояние полного осознания собственного сознания называется *каишф*. Это чистое сознание, направленное не на объект, чувство или мысль. Войдите в физические силы, которые днём и ночью протекают через позвоночник и тело. Затем войдите в их энергию, глубже во внутреннее пространство, в его сущность, в сущность этой сущности, и ещё глубже. Когда вы будете сидеть в этом состоянии, новые энергии наполнят тело, вытекая наружу через нервную систему и далее во внешний мир. При медитации данным способом ваша природа чрезвычайно очищается и утончается. Как только вы сосредоточитесь указанным образом внутри себя, это будет означать, что вы готовы к выполнению медитации, произнесению мантры или исследованию глубокого философского вопроса. Выходя из медитации, мы совершаем этот процесс в обратном порядке.

Брат находит место на пятой ветке, где садится и тщательно завязывает тканевую ленту, удерживающую его колени на месте. Это традиционный способ фиксировать тело неподвижно, работая над тем, чтобы отстраниться от пяти чувств и погрузиться в себя. Он слишком глубоко, чтобы заметить жужжание пчелиного улья внизу. Ниже – две черепахи, одна из которых практикует свой собственный вариант отстранённости – втягивает голову и конечности в защитный панцирь.





## Дхарана: концентрация

**«Концентрация».**

**Сосредоточение ума на одном объекте или потоке мыслей, не позволяя ему блуждать. Управление потоком сознания. Когда концентрация поддерживается достаточно долго и глубоко, естественным образом наступает медитация.**

**«Концентрация на одном объекте может иметь четыре стадии: изучение, различение, радостный покой и осознание индивидуальности».**

*Риши Патанджали, I, Сутра 17*

Когда мы привлекли внимание к сознанию, мы автоматически переходим к следующему шагу – концентрации. Колибри, зависшая над цветком, удерживает внимание только на цветке. Она концентрируется на нём, изучает его, размышляет о нём, не отвлекаясь на другие цветы – это и есть удержание сознания. Отвлечённое сознание в данном случае – это просто перемещение сознания к другому цветку или перемещению в другую область ума.

Откажитесь от мысли, что мысли приходят и покидают ваш ум, как посетители входят и выходят из вашего дома. Придерживайтесь идеи, что движется сознание, а не мысли. Посмотрите на сознание как на колеблющийся конец верёвки. Нить привязана к самой сердцевине энергии, и сознание движется по ней. Сознание может выйти наружу к дереву и вернуться назад, а затем прикоснуться к цветку или опуститься к земле, и снова вернуться восвояси. Это чудесное колебание сознания – прекрасная концепция, которую стоит усвоить, чтобы лучше познакомиться с сознанием. Удерживаемое сознание может перейти на следующий уровень вибрации и концентрации.

Вот простое упражнение на концентрацию. Возьмите цветок и положите его перед собой. Дышите глубоко, сидя перед ним. Просто смотрите на него. Не пяльтесь – не напрягайте глаза! Просто осознавайте происходящее. Каждый раз, когда сознание перемещается в какую-то другую область ума, силой воли возвращайте его, концентрируясь на цветке. Продолжайте концентрироваться до тех пор, пока вы не начнёте осознавать цветок и перестанете осознавать своё тело или дыхание. Продолжайте концентрироваться на цветке. Второй шаг – поразмышляйте о цветке. Переместитесь в ту область ума, где все цветы существуют во всех своих проявлениях, и продолжайте концентрироваться. Перемещайтесь из одной области в другую – туда, где существует стебель этого цветка, его корень и семя из ко-



торого произошёл этот конкретный цветок. Концентрируйтесь, концентрируйтесь, концентрируйтесь! Концентрация – это значит оставаться в мысленной области конкретного предмета, который вы осознаёте, протекать через различные цветовые и звуковые вибрации мыслей. Как это работает? Силы концентрации – это всего лишь название. На самом деле происходит следующее: вы пропускаете сознание через область ума, содержащую элементы, которые на самом деле создали этот конкретный цветок, и воспринимаете, как все эти элементы собрались вместе. Если вы сможете сконцентрироваться настолько, чтобы иметь пятьдесят мыслей о цветке без единой мысли о чём-либо другом, вы овладели дхараной.

*Поднявшись ещё выше, девушка садится перед маленькой масляной лампадой. Она сосредотачивается на пламени, не думая ни о чём другом, не позволяя своему уму отвлекаться ни на какой другой объект, мысль, ощущение или воспоминание. Позади неё цапля всецело сосредоточена кормлением своих только что вылупившихся птенцов.*





## Дхьяна: медитация

**«Медитация». Спокойное, бдительное, мощно сконцентрированное состояние, в котором новые знания и прозрения вливаются в поле сознания. Это состояние возможно, когда подсознание очищено и успокоено.**

**«Медитация – это непрерывный поток мысли к объекту концентрации».**

*Риши Патанджали, III, Сутра 2*

После того, как мы научились удерживать сознание на объекте концентрации, мы обретаем огромную наблюдательность. Мы можем смотреть внутрь и почти сквозь то, на чём мы концентрируемся, и наблюдать его различные части и малейшие детали, его действия и реакции, его природу. Наблюдательность в повседневной жизни, как результат регулярной практики концентрации, приходит естественным образом. Отныне мы способны больше видеть, больше слышать, больше чувствовать. Наши чувства становятся более острыми и живыми. Всё это необходимо для того, чтобы привести осознанность в полную нашу медитацию.

Это приводит нас к следующему шагу – медитации. Медитация и концентрация – это практически одно и то же, хотя медитация – это просто более интенсивное состояние концентрации. Состояние медитации – это внимательное, пристальное изучение отдельных элементов и энергий, составляющих этот цветок в нашем примере. Вы внимательно исследуете внутренние слои ума, то, как растёт цветок, как формируется семя. Вы наблюдаете это так остро, что забываете, что вы – физическое тело, что вы – эмоциональная единица, что вы дышите. Вы находитесь в той области ума, где существует этот цветок, и куст, из которого он рос, и корни, и семя, и все фазы проявления, и всё это одновременно. И вы видите его таким, какой он есть на самом деле, в той области ума, где находится цветок, на который вы сначала обратили внимание, а затем начали на нём концентрироваться. Затем вы медитируете на внутреннюю область ума, где на всех стадиях проявления этот конкретный объект-цветок действительно находится внутри ума.

Когда вы переживаете всю совокупность момента, вы не осознаёте ни прошлого, ни будущего, ни чего-либо, находящегося за пределами ума. Вы осознаёте *акашу*, первичную субстанцию сверхсознания ума. Вы можете иметь непрерывность интуитивных открытий внутри него и получать много знаний изнутри самого себя.

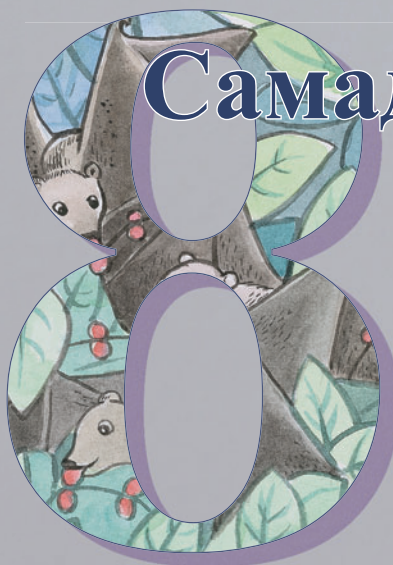
Когда вы сидите в медитации, сознание может блуждать, переносясь к воспоминаниям прошлого или к со-



бытиям будущего. Его могут отвлекать чувственные ощущения, звуки или дискомфорт в теле. На ранних стадиях это естественно. Мягко возвратите сознание назад к точке концентрации. Не сердитесь на сознание за то, что оно отвлекается, так как это станет ещё одним отвлечением. Блуждание исчезнет, если вы искренне заинтересованы медитацией и вовлечены в неё. В таком состоянии вы даже не чувствуете физическое тело. Вы пошли в кино, сели читать книгу или работаете за компьютером и настолько погрузились в это занятие, что лишь спустя какое-то время обратили внимание, что у вас уже полчаса назад затекла нога, потому что вы сидите в неудобной позе. Подобным же образом, когда мы полностью сосредоточиваем внимание на внутреннем уровне, физическое тело на внешнем уровне больше не отвлекает нас.

*Достигнув седьмой ветви, мальчик садится в позу лотоса, фокусируя взгляд на кончике носа и соединяя большие и указательные пальцы вместе, чтобы направить праны тела. Он стремится к состоянию медитации. Две мартышки играют неподалёку, бесконтрольные и неуправляемые, они – напоминание об обезьяньем уме, беспокойном, прыгающем с места на место.*





## Самадхи:

**«Единение». Схожесть, созерцание, реализация. Состояние истинной йоги, в котором медитирующий и объект медитации едины.**

**«Когда в медитации сияет истинная природа объекта, не искажённая умом воспринимающего, это самадхи».**

*Риши Патанджали, III, Сутра 3*

## единение

**И**з медитации мы приходим к созерцанию. Созерцание – это глубокая концентрация во внутренних областях ума, в которых существует этот цветок (в нашем примере выше), его виды, его семя и всё остальное. Мы погружаемся всё глубже, глубже и глубже внутрь, в энергию и жизнь внутри клеток цветка, и мы обнаруживаем, что энергия и жизнь внутри клеток цветка – это то же самое, что энергия внутри нас. В этот момент мы созерцаем саму энергию. Мы видим энергию как свет. Мы могли бы видеть свет в своей голове, если бы у нас было небольшое телесное сознание. В состоянии созерцания мы можем даже не осознавать сам свет, поскольку мы осознаём свет только в том случае, если у нас есть хотя бы слабое осознание темноты. В противном случае, это просто наше естественное состояние, и мы находимся в глубокой задумчивости. В состоянии созерцания мы настолько насыщены жизнью, что не можем пошевелиться. Вот почему мы сидим замерев. Это савикальпа самадхи («единение с формой или семенем»), отождествление или единство с сущностью объекта. Его высшая форма – это осознание изначального субстрата, или чистого сознания, Саччидананды.

Таким образом, это ведёт к очень глубокому самадхи, когда мы почти в каком-то смысле погружаемся в пределы одного атома этой энергии и движемся к первоисточнику всего. На самом деле мы ничего не можем сказать об этом, потому что не можем выразить эту концепцию Самости или эту глубину самадхи. Её невозможно выразить словами. Мы не можем выразить это в концепции, потому что нет области ума, в которой существовало бы «Я», и, тем не менее, если бы не это «Я», ум и сознание не существовали бы. Мы должны реализовать Это, чтобы познать Это; и после того, как мы Это реализовали, мы познаём Это; до тех же пор, пока мы не реализовали Это, мы стремимся к реализации; как только мы реализовали Это, мы более к этому не стремимся. Мы как будто что-то утратили обрета. Мы утратили саму цель Самореализации, потому что



она у нас уже есть. Это нирвикальпа самадхи («единение без формы и семени»), отождествление со своей Самостью, когда преодолеваются все виды сознания и переживается Абсолютная Реальность, Парашива, за пределами времени, формы и пространства. Это приводит к полной трансформации сознания.

«Чхандогья упанишада» прекрасно говорит об этом: «Я находится внизу, вверху, позади, впереди, справа, слева. Я есть всё это. Тот, кто знает, медитирует и осознает истину Высшего Я – такой человек наслаждается Высшим Я, упивается Высшим Я, радуется Высшему Я. Он становится хозяином самого себя и хозяином всех миров. Рабы – те, кто не знает этой истины» (7.25.2 Упанишады, Прабхавананда и Манчестер, стр. 118).

*Наконец, брат и сестра достигают вершины баньяна и сидят вместе в безмолвном блаженстве. Их усилия привели их к единству со Вселенной, поскольку они глубоко погружаются внутрь, чтобы обнаружить, что они и есть эта Вселенная, они – «Я» друг в друге и во всём сущем. Семейство летучих мышей кормится среди листьев дерева. Точно так же, как летучие мыши добывают пищу, пока другие спят, так и наши юные йоги стремятся к большему сознанию, которое остаётся спящим у большинства людей.*





НАУКА

## Наланда возрождается спустя 800 лет

Огромный обновлённый кампус теперь открыт для студентов и преподавателей.

Анурадха Гоял, Индия

Если бы Сюань Цзан, китайский путешественник и буддийский учёный VII века н. э., посетил свою любимую альма-матер в Наланде (ныне штат Бихар), он обнаружил бы только часть её раскопанных руин. Глядя на открытые кирпичные строения, он вспомнил бы, как когда-то они были оштукатурены известью. Он испытал бы ностальгию, прогуливаясь по вихаре, буддийскому монастырю, где он жил, учился и преподавал. Возможно, ему было бы больно видеть ступы своих почитаемых учителей в полуразрушенном виде, но как мудрый человек он понимал бы прелесть времён. Он видел людей, которых, как ему казалось, он знал, но они не

были теми студентами и преподавателями, которых он помнил. Скорее, это были гости со всего мира – такие, какие были и в его времена.

Основанный в 427 году нашей эры как буддийский монастырский университет, Наланда, как считается, был первым в мире колледжем-интернатом, в котором одновременно обучалось до 10 000 студентов со всей Азии.

Университет, вновь открытый в 2014 году, был основан во времена Империи Гуптов. Индуистские монархи-гупты признавали силу и ценность буддийских интеллектуальных изысканий. Наланда буквально означает «дарующий знание», и считается, что университет воспитал величайших буддийских

учёных. После обучения там Сюань Цзан привёз обратно в Китай 657 санскритских текстов, перевёл их и способствовал развитию буддизма в Китае. Университет процветал, пережив два нападения, вплоть до династии Пала в XII веке и его окончательного разорения тюрко-афганскими захватчиками.

Сюань Цзан был бы опечален, узнав, что его университет с библиотекой из девяти миллионов книг был разграблен и сожжён в течение трёх месяцев. Но он утешился бы от вида обширного нового кампуса Университета Наланды в городе Раджгир, к югу от руин исторической Наланды. Он увидел бы, как развитие нового университета черпает вдохновение из его собственного кампуса. Сюань Цзан, заядлый путешествен-

**Панорама:** (слева) вид кампуса с высоты птичьего полёта на начало 2022 года, территория в 40,5 га, отведённая для удержания воды, 108-футовый флагшток вдалеке обозначает входную зону; (справа) одна из двух высотных башен со смотровыми площадками, на вершине которой находится резервуар для хранения воды.

ник и философ, легко преодолел бы расстояние времён и принял бы тот факт, что то, что предстало его взору, является воплощением того самого университета, но на этот раз принадлежащим XXI веку, умам новых талантливых студентов и учителей, несущим вклад в науку настоящего и будущего.

### Инфраструктура и архитектура кампуса

Я прибыла в студенческий городок поздним вечером, пройдя через ворота, выполненные в виде *чайтхи* – высокой крыши с характерным округлым профилем. Когда мы завершили формальности при въезде, близлежащая ступа начала завораживать меня цветом. Я была поражена красотой освещения вокруг. Подсвеченные здания отражались в прудах. Я миновала индийский флаг, гордо развевающийся на 108-футовом (33-метровом) шесте, когда меня вели к фешенебельному гостевому дому. Персонал приложил много усилий, чтобы продемонстрировать мне различные здания, мимо которых мы проезжали.

На следующее утро меня пригласили на экскурсию доктор Мир Ислам и Манодж джи, члены инженерной группы, ответственные за строительство кампуса. Этот район с его многочисленными водоёмами оказался идиллическим местом для утренних прогулок. Архитектура кампуса, характеризующаяся необычными формами и открытыми зданиями из красного кирпича, излучала атмосферу ностальгии, мистики и интриги.

Манодж указал на то, что выглядело как перевёрнутые серые ступы на другом берегу пруда. Поскольку я, естественно, ожидала увидеть в кампусе ступы, вдохновлённая буддийской вихарой, я спросила: «По какой причине ступы перевёрнуты?» Он объяснил, что это вовсе не ступы, а скорее классные комнаты в форме амфитеатров, вместимость которых увеличивается по мере подъёма. Он попросил меня сосредоточиться на пространстве между ступами, и тогда я поняла. Посередине сидел медитирующий Будда. Мне пришлось в голову, что такая творческая игра с пространством – это то, чего нам часто не хватает в современной индийской архитектуре.

Мы добрались до двух павильонов из красного кирпича, возведённых рядом с другим водоёмом. Эти сооружения напоминали средневековые *барадари*, открытые дворы с 12 дверями, которые мы видим во многих царских зданиях по всей Индии. Но на этом сравнительный анализ прервался, когда я узнала, что эти сооружения стоят на резервуарах для хранения воды, являющихся частью уникальной системы управления водными

ресурсами университета. В кампусе используется старинная местная традиционная система управления водными ресурсами, называемая «ахар-пайн». Вода течёт по ряду каналов, называемых «пайн», которые соединяются с накопительными прудами, называемыми «ахар». В прошлом эта система помогала региону противостоять непредсказуемым наводнениям и засухам. Мне вспомнилась похожая система, которую я видела в пещерах Канхери в Мумбаи, где вырезанные из камня резервуары для воды до краёв наполнялись дождевой водой, которая затем стекала в резервуар на более низком уровне. В Шрингаверпуре, штат Уттар-Прадеш, есть аналогичная древняя система резервуаров, в которых хранится избыток воды из Ганги в сезон дождей. Здесь, в кампусе Наланды, система управления водными ресурсами обеспечивает водой не только повседневное её использование, но и текущие строительные цели.

Если бы вам предстояло построить новый университетский городок, какими были бы ключевые элементы или особенности его инфраструктуры и дизайна? Мне бы очень хотелось понаблюдать за первыми встречами тех, кто планировал новую Наланду. Я представляю, как они пишут старомодным мелом на большой доске: «вода». Предполагается, что вода будет иметь первостепенное значение для будущего, и студенты, которые будут создавать мир, должны понимать её ценность.

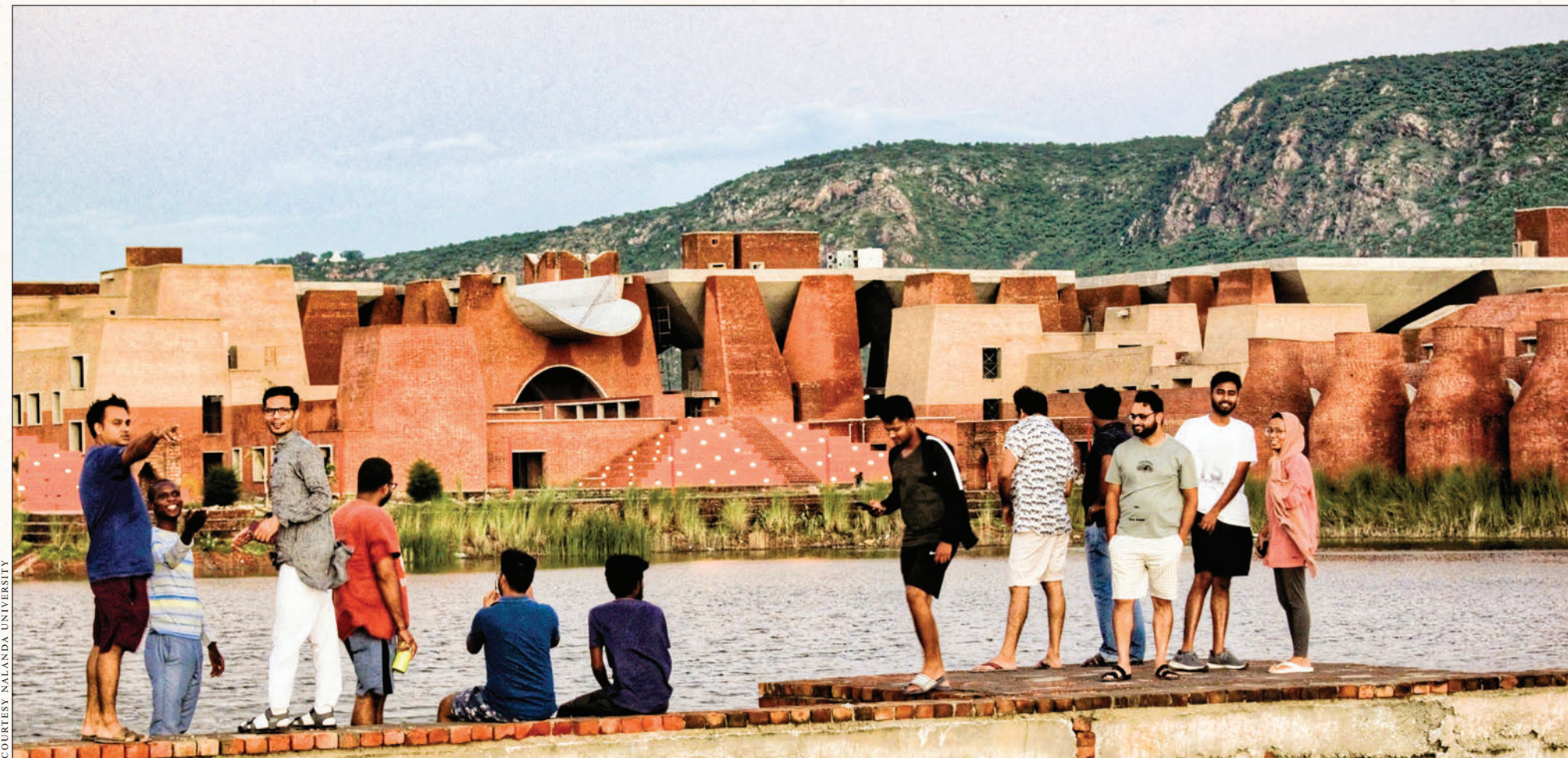
Студенческий городок занимает территорию в 1,8 кв. км, подаренных правительством Бихара в 2011 году. 0,4 кв. км территории кампуса занимают водоёмы. Фактически, строительство городка началось с выкапывания прудов, чтобы можно было использовать воду для строительных работ. Благодаря 100% сбору дождевой воды кампус может удовлетворить потребности в воде 5000 человек с достаточным её запасом в течение 18 месяцев. Очищенные сточные воды, благодаря специальной сети водоснабжения, используются для озеленения. На территории кампуса не используются грунтовые воды, что является значительным достижением для долгосрочных целей устойчивого развития. В планах посадка деревьев и водных растений, для обеспечения естественной очистки воздуха и создания благоприятного климата в кампусе. Через несколько лет здесь можно будет увидеть сады местных фруктовых деревьев, в том числе, манго.

Создаётся впечатление, что дизайнеры студенческого городка провели мозговой штурм по теме «земля»: во время земляных работ верхний плодородный слой почвы был сохранён для целей садоводства, а глина использовалась для строительства дорог и прессованных блоков для зданий.

Высокие кирпичные сооружения, сужающиеся к вершине, напоминают *гопурамы* южноиндийских храмов. Манодж джи подтвердил, что они действительно вдохновлены *гопурамами*, и что их насчитывается 108 по всему кампусу. Кроме того, здесь есть







**Творческий кампус:** (вверху) студенты отдыхают рядом с Камала Сагаром, центральным водоёмом, за которым расположены учебные корпуса. Над зданиями расположены сооружения для сбора дождевой воды и отводные каналы; (справа) вход в центральную аудиторию освещается ночью.

четыре ступы и 22 *чхатры*, или сооружения, похожие на кенотафы. Даже хозяйственные постройки, такие как резервуары для воды, были облицованы красным кирпичом. «Так много кирпичей!» – воскликнула я, подумав об ужасе загрязнения кирпичных печей. Но мне сказали, что это не обычные кирпичи из обожжённой глины, а блоки из прессованного стабилизированного грунта (CSEB), которые создаются на месте с использованием местной почвы. Почву увлажняют, смешивают с химическим связующим, например портландцементом, механически прессуют под высоким давлением, а затем сушат. Эти блоки экономичны, нетоксичны, устойчивы к огню, насекомым, плесени и звуку и известны лучшим терморегулированием при перепадах внешней температуры.

Солнечная энергия и другие альтернативные источники энергии также были интегрированы в дизайн кампуса. На окраине студенческого городка расположен парк солнечных батарей площадью 8 га, который может вырабатывать до 6,5 МВт электроэнергии. Диагональные солнечные панели располо-

жены так, чтобы максимально использовать обилие солнечного света. Этот парк может производить достаточно энергии для поддержания жизнедеятельности всего студенческого городка. Отходы, образующиеся на территории кампуса, включая отходы садоводства, преобразуются в энергию с помощью реактора биометанизации. Солнечная энергия используется в дневное время, а электроэнергия, вырабатываемая из биомассы, – ночью. Когда городок будет полностью заселён – по плану это 5000 человек – образующиеся отходы дадут достаточно энергии из биомассы, второго возобновляемого источника энергии.

Камала Сагара, или «Лотосный Океан», показался мне самой красивой частью кампуса. Здесь вы можете увидеть ряд ступ поблизости от водоёма и безмятежный амфитеатр под открытым небом из красного камня. Линейное расположение ступ напоминает караван-сарай. Но самые интригующие сооружения – это те, которые расположены между ступами и амфитеатром и выглядят как высокие НЛО или зонтики.

Это открытые мини-амфитеатры для общения студентов. Каждый из них имеет свой дизайн: к некоторым можно подняться по лестнице снизу, к другим – спуститься сверху. У каждого есть концентрические ступеньки, на которых могут сидеть ученики или преподаватели во время групповых занятий. Я нахожу дизайн блестящим: у вас есть своё личное пространство, и в то же время вы находитесь на открытом воздухе, в окружении природы.

Круглое сооружение с крышей, напоминающее ступу, представляет собой зал для пения. Его акустика позволяет звукам отражаться. Можно представить, как коллективное пение резонирует в этом зале и посылает особую энергию далеко за его пределы.

Даже традиционные учебные аудитории демонстрируют инновации. В руинах Наланды вы можете увидеть различные слои строительства, насчитывающие более 700 лет. Пирамидальные лестницы поднимаются по современным учебным зданиям, подчёркивая древние основания, построенные на ещё более древних фундаментах. Самыми инновационными являются интерьеры с ультрасовременными интерактивными классами, в которых используются новейшие цифровые технологии.

После осмотра большого участка моя экскурсия заканчивается зданиями, которые всё

ещё находятся в стадии строительства. Одно из них – аудитория на 2000 мест; другое, круглой формы, станет многоэтажной библиотекой. Интересно, будет ли когда-нибудь эта библиотека такой же впечатляющей, как её предшественница? Все книги библиотеки будут иметь функцию RFID (радиочастотной идентификации), что сделает её по-настоящему принадлежащей XXI веку.

В то время как в крупных кампусах часто есть одно или два сооружения, которые можно отнести к категории «зелёных», в Университете Наланды насчитывается 200 экологически чистых зданий. Используя новейшие технологии, дизайн кампуса воплощает в себе ту самую философию, которую университет хочет донести до всего мира – обучение гармонии с природой и другими людьми. После экскурсии я хотела бы узнать об идеях, которые кампус будет генерировать посредством занятий в его уникальных экологически чистых пространствах. Какие предметы будут преподаваться здесь, и кто это определил?

#### Цель и миссия

В 2006 году доктор А. П. Дж. Абдул Калам, дальновидный бывший президент Индии, предложил восстановить древний университет Наланды. Примерно в то же время по счастливой случайности Сингапур напри-

## Предложения для будущих студентов

Наланда является высшим учебным заведением, в настоящее время предлагающим магистерские курсы и докторантуру по философии. Академическая структура включает фундаментальные, промежуточные, продвинутое и специализированные курсы, которые посвящены новым областям исследований и взаимосвязям Индии и АСЕАН. Она включает в себя филологический факультет, курсы по наследию Наланды, геоинформатике, биоразнообразию и охране природы, буддологическим исследованиям, сравнительному религиоведению, экологии и природоохранным исследованиям, историческим исследованиям, магистратуре по направлениям менеджмента, мировой литературе и исследованиям в области индологии. Кроме того на базе университета функционируют специализированные центры по изучению Бенгальского залива, общим архивным ресурсам, разрешению конфликтов и изучению проблем мира, что составляет в общей сложности шесть институтов и 12 академических программ.



Школа буддийских исследований, философии и сравнительного религиоведения предлагает программы магистратуры и докторантуры в области буддийских исследований, а также магистратуры в области изучения Санатана Дхармы, индуизма. Это ставит университет в число немногих в Индии, предлагающих курсы по индуизму.

Особое внимание уделяется изучению буддизма в контексте соотношения с другими философскими и религиозными традициями. Более широкие социально-исторические и культурные контексты развития буддийских традиций изучаются в рамках инновационной и междисциплинарной учебной программы.

Институт экологии и изучения окружающей среды – первый в Университете Наланды, предлагает магистерские курсы с августа 2014 года. Его цель – способствовать исследованиям взаимодействия между природной средой и деятельностью человека. Институт исторических исследований предлагает степень магистра наряду с факультативными курсами.

Институт языков и литературы, гуманитарных наук, предлагает степень магистра в области мировой литературы, а также курсы по таким языкам, как английский, корейский, санскрит, пали и тибетский. Школа менеджмента предлагает степень MBA в области устойчивого развития и управления.

Минимальные критерии для поступления – 55% или средний балл 2,2/4,0 или эквивалентный балл для получения степени бакалавра. Студенты любого потока могут подать заявку на любую программу университета, но не более чем на две программы. Узнать больше об этих и других образовательных программах можно на сайте [nalandauniv.edu.in](http://nalandauniv.edu.in).





**В стадии строительства:** (по часовой стрелке сверху) в пространстве между этими классами виден медитирующий Будда; вид с высоты птичьего полёта на огромный главный амфитеатр. За ним находится крытый зал для песнопений с акустикой для реверберации; один из нескольких приподнятых мини-амфитеатров под открытым небом для общения небольших групп учащихся.

вил индийскому правительству предложение возродить Наланду. В следующем году шестнадцать стран-участниц Восточноазиатского саммита одобрили предложение восстановления университета Наланды и возобновления своих традиционных связей по всей Азии. Этими странами стали: Австралия, Бруней, Камбоджа, Китай, Индия, Индонезия, Япония, Лаос, Малайзия, Мьянма, Новая Зеландия, Филиппины, Сингапур, Южная Корея, Таиланд и Вьетнам. Была создана группа наставников во главе с известным экономистом и лауреатом Нобелевской премии Амартией Сеном, а в 2009 году к Саммиту присоединились ещё несколько стран. Несмотря на то, что Индия оставалась ведущим участником в создании университета, другие страны также внесли свои пожертвования в различные программы. Австралия, например, оказывала поддержку Институту экологии и экологических исследований в течение трёх лет.

Представьте, что вы участвуете в учёном совете профессоров, открывающих кафедры и курсы для нового международного университета. Как бы хотелось послушать их дискуссии о том, на чём следует сделать особый акцент. Старая Наланда славилась буддийской философией, математикой, астрономией и анатомией. Здесь также были факультеты по изобразительному искусству и военному делу. Какие институты сегодня могли бы принести уникальные знания из Азии всему миру – миру, который борется с таким количеством проблем, связанных со здоровьем, экологией, бедностью, равноправием и многим другим?

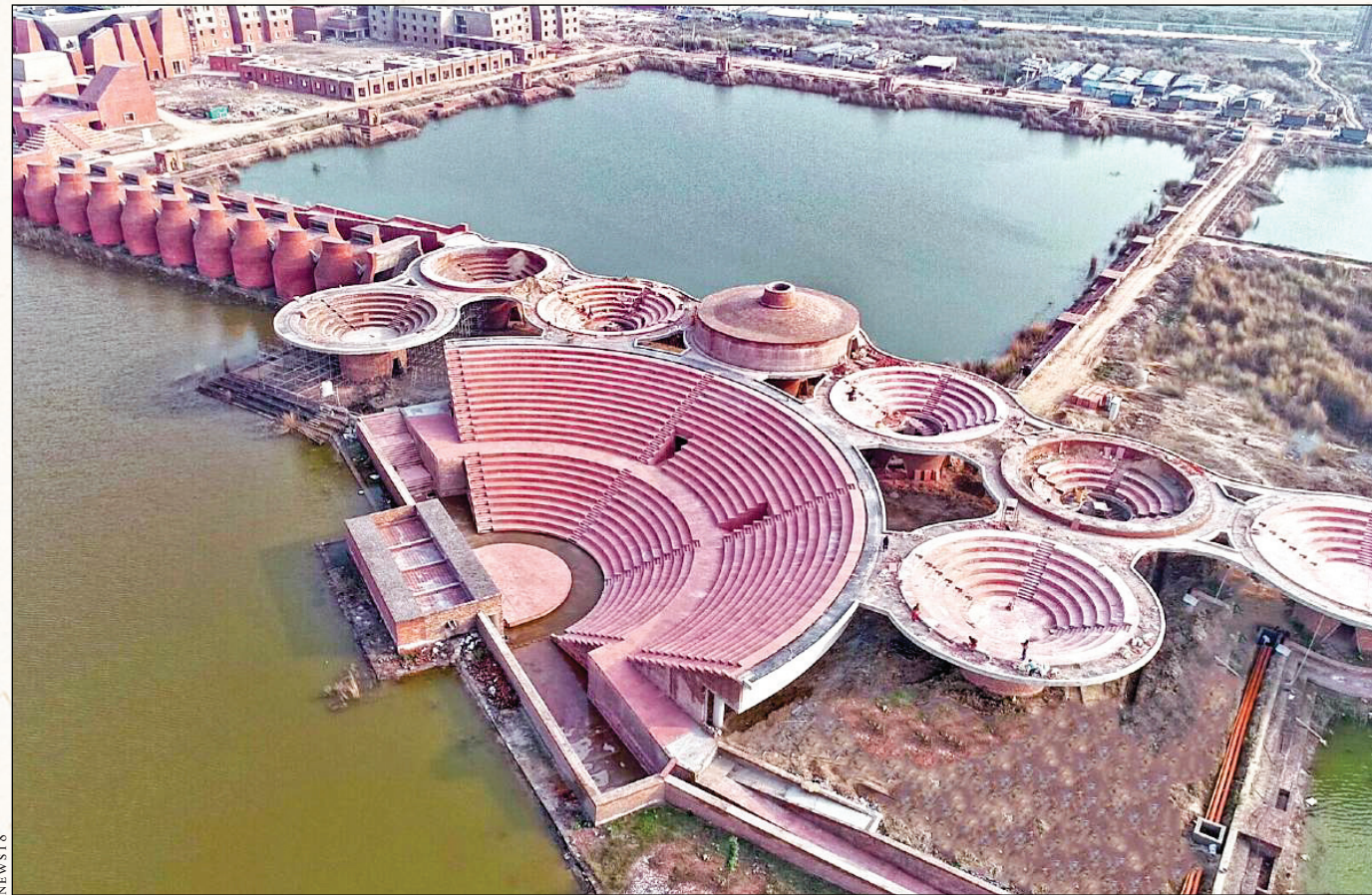
Одна из миссий университета заключается в том, чтобы «способствовать продвижению регионального мира и объединению настоящих и будущих лидеров Восточной Азии во благо всего мира». Профессор Сунаина Сингх, бывший ректор университета, объяс-

нил мне, что основной ценностью Университета Наланды является формирование характера студента, чтобы будущие учёные могли внести позитивный вклад в мирное и толерантное общество будущего. Хотя образование является академическим, оно также большое внимание уделяет пониманию религий Индийского субконтинента. Существуют программы магистратуры и докторантуры по буддизму, философии и сравнительному религиоведению, а также магистратуры по изучению индуизма.

Что привлекает студентов, большинство из которых работают над получением степени магистра или доктора философии, так это междисциплинарный подход, позволяющий им выбирать курсы из списка предметов, а не следовать традиционному методу обучения. Этот подход уходит корнями в древние системы образования, в которых тексты Шрути, Смити, Веданты, Пуран и Итихас соединяют воедино различные источ-

ники знаний. Такая гибкость между различными направлениями обучения поощряет нестандартное мышление и побуждает студентов быть более инновационными, творческими и гуманистичными во всём, чем они в конечном итоге решат заниматься. Инженер может получить степень магистра по истории, а врач – степень магистра по индологии или мировой литературе. Вы можете отказаться от багажа своего прошлого обучения, хотя положение о минимальной квалификации, указанное на веб-сайте для различных факультетов, действительно, применяется. Такая система полезна для студентов, которые желают сменить род своей будущей деятельности, или хотят получить второе образование.

Меморандумы о взаимопонимании с крупнейшими университетами стран-участниц проекта, а также другими ведущими институтами всего мира способствуют дальнейшему разнообразию взглядов. Университет Наланды недавно присоединился к запуску AINU, сети университетов ASEAN-Индия, устанавливающей жизненно важные связи между ведущими учебными заведениями региона. Обмен преподавателями, студентами и совместные исследования являются



ключевыми направлениями деятельности этого консорциума. Я рассматриваю AINU как ключевую инициативу индийской политики «Смотри на Восток», а теперь и «Действуй на Востоке», которая направлена на расширение сотрудничества между азиатскими странами, имеющими общие культурные связи.

#### Преподаватели и студенты

Несмотря на то, что университет определил свои приоритеты в отношении предметов, перед ним стоит серьёзная проблема: привлечь высококвалифицированных преподавателей из мегаполисов для преподавания в отдалённом городке Раджгир. Бихар по-прежнему считается отсталым штатом с небольшим количеством современных объектов и проблемами безопасности. Поскольку медицинское обслуживание также ограничено (на территории кампуса работает небольшой медицинский центр), не многие хотят переезжать сюда со своими семьями, чтобы жить и работать. Но, извлекая уроки из времён карантина, университет ввёл онлайн-классы, чтобы получить доступ к лучшим преподавателям со всего мира. Он также организует небольшие курсы, приглашая преподавателей на кратковременной основе. В апреле 2023 года известный экономист Арвинд Панагария был назначен ректором института, и все надеются, что в ближайшие годы он создаст сильный преподавательский состав.

Ещё одной проблемой является набор студентов, но он неуклонно растёт с момента открытия университета в 2014 году. Профессор Сингх отметил, что в то время как большинству университетов и институтов требуются время и ресурсы для создания сильного бренда, Университет Наланды имеет унаследованный бренд «Вишва Гуру», мирового лидера в области знаний. В настоящее время здесь обучается 800-1000 студентов, 80 процентов из которых являются иностранцами. Первая группа студентов прибыла во временный кампус в 2014 году. К 2019 году новый кампус был введён в эксплуатацию с первыми пятью зданиями. Сегодня здесь учатся студенты из более чем 30 стран мира. Около 250 из них, обучающихся по программам магистратуры и докторантуры, живут в кампусе, в то время как остальные обучаются удалённо на краткосрочных курсах.

В полукрытом кафе на территории студенческого городка я подошла к студентам, вовлечённым в неформальную дискуссию. Они рассказали мне, что ценят местную спокойную обстановку, которая позволяет думать и созерцать. Это правда. По натуре я беспокойный человек, особенно во время путешествия, но в кампусе Наланды мне захотелось посидеть и подумать о смысле своей работы и о том, как она влияет на мир вокруг меня. В естественной обстановке, вдали от городской суеты, вы сможете сосредоточиться. Я также поговорила со сту-

денткой из Турции, изучающей буддизм с целью понять философию мировых религий и построить карьеру в не столь популярной специальности в её стране.

Студенты сказали мне, что они ценят доступность и открытость учителей, в отличие от преподавателей в других учебных заведениях. Некоторые учителя читают лекции поздним вечером вместо обычных учебных часов. Конечно, каким-то студентам это покажется необычным, но я думаю, что со временем и они оценят открытое пространство и спокойствие для размышлений и обучения, которые предоставляет Наланда. Кроме того, у студентов есть много возможностей для отдыха. Некоторые при мне играли в бадминтон. Близится к завершению строительство огромного спортивного комплекса. Мне стало интересно, возможно ли провести параллель между древними физическими дисциплинами, такими как боевое искусство Каларипаятту или хатха-йога, и современными спортивными играми, например, футболом или теннисом.

Большинство студентов живут на территории кампуса в красиво оформленном общежитии. Два общежития напоминают те, что вы видите в руинах Наланды, но они оснащены современными удобствами. Поскольку весь студенческий городок оборудован антеннами, у студентов есть постоянный Wi-Fi. В современной столовой, под огромным висящим глобусом, студенты наслаждаются блюдами кухонь со всего мира. Крыши





конической формы собирают дождевую воду, которая стекает по каналам, скрытым в колоннах, на землю и в окружающие водоёмы. Эта система водоснабжения помогает поддерживать прохладу в зданиях, сокращая потребность в кондиционировании воздуха как минимум на 30 процентов благодаря так называемой технологии испарения с улучшенным осушителем (DEVAP). Кроме того, толстые полые стены с двойной обшивкой помогают сохранять тепло зимой и прохладу летом, являясь своего рода естественной теплоизоляцией.

#### Мои выводы

У нового Университета Наланды есть богатое наследие, которому можно следовать, но самое главное – то, насколько оно будет актуально для нынешнего и будущих поколений. Вдохновлённый знаниями прошлого, новый университет удовлетворяет будущие потребности народов Азии и за её пределами. Этот необычный кампус, спроектированный с большой тщательностью, показывает путь вперёд в плане сохранения воды, земли и энергии. Академический дизайн имеет все

**Старые и новые объекты:** (по часовой стрелке слева вверху) гостевой дом с архитектурным элементом гопурама; заброшенные классы, окружённые студенческими общежитиями на руинах древней Наланды; мемориальный зал рядом с руинами Наланды, посвящённый знаменитому монаху-путешественнику и летописцу Сюань Цзану.

инструменты для воспитания студентов во всех областях знаний для благополучия мира. Если бы только Сюань Цзан, известный своими трудами в VII веке, мог написать о своём путешествии в нынешнюю Наланду, я, думаю, он высоко оценил бы видение и серьёзные усилия стран-членов Восточной Азии, принимавших участие в строительстве этого университета.

Я посетила руины древней Наланды много лет назад, ещё до того, как она была объявлена объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО. Когда я снова посетила его после экскурсии по университету Наланды, сравнение между ними было естественным. Старый университет имел планировку в стиле *вихары*, где располагались ряды классных комнат с храмом или ступой и подиумом для учителя. Эти *вихары* были окружены комнатами, похожими на современные общежития, в каждой из которых могли разместиться до двух студентов. В новом университете вы не увидите прежних храмов, но мини-амфитеатры под открытым небом воссоздают атмосферу древних руин.

У руин Наланды я встретила группу монахов из Анурадхапура в Шри-Ланке. Их почтение к Наланде раскрыло значение этого исторического места в буддийском мире. Неудивительно, что памятник посещает так много людей, и так много студентов со всей Азии и из разных универси-

тетов приезжает в Наланду. Возрождение Университета Наланды, несомненно, объединит многие народы восточного региона. В музее археологической службы Индии представлены *мурти*, раскопанные на месте руин Наланды. Здесь же можно посмотреть фотографии раскопок. Одним из объектов, привлёкших моё внимание, был горшок с множеством отверстий, используемый для поклонения нагам.

Из множества исторических памятников, храмов и артефактов в регионе становится ясно, как процветали здесь три древние религии Индии: индуизм, буддизм и джайнизм. На протяжении веков Наланда привлекала величайших учёных мира, раздвигая границы человеческого знания и понимания. Теперь богатая история Наланды, на время прерванная, готова продолжиться. Пусть Наланда останется местом назначения искателей знаний, центром духовности и источником важных идей, приносящих пользу всему миру.



#### ОБ АВТОРЕ

Анурадха Гоял – одна из ведущих индийских блоггеров о путешествиях. На сайте [www.IndiTales.com](http://www.IndiTales.com) она фокусируется на древней Индии и храмовой архитектуре, а также на старых методах, таких как управление водными ресурсами с помощью ступенчатых колодцев.



# Господь Шива танцует в Дели

Самая большая в мире цельнометаллическая статуя Натараджи украсила новый выставочный центр Бхарат Мандапам

«Сам Натараджа вдохновил нас завершить 30-месячную работу всего за 6 месяцев», – так Говинд Мохан из Министерства культуры индийского правительства описал создание 8-ми метровой скульптуры Бога Шивы в образе Повелителя танца, которую планировалось установить ко дню открытия саммита мировых экономических лидеров G20, прошедшего 9–10 сентября 2023 года в Дели. Натараджа весом около 18 тонн теперь танцует перед входом в новый выставочный и конференц-центр Бхарат Мандапам, где встречались лидеры. Все были восхищены этим художественным образом «сущности единства, силы и грациозности» Индии.

Цельнолитая статуя стоимостью около 1,2 миллиона долларов США, по данным *The Hindu*, была изготовлена из сплава восьми металлов (*aumadhamu*): золота, серебра, меди, олова, цинка, свинца, железа и ртути (считается, что в мурти, отлитое из сплава восьми металлов, Дух Божества входит беспрепятственно. – Прим. ред.). Организаторы саммита задались целью создать образ Натараджи традиционным способом, поэтому обратились к Радхакришнану, Шрикантхану и Свамнатхану, трём сыновьям покойного мастера С. Девасенапати Стакпати из Свамималаи, Тамилнаду. Их компания *Jayam Industries* пользуется Чольским методом отливки: 1) сначала создают восковую модель мурти; 2) к модели прикрепляются восковые стержни, называемые литниками, которые будут служить каналами для заливки расплавленного металла; 3) на восковую модель наносится как минимум в три слоя уникальная (с берегов близлежа-



щей реки Кавери) мягкая аллювиальная глина; 4) модель, обмазанную глиной, помещают в печь; воск по мере нагревания расплавляется и вытекает, оставляя полую глиняную форму (отсюда название метода – «утраченный воск»); 5) расплавленный металл заливают в глиняную форму через каналы, образованные литниками; 6) после остывания глина откалывается, и статуя доводится до совершенства.

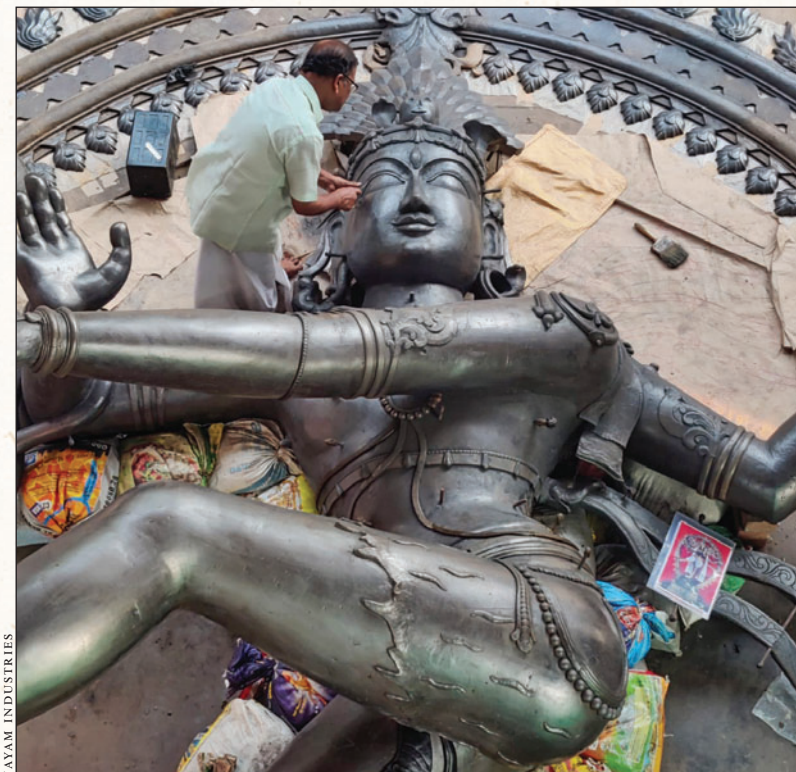
«Мурти Натараджи, изготовленная к саммиту G20, будет существовать веками. Она может легко простоять 1000 лет, – сказал Шрикантхан газете *Times of India*. – Скульпторы нашей семьи используют только чистые материалы. Мы не используем в отлив-

ке второсортные металлы, типа пушечной бронзы. Кроме того, мы следуем точным технологиям и размерам, упомянутым в Шильпа шастрах, и создаём мурти для индуистских храмов по всему миру».

**Из деревни в большой город:** (внизу) Братья Радхакришнан, Шрикантхан и Свамнатхан вырезают восковые модели и доводят до совершенства литые металлические мурти в своём знаменитом магазине в Свамималае; (вверху) Натараджа величественно танцует перед Бхарат Мандапам в Дели, окружённый национальными флагами, перед саммитом G20.



**Процесс создания:** (по часовой стрелке снизу) стхапати оттачивает детали лица Натараджи в воске; восковая модель обёрнутая глиной реки Кавери и заключённая в металлический каркас; расплавленный металл заливается из огромного котла по желобу в форму, засыпанную песком; мурти Натараджи покидает мастерскую, чтобы отправиться в далёкое путешествие до Дели, длиною 2,5 тысячи километров, которое она преодолеет за два дня; крупный план Натараджи у стен Бхарат Мандапам в Дели; логотип «Шри Джаям Индастриз».





# Бодхисвами Шивалингам

«Для защиты всех живущих в городах и сёлах разными способами устанавливается Шивалингам – богами, провидцами и обычными людьми» (Карана агама).

17 февраля 2015 года, в свой 20-й визит в Варанаси (и 66-й – в Индию) в Махашиваратри врату Динанатхой Бодхисвами, главным редактором журнала «Индуизм сегодня» в России, и Бхавани Дэви был установлен Бодхисвами Шивалингам у восточного входа в храм Кедарешвары в Варанаси.

Идея установки в Варанаси «российского» Шивалингама пришла, как в таких случаях говорят, свыше. То обстоятельство, что никто не чинил нам препятствия, а, скорее, наоборот – все только помогали, и быстрота реализации идеи – для её осуществления понадобился всего один день – подтверждает Божественный промысел в этом деле. Следует сказать несколько слов о месте установки Бодхисвами Шивалингама.

## Кедарешвар и Кедар гхат

Храм Кедарешвары (местные брахманы предпочитают называть его Гаури-Кедарешвар) по сути, является семейным храмом, родственным тамильской *сангхе* и *дикиштарам* Чидамбарам – о чём говорит надпись на тамильском языке «Сива Сива» на восточном фасаде храма, выходящим на одноимённый Кедар гхат, а также многочисленные памятные доски с надписями на тамильском, установленные в том числе и *дикиштарам*.

Храм Кедарешвары является одним из древнейших в Варанаси, и многие считают его вторым по значимости храмом Шивы после Кашивишванатхи. Местные жители в этой связи даже говорят о его превосходстве над Вишванатхой, так как в отличие от него, трижды подвергавшегося полному уничтожению и разграблению, *сваямбху* (нерукотворный) Шивалингам Кедарешвары сохранился в первоизданном виде. Наравне с Вишванатхой и Маникарникой, имеющих свою *антаргриху* (букв. «внутреннюю камеру»), территорию *парикрамы*, Кедарешвар и Ади Маникарника (см. ниже) также имеют свою Кедару *антаргриху*, что в очередной раз свидетельствует о его великой святости.

Кедарешвара Шивалингам представляет собой естественную выпуклость – возможно, скальной породы (Кедар гхат отличается своей высотой и крутизной подъёма, по всей видимости, представляя собой скалу, как, впрочем, и весь левый берег Ганги, разворачивающий её вспять в северном направлении) – диаметром около 80 см и высотой (в самой высокой точке) не более 20 см. Макушка Лингама примерно посередине разделена бороздой (напоминая головку фаллоса), отсюда его другое название – Гаури-Кедарешвар: левая часть которого – Шакти, а правая – Шива. Шивалингам заключён в красивые серебряные и латунные *кавачи* и огорожен невысоким металлическим портиком, превращающимся в высокую ограду по пояс в дни особенно наплыва паломников, например, в Махашиваратри.

Вход в джаганмохану охраняют два стража. *Гарбхагриха* небольшая, приблизительно 4 на 4 метра, и имеет дополнительный выход в северо-западном углу. Внутри и снаружи *джаганмоханы* – древний храм окружён закрытым коридором – по всему его периметру располагается большое количество второстепенных храмов, многочисленных алтарей и десятки Лингамов Шивы. Войти в храм можно с восточной (со стороны Ганги) или западной стороны, и в том и другом случае – пройдя через символические *мандапы*, колоннадные залы.

Особого внимания заслуживает ступенчатая *кунда* у подножия храма Кедарешвары, известная как Гаурикунда или Ади (изначальная) Маникарника. Она претендует на то, чтобы представлять «Изначальную или Высшую Маникарнику», эта Ади Маникарника рассматривается как первое и последнее место Кедаракханда ятры, па-

ломничества, которое охватывает южную часть Варанаси. В северном углу Кедар гхата расположен известный Таракешвара Шивалингам, в южном — Дадхичишвара.

Другая, не менее священная тиртха, находится в нескольких шагах южнее Гаурикунды. Согласно «Кашикханде» (77.10) паломнику надлежит совершить здесь обряд возлияния после поклонения Кедарешваре. Семь поколений того будут спасены, кто совершит здесь обряды ушедшим предкам.

Храм Кедарешвары является 13-м в списке священных мест Панчакоша ятры и 17-м в списке Авимукта ятры. В «Кашикханде» (77.3-11) подробно описаны заслуги посещения этого места. Так, только желание посетить Кедарешвару в Варанаси освобождает от одного из грехов, совершённых в этом рождении. Поклонение же Кедарешваре и причащение водами из Кедар тиртхи (Кедаркунды), освобождает верующего от всех грехов, приобретённых в течение тысячи рождений. Тиртха и гхат Кедар в Варанаси приравняются к священной Бхагиратха тиртхе, истоку Ганги в Гималаях.





## Бодхисвами Шивалингам

Вот в таком замечательном священном месте, с разрешения совета брахманов Храма Кедарешвары, в 2015 году, в день Махашиваратри, у стен храма с восточной его стороны, в северном углу Кедар гхата и был установлен Бодхисвами Шивалингам.

Сам Лингам представляет собой Мадху Нармадешвар, *сва-ямбху баналингам* из реки Нармады медового ('мадху') цвета, который был подарен Динанатхе Бодхисвами и Бхавани Дэви Шивой в одной из многочисленных лавочек близ храма Каши-вишванатхи. *Питха* или *авудаяр* (тамил.) была подобрана по размеру и доведена до совершенства у местных камнерезов. На всю подготовку ушёл один день, и уже на утро следующего дня было назначено время для установки и пранапратиштхи Шивалингама на Кедар гхате.

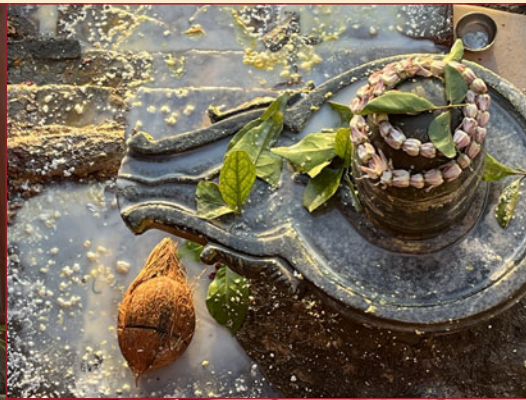
Проведение ритуала возглавил старший член одной из семей, управляющих храмом Кедарешвары, Динеш Тивари, а помогали ему его сын Раджа Тивари и Ашутосх Дубей – также пуджарии храма. В основание Шивалингама были заложены артефакты, среди которых были серебряный листик бильвы и тришула. Санкальпой стало: «распространение индуизма в России и строительство храма Шивы». Лингам Шивы во время *пранапратиштхи* (оживления) был наречён Бодхисвами Шивалингамом. Так началась история «Российского Шивалингама» в Варанаси.



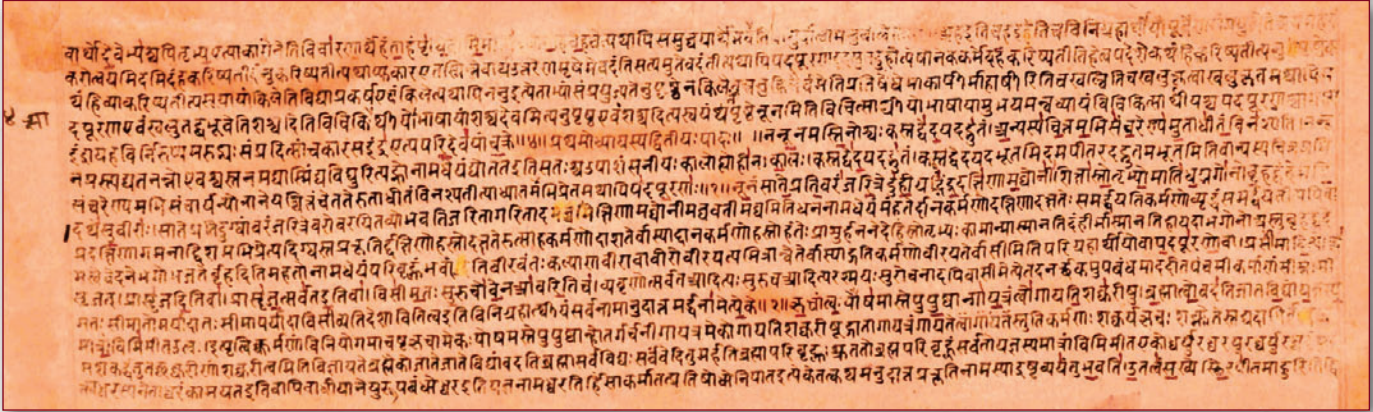
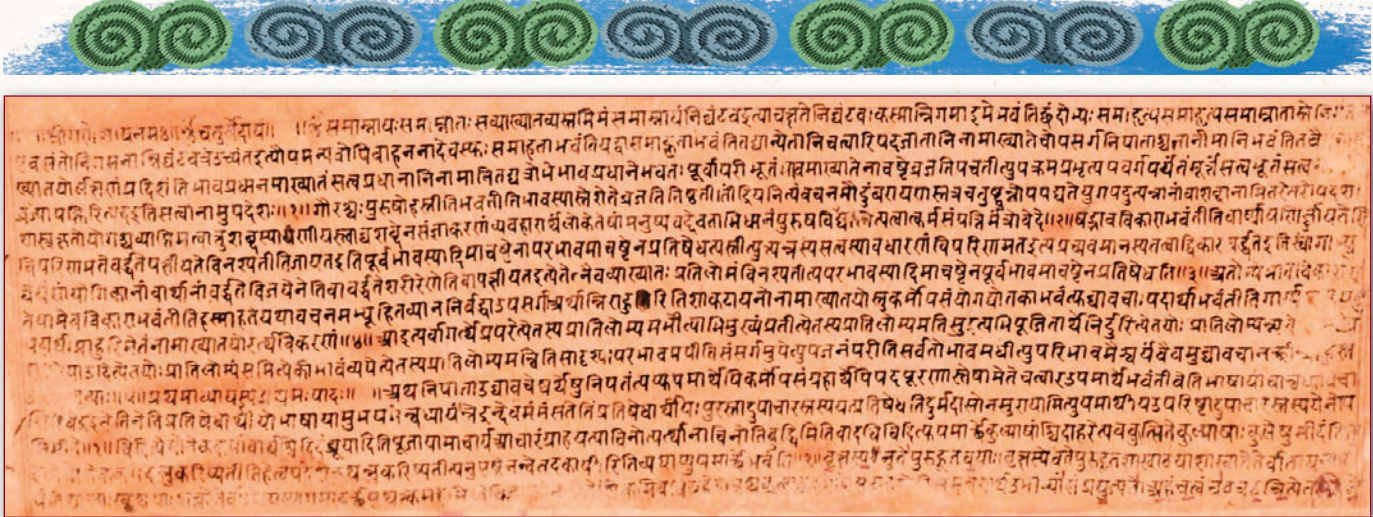
## Рудрабхишека и установка памятной доски

Вот уже почти 10 лет Бодхисвами Шивалингаму поклоняются ежедневно на Кедар гхате и совершают *абхишеку* водой из Священной Ганги. Время от времени на связь с Москвой выходит пуджарий храма Сатья Нараян и выполняет особые, развёрнутые, службы Бодхисвами Шивалингаму. В каждый из своих визитов в Варанаси Динанатха с помощью Нараяны проводит Рудрабхишеку, длительную и достаточно сложную церемонию поклонения Господу Шиве в образе Бодхисвами Шивалингама. Такие службы проводились в дни Махашиваратри 8 марта 2016 г., 24 февраля 2017 г., 28 февраля 2022 г., 19 марта 2023 г. и 8 марта 2024 г. О последней церемонии следует рассказать чуть подробнее.

В свой юбилейный, 100, визит в Индию и 25-й визит в Варанаси Динанатха установил памятную мраморную доску с именем Бодхисвами Шивалингама на трёх языках: санскрите, тамильском и русском. Официальная церемония открытия состоялась утром 8 марта 2024 года, в день Махашиваратри. По традиции пуджу провёл Сатья Нараяна. На этом историческом событии присутствовало и приняло участие в Рудрабхишеке большое количество паломников из России. Никто не остался равнодушным. Краткий фотоотчёт этого события передаст вам ту волшебную атмосферу, которая царила в это время на Кедар гхате в Варанаси. «Все миры наполняют Шивалингам, в Нём пребывает всё. Поэтому человек должен почитать Шивалингам, если желает освобождения» (Чандраджняна агама). Ом Сива Сива!







НЕСКУЧНЫЙ САНСКРИТ

# Нигханту как один из аспектов отражения древнеиндийской философии

*Первый глоссарий и исследование лексики ведийского санскрита. Старейший индийский трактат по этимологии, филологии и семантике: истоки зарождения лингвистики в древней Индии*

В. В. Леонченко

Систематизация понятий окружающего мира и анализ их взаимосвязей лежит в основе, пожалуй, любой философской системы. Всю историю своего существования человек ищет своё место во вселенной: материальной вселенной, вселенной метафизической, вселенной смыслов, вселенной исторических событий. Что было до меня и что будет после – вопрошает он; что есть ниже меня, что выше, что сзади, что спереди – интересуется он; из чего состоит этот мир, из чего состою я; как возник он, благодаря каким действиям, и, те действия, которые произвожу я – к чему приводят они; что происходит с вселенной и что ждёт

меня, и могу ли я влиять на это? Вот – вечные вопросы, инициирующие попытки создания системы ментально-физических координат для каждого. Но как построить эту систему координат, хватит ли мысли, материи, языка для построения этой системы? И мышление, и язык, в целом – ограничены, поэтому и рождаемые посредством таковых инструментов философские системы также имеют свои уязвимые места, однако, пока жив человек, и пока он может мыслить, построение таковых систем и существование имеющих-ся, будет продолжаться.

В настоящей статье мне хотелось бы прикоснуться к одной из древних попыток

построения системы «координат» путём выделения основных понятий окружающего мира и их систематизации методом последовательного их введения и пояснения средствами языка. Речь пойдёт о древнем трактате под названием «Нигханту» (санскр. निघण्टु – nighaṇṭu). Название этого труда можно перевести как «словник» или «глоссарий». Происходит оно, вероятно, от корня «ghaṇṭ» – «говорить». Нигханту является частью «Нирукты» (санскр. निरुक्त – nirukta) – текста, комментирующего ведийские термины, их происхождение, значение, созданного, как считается, Яской около V века до нашей эры. Яска – символическое

имя, объединяющее, скорее всего, целую группу учёных. Слово «yaska» происходит от корня «yas» (вспенивать, вскипать [разогревать себя], прилагать усилия, стремиться) может быть переведено также как «пена, поднявшаяся вверх» – экстракт, самое ценное. В санскритских текстах под «пенной» часто метафорически понимается звёздный или лунный свет, свет познания. Название же трактата «Нирукта» (nir-ukta) может быть переведено как «разъяснение», «разложение на части», «чёткое указание».

Итак, поскольку система координат, о которой идёт здесь речь будет формироваться путём объяснения и систематизации понятий окружающего мира, то в качестве координат будут использоваться именно эти понятия, точнее те, которые выделили древние авторы текста, на основании которого эта система координат будет строиться. Если есть система координат, то должна быть и метрика (система мер и расстояний), в которой эти координаты будут определяться.

Для задания метрики вводится некоторая точка отсчёта и базисный репер, представляющий собой пучок векторов, выходящих из одной точки, каждый из которых имеет упорядоченное множество координат. Без базисной точки – «опорной точки» – невозможно задать метрику, топологию пространства. Реальный мир – не статичен, его невозможно уподобить неподвижному математическому множеству, поэтому и метрика в реальном, осяутимом мире должна задаваться иначе. Важнейшим моментом для формирования мировоззрения человека как вида метрики будет выбор «точки опоры», базиса, основания, опираясь на который окажется возможным обозреть, воспринять, проанализировать всё воспринимаемое, сделать логический вывод, а затем проверить его.

Для описания динамического мира требуются и динамические средства – мысль, речь, образ. Речь, как и мысль, могут существовать лишь в движении, как и образ, формируемый ими. Но что же выбрать за точку опоры? Основа должна быть неизменной или предсказуемо изменчивой. В постоянно меняющемся реальном мире сложно найти такую точку, но есть, однако, предсказуемо изменчивая величина, которую человечество давно использует для определения такого начала мировоззренческих координат – это **ночное звёздное небо**, вид которого закономерно и чётко циклически меняется. Полагаю, что именно эта основа может и должна задавать универсальную (не в математическом смысле слова) «метрику» нашего мира и древние учёные использовали эту метрику, а в качестве базис-векторов использовали речь, мысль, образ... Для иллюстрации такого предположения достаточно внимательно проанализировать памятник древнеиндийской литературы именно с астрономико-динамической точки зрения.

Нигханту представляет собой текст, состоящий из пяти разделов, каждый из которых содержит группы слов, описывающих

смысл некоторого главного слова такой группы. Эти слова сложно назвать синонимами, поскольку в санскрите сложно найти такие слова, чтобы их смысл полностью совпадал – «чистые синонимы», в основном мы встретим гиперонимы, контекстуальные синонимы и прочее. Такая же ситуация и в «синонимических», назовём их так, группах Нигханту («серебро» – это «лошадь», потому что лошадь – самая быстрая, а Луна – серебристая, – самое быстрое видимое небесное тело, поэтому Луна может быть заменена в определённом смысле и на «серебро», и на «лошадь», но там, где Луна – речь идёт именно о Луне, то есть в другом контексте «серебро» не может быть заменено «лошадью»).

**Несколько слов о структуре Нигханту**

Каждый раздел этого текста в своём названии содержит слово «канда» (санскр. काण्ड – kāṇḍa), что можно перевести как «ствол». Рассмотрим подробнее значение этого слова, приведённое в наиболее известных словарях:

- часть стебля растения между двумя узлами (в этом смысле данное слово используется как «раздел», «часть», «глава книги»);
- часть «обряда» (значение слова «обряд» в ведийском контексте будет проанализировано в дальнейшем);
- совокупность, комплект, набор;
- множество, куча, количество;
- стрела или связка стрел (векторов);
- кости конечностей;
- возможно руль;
- единица площади;
- камышинка, тростинка (предмет, указывающий направление);
- вода («вода» символизирует «небесный океан» – звёздное ночное небо. Синонимам слова «вода» в «Нигханту» посвящён раздел, содержащий 101 определение, все из которых имеют астрономический смысл, связанный с ночным звёздным небом);
- возможность, случайность (свойство вселенной творить, создавать);
- тайное уединённое место (тёмное место – вновь ссылка на ночное небо);
- хвала, лесть, низкий, подлый (целостность смысла при противоречивости определений – одна из отличительных черт санскритской учёности, такой диалектический подход в определении понятий встречается весьма часто при исследовании санскритских текстов);

**Нигхантука канда**

Первый раздел Нигханту называется «Нигхантука канда», что можно перевести как «Основной ствол нигханту». В этом разделе перечисляются понятия окружающего мира, лежащие в основе философского мировоззрения ведийской эпохи. Глава содержит 17 групп таких понятий, имеющих общие слова, устанавливая тем самым, смысловые связи между ними, что позволяет использовать смысловое поле одной группы для пояснения смысла понятий из другой

группы. Грамматическая форма, в которой находятся слова в группах, далеко не всегда одинакова, что дополнительно подсказывает значение этих слов в определённом контексте. Ниже приведены названия групп Нигхантука канды, взятые по определяемому понятию группы, переведённых в астрономическом контексте с использованием поясняющего смысла, входящих в такую группу слов. Порядок групп соответствует их порядку в тексте «Нигханту». В скобках указано количество слов в группе. Подробно мы рассмотрим первые 4 группы, что позволит читателю представить себе древнейшую систему нирукты, разъяснения ведийских терминов, частью которой является этот словник.

**Pr̥thivī (21)** – ночное звёздное небо новолуния, видимая Вселенная, обзречаемая за год, твёрдое устойчивое основание, простор, Земля;

**Hiraṇyam (16)** – Луна, как главное ночное светило (входящие в группу слова, обозначающие металлы [серебро, золото, железо и др.] используются в качестве эпитетов Луны);

**Antarikṣa (15)** – поднебесье, внутреннее пространство;

**Araṇāni (7)** – ночное звёздное небо как «лесные» царства.

**Raśmīnām (16)** – лучи света;

**Diśām (8)** – направления, стороны света;

**Rātri (24)** – ночь;

**Uṣaṣaḥ (16)** – заря;

**Ahnaḥ (13)** – день;

**Meghanam (29)** – затемнение, тень, облака;

**Vacaḥ (58)** – ведийская речь как способ

установления пространственно-временного порядка Вселенной;

**Uḍaka (99)** – вода, вода как небесный океан;

**Nadīnām (38)** – реки, реки, текущие на ночном звёздном небе, зодиак;

**Aśvā (26)** – быстро движущаяся: Луна, Солнце, планеты;

**Urayojanām (12)** – управляющие быстро движущимися;

**Jvalatikarmaṇaḥ (12)** – творящие свет;

**Jvalaḥ (11)** – светильники.

Ниже приводится таблица, показывающая смысловые связи внутри Нигхантука канды. Большинство групп связаны между собой: некоторые непосредственно, некоторые через цепочки связей с другими группами. В таблице ниже приведены примеры таких связей. Так, «притхиви» связана с «дишам» через «амбарам», «вачах», «удака». То есть «ночное звёздное небо» связано с «направлениями», «небом», «водой», «речью». Такая связь возможна лишь, если все эти категории одного порядка, а это возможно лишь, если данные слова имеют единый смысл в некотором контексте. Если выбрать значения этих слов, то такой контекст только один – астрономический. Амбарам – «небо»; дишам – «стороны небосвода» или «небесные океаны» (восточный, южный, западный, северный); удака – «вода» в понимании небесного «океана»; вачах – «речь», то, что «звучит» на звёздном небе, определяет его законы и порядок.





Связи между словарными группами внутри Нигхантука канды

| Группа          | Связь с другими группами                                                                     | Связующие слова                                                                                | Смысловое поле                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pr̥thvī         | Araṇāni, Vacaḥ, Udaka, Antarikṣa, Meghanam                                                   | gauḥ, mahī, bhūḥ, gotra                                                                        | Великое ночное звёздное небо, как основание, как связанное множество астрономических понятий.                                                                                                      |
| Hiranyam        | Udaka                                                                                        | hema, hiranyam, amṛta                                                                          | Луна, как золотой бессмертный светоч.                                                                                                                                                              |
| Antarikṣa       | Diśām, Udaka, Pr̥thvī                                                                        | vyoma, bhūḥ                                                                                    | Небо как основа.                                                                                                                                                                                   |
| Araṇāni         | Udaka, Pr̥thvī, Vacaḥ, Nadīnām *                                                             | svaḥ, gauḥ, nabha, nabhanvaḥ*                                                                  | Ночное звёздное небо, небесный экватор.                                                                                                                                                            |
| Raśmīnām        | Udaka                                                                                        | vanam                                                                                          | Луч света в небесном океане.                                                                                                                                                                       |
| Diśām           | Antarikṣa, Udaka, Nadīnām, Upayojanām                                                        | vyoma, haritaḥ, harit, ādityasya                                                               | Небесные реки (зодиак).                                                                                                                                                                            |
| Rātrī           | Nadīnām, Udaka                                                                               | payasvatī ~ payasvataḥ, payaḥ                                                                  | Ночь – небесный океан.                                                                                                                                                                             |
| Uśasaḥ          | Nadīnām, Aśvā                                                                                | bhāsvatī ~ bhāsvataḥ, aruṣī ~ aruṣaḥ                                                           | У рек ночи есть берега в виде ярких зорь Лунных (Арушах – имя коня Агни) или Солнечных (?)                                                                                                         |
| Ahnaḥ           | Jvalatikarmaṇaḥ                                                                              | dyuḥ ~ dyumat                                                                                  | День или ночь полнолуния – источник света.                                                                                                                                                         |
| Meghanam        | Pr̥thvī                                                                                      | gotraḥ                                                                                         | Тени – входят в семейство ночи.                                                                                                                                                                    |
| Vacaḥ           | Pr̥thvī, Araṇāni, Udaka, Nadīnām                                                             | gauḥ, gabhīram, sarasvatī, sarasvataḥ, kaśaḥ, mahī, saraḥ, sarasvataḥ                          | Ведийская речь течёт в «небесных реках».                                                                                                                                                           |
| Udaka           | Araṇāni, Nadīnām, Raśmīnām, Meghanam, Rātrī, Vacaḥ, Antarikṣa, Diśām, Hiranyam, Jvalaḥ, Aśvā | nabhaḥ, vanam, ahiḥ, payaḥ, saraḥ, vyoma, amṛtam, hema, svaḥ, tejaḥ, vah, vahniḥnabhaḥ, vahniḥ | Эта группа имеет наибольшее количество связей с другими группами. Это обстоятельство дополнительно свидетельствует о том, что «небесный океан», ночное звёздное небо, определяет базовый контекст. |
| Nadīnām         | Diśām, Upayojanān                                                                            | haritaḥ, rohitah, agre, haritaḥ ~ harita, ādityasya                                            | Небесные реки имеют чёткие направления. Небесные светила движутся по этим путям.                                                                                                                   |
| Aśvā            | Uśasaḥ                                                                                       | vājī ~ vājīnīvat                                                                               | Зори – стремительны. Восходы и заходы основных светил Луны и Солнца связаны с ними.                                                                                                                |
| Upayojanā       |                                                                                              |                                                                                                | Небесные светила (планеты).                                                                                                                                                                        |
| Jvalatikarmaṇaḥ |                                                                                              |                                                                                                | Всё, что есть на небе, является источником света или тени.                                                                                                                                         |
| Jvalaḥ          | Udaka, Nadīnām*                                                                              | tejaḥ, haraḥ ~ harasvataḥ                                                                      | Небесные светила являются источником излучения, силы.                                                                                                                                              |

«\*» – указывает на неточное в грамматическом смысле соответствие.

«~» – указывает на слова, между которыми возникло неточное соответствие.

Перейдём теперь к последовательному переводу и комментариям групп и связующих слов Нигхантука канды.

#### Pr̥thivī – «широкая». Земля или небо?

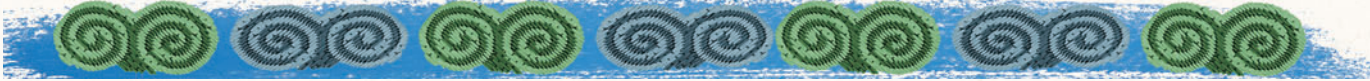
Значение слова «pr̥thivī», определяется Нируктой как «широкая» и может употребляться в отношении и как земли, и как тёмной безграничной звёздной ночи новолуния. Земля – широкая и тёмная, но она ограничена, а pr̥thivī нет. Находящиеся в этой группе слова расширяют, дополняют и подтверждают, что этот термин определяет именно ночное небо, чёрное, словно вспаханное поле, на котором рассыпаны драгоценные камни звёзд и созвездий; по которому бродят, словно живые существа, светила; подобное чудесному дереву, на ветвях которого спеют райские, сверкающие плоды. Ночное небо подобно земле. Его жители так же, как и земные жители, проживают свои жизни: рождаются и умирают, разговаривают друг с другом, ссорятся, женятся, рожают детей. На этой «земле» па-

сутся животные, летают птицы (планеты), текут реки времени, уносящие обитателей этой «земли» в бесконечную череду циклов согласований – смертей и воскресений.

Не зря этот раздел в Нигханту стоит первым: жизнь на нашей планете – отражение той небесной жизни, стремление к синхронизации небесных ритмов и ритмов земных – стремление к гармонии в природе. Как же разговаривают между собой небожители и что говорят они? Все эти небесные «разговоры» ведутся при помощи физических законов, выражаемых сложными математическими формулами, астрономическими таблицами, календарём. Для наблюдения, фиксации и прогнозов их «бесед» требуется чёткое лингвистико-криптологическое средство и такой же чёткий метод его применения. Таким средством и стал санскрит, а методом – ведийская речь vāk. Эта речь, «звучит» в беседах небесных светил, в многомерных вычислительных кодах их движения, в существе всей видимой и невидимой вселен-

ной. Окружающий мир находится в постоянном движении, подвержен непрерывному изменению. Изменения происходят вследствие движения, а движение – вследствие времени. Время – главное Божество Вед. Год как мерило полноты цикла «жизни» – важнейшее ведийское понятие. За год земной наблюдатель обзревает всю видимую вселенную, в этом смысле год, месяц и сутки часто тождественны, ибо выражают законченный оборот – полный цикл: для года – полный «просмотр» вселенной; для месяца – полное прохождение Луны через все её «стоянки» (накшатры); для суток – возвращение наблюдателя к исходной позиции (хотя, не совсем к исходной, так как за сутки течением небесных рек небожители оказываются уже не совсем там, где они были, и древние астрономы прекрасно понимали этот процесс, поэтому для них были важны и гражданские сутки и сидерические).

Итак, вот слова, определяющие и дополняющие смысл слова «pr̥thivī» (первого из 17):



#### Gauḥ – «корова»?

- все понятия, связанные со словами коро- ва, бык, молоко, телёнок, коровий навоз, шкура, жир, тучность;
- вспышка, сверкание, тёмное ночное звёздное небо новолуния, звезда, Солнце, Луна, лучи Солнца или Луны, зодиакальный знак Тельца, лучи света, некоторая область ночного неба;
- сила, мощь, удар молнии;
- лекарственное растение;
- певец, носитель правильной научной или литературной речи;
- ходок, лошадь;
- число 1 000 000 000;
- волосы на теле;
- орган чувств;
- вода (лунный свет, вода небесного океана, Луна);
- ведийская речь, Сарасвати (Богиня речи, она же Ганга – «небесная река», зодиак);
- голос, слово (возможно, то самое, которое было «в начале»).

В зависимости от контекста, термин gauḥ используется в необходимом значении: в сельском хозяйстве он будет обозначать животное корову и всё, что с ним связано; в астрономии – ночное небо, временные промежутки, например сутки; в математике – число миллиард и так далее. Этот термин в каждом контексте будет иметь центральное, базовое значение.

Слово «gauḥ» часто связывается с понятием «священная корова»: конечно, корова – кормилица человечества, не может быть не священным животным, однако в данном случае следует сделать несколько важных уточнений. Несколько слов о слове «священный». Оно, как кажется на первый взгляд, несёт на себе отпечаток таинственности, религиозности, тайности, запретности, окружено туманом благоговения и чего-то возвышенного. А между тем, главное составляющее этого понятия, – свет. Свет солнца и Луны, свет знания, свет сути. Знание – свет, учение – свет. Мы видим предмет лишь тогда, когда увидим отражённый от него свет. Обладающий знанием несёт его свет. Светила же небесные и являются самыми «святыми», ибо несут и свет, как таковой, и знания об устройстве нашего мира. Знания эти в человеческом обществе передаются при помощи речи, правильной научной речи, которая является их несущей основой. Небесные светила ведут между собой «беседы», которые не слышны, но наблюдаемы. Эти наблюдения с целью анализа и передачи следующим поколениям должны быть зафиксированы с применением некоторого метода такой фиксации. В древней Индии этим методом была устная традиция хранения и передачи той «небесной речи» – священной речи. Этот метод был доступен обществу учёных и не был общедоступным. Существующие же книги, не дают для читателя, не находящегося внутри такого сообщества, возможность понять всё сказанное в этих источниках и кажутся ему нагромождением религиозно-мистических и мифо-

логических форм, превращаются в священные писания, литературные, мифологические сборники. При утрате метода хранения и передачи знаний теряется и доступ к самим знаниям. Да, со временем они восстанавливаются, но уже на базе иных методов, в иных формах, и нам остаётся лишь священная корова, продолжающая всё же нести ключи от неба. Рассмотрим остальные определения, предлагаемые Нигханту к слову «pr̥thivī»:

**Gmā** – Земля (чёрная, словно ночное небо новолуния);

- почва (по которой, словно по Земле, ходят её обитатели, пасутся коровы, растут деревья созвездий, на ветвях которых расцветают диковинные цветы, перелетают с ветки на ветку райские птицы-планеты, на которой разбросаны кучи драгоценных камней-созвездий, текут реки времени, течёт река зодиака);
- Земля;
- ночное небо (широкое и всеохватывающее, на просторах которого течёт полноводная река жизни со всеми её праздниками и бедами, любовью и расставаниями, войнами и дружелюбием).

**Kṣmā** – ночное звёздное небо (терпеливое как земля, вспахиваемая крестьянским плугом).

**Urvī** – широкая, просторная (словно земля или ночное небо).

- Имя одной из небесных красавиц (апсар) – Урваши. Эти небесные девы – звёзды, созвездия.

**Pr̥thvī** – ночное небо новолуния (чёрное, как вспаханная земля);

- Земля;
- рождающая молодой месяц (как корова рождает телёнка, как обработанная и засеянная земля рождает урожай).

**Kṣā** – земля; ночное небо.

**Ksamā** – терпеливая;

- прощающая;
- эпитет земли или ночного звёздного неба. Звёздное небо, как и земля, терпит множество происходящих там событий. Всё, что происходит на небе, стирается временем и прощается, затем происходит вновь и вновь прощается. Земля и небо способны на всё (есть и такой смысл у этого слова) – способны всё создать, всё стерпеть и всё простить.

**Kṣoṇī** – это слово обозначает неразлучную пару:

- земля и небо;
- день и ночь;
- светлая и тёмная половина месяца;
- светлая и тёмная половина года.

**Kṣītiḥ** – число 1: небо у нас одно и земля – одна;

- власть, небо владеет всем, как и земля – это один мир, одна вселенная, всё заключено в ней;

- жилище, обиталище (всё сущее обитает в единой вселенной, она – обитель для всего);
- земля; небо.

**Avanīḥ** – место, ложе или русло реки. Где же текут реки? Реки текут на земле, поэтому это слово означает Землю; реки текут и на небе, например река зодиака, а значит, это слово обозначает небо.

**Rahī** – основа, например, в геометрии, это – основание фигуры;

- пространство;
- небо или земля;
- способ измерения пространства-метрика;
- корова.

**Ripaḥ** – травма; обман; земля.

**Aditiḥ** – дающая свободу, защиту, безопасность;

- бесконечность, вечность;
- изобилие;
- небо;
- земля;
- корова;
- Имя Богини, породившей адитьев – фазы растущей луны, фазы же растущей луны порождаются ночным звёздным небом времени новолуния, поэтому адити и есть сама эта ночь – рождающая и хранящая бездонный и многообразный космический мир.

**Īla** – Восхваляемая, та, кому поют Аллилуйя – звёздная ночь, земля для живущих в ней, на небосводе, жителей.

**Nirṛti** – «неладная» – богиня неудачи, несчастья, смерти, разрушения, разложения, гниения, ада;

- распад, разрушение, бедствие, зло;
- имя Рудры и одного из Васу, символизирует южную сторону света (у многих народов мира юг связывается со страной смерти – это, вероятно, связано с тем, что на юге «умирают» месяцы – там виден последний серп убывающей Луны. Ниррити – старшая сестра богини счастья и удачи Лакшми и её противоположность. Обе сестры символизируют звёздную ночь, но одна – ночь новолуния, другая – полнолуния);
- название одной из накшатр – «mūla» (?), первой накшатры лунного зодиака.

**Bhūḥ** – место бытия, земля или небо;

- основа, основание чего-либо;
- имя Вишну;
- важный объект;
- пол в жилище;
- священный огонь;
- возможно, северный тропик;
- ведийская речь.

**Bhūmiḥ** – основа, основание;

- земля и небо, как великий театр, актёрами которого являются все живые существа, как ходящие по земле, так и совершающие свои постановки на небесном своде.





**Pūṣā** – цветущая (Как земля расцветает множеством прекрасных цветов, так и ночное небо , особенно в новолуние, покрывается великолепными цветами из звёзд и планет, самым же ярким цветком на ночном небосклоне является растущая, а затем и полная луна, подобная цветку, медленно раскрывающемуся изо дня в день после появления первого его лепестка и увядающий к концу месяца).

**Gataḥ** – идущая. Как планета Земля проходит свой годовой путь вокруг солнца, так и ночи каждый раз разные: река зодиака медленно течёт по небу, и поэтому восходящие вечером светила на востоке не одинаковы из ночи в ночь, поэтому она, ночь, и идущая. Как пасущаяся корова медленно идёт по пастбищу, так медленно, в течение года, проходят ночи.

- Gotra** – защита или загородка для коров;
- башня над воротами храма;
- ночь – место, где пасутся созвездия-коровы, оставляя после себя кучки драгоценностей, она – ночь – их защитница.

### Hiraṇyam – золото. Драгоценность, драгоценный металл

В этом разделе содержатся определения термина, обозначающего Луну, как металл, драгоценность, золото, серебро, богатство, благосостояние. На ночном небе, Луна – главное светило: Луна – самое яркое небесное тело; самое быстрое, оно подобно быстрой лошади, лодке в небесном океане, яркой белой птице – гусю – ездовому животному Брахмы; Луна подобна цветку белого или голубого лотоса, расцветающему в темноте или, как голубой лотос – в поэтических метафорах; Луна, своим движением, сменой фаз, может показать точное время суток и сезон, она словно стрелка астрономических часов; в жарких странах, где жизнь замирает днём и оживает после захода палящего Солнца, Луна освещает землю, проливает на неё спасительный и не испепеляющий свет, становится «спасителем» мира, она погибает и воскресает, она – бессмертна, что даёт основание для различного рода почитания Луны, её фаз и временных отрезков – месяцев, которые она отмеряет, перерастающего в религиозные культы; Луна имеет в древнеиндийской культуре важнейшее значение, является драгоценностью, богатством, сосредоточением лучших, хотя и не всегда однозначных по сути своей, качеств.

- Hema** – вес, тяжесть, мера веса золота;
- лошадь чёрного или коричневого цвета;
- имя Будды;
- золото.

- Candram** – Луна, самый лучший (как луна), число 1;
- прекрасное или приятное явление в своём роде;
- пятна похожие на Луну;
- глаза на хвосте павлина (павлин же сам является синонимом слова «небо», как бу-

- дет видно далее, глазки на перьях павлина – это небесные светила – «глаза ночи»);
- знак «висарга» (удлиняет предыдущую гласную и заканчивает её произнесение придыханием, например, devah); вид красноватой жемчужины (во время лунного затмения (Луна становится красноватой));
- камфара;
- вода («золотая вода» – это огонь, бог же огня – Агни, а Агни – это первый из дэвов, светил ночного неба, а, следовательно, Луна);
- стихотворный размер, состоящий из 4 частей, каждая из которых содержит 19 слогов;
- кардамон, название пряности;
- название реки.

- Rukmam** – то, что яркое, золото, золотая цепочка или диск;
- чёрный металл, такой, как чугун, железо, сталь;
- глазные капли.

**Ayas** – железо, золото.

- Hiraṇyam** – драгоценность, драгоценный камень, богатство, золото;
- монета, перламутровая раковина в качестве платёжного средства;
- предмет из золота или украшение;
- вещество нетленной природы;
- мера золота;
- «золотое яблоко» – луна.

- Peśaḥ** – украшение, декор;
- комок плоти;
- золотой комочек – Луна.

- Kṛśanam** – пульсация;
- жемчужина, перламутр;
- золото;
- форма, облик, жемчуг, перламутр, золото, как богатство, биение сердца, как богатство... полная Луна походит на жемчужину, вынутую из двух перламутровых створок раковины: одна створка – светлые фазы растущей луны, а вторая – тёмные фазы убывающей.

- Loham** – металл, медь, железо;
- красноватый, красный, медного цвета;
- кровь;
- вооружение;
- алоэ;
- коза красноватого оттенка (коричневая, рыжая). Кроме того, что луна на восходе, на закате, во время затмения может быть красной, она же ещё – не рождённая, бессмертная – аја – а это слово, в некоторых контекстах, может быть переведено как «коза».

- Kanakam** – золото;
- растение с яркими ароматными плодами, терновое яблоко «рогатое яблоко»;
- Луна.

**Kāñcanam** – золото.

**Bharma** – средство оплаты: золото, монеты, раковины и так далее.

- Amṛtam** –Луна;
- важная точка на небе, в которой происходит соединение планет;
- имя Шивы, Вишну;
- имя врачевателя дэвов (фаз Луны),
- поток света;
- бессмертный;
- любимый, желанный;
- мир бессмертных, небеса, вечность;
- окончательное освобождение (смерть);
- нектар, полученный дэвами при пахтании океана;
- нектар;
- противоядие;
- милостыня;
- яд;
- вода;
- воскреситель;
- топлёное масло, молоко, варёный рис;
- нечто сладкое или подслащённое;
- груша;
- пища;
- богатство, собственность, золото, ртуть;
- растение, корень растения.

**Marut** – золото, специи, ветер; а ветер – это Ваю, а Ваю – это Луна.

**Datram** – богатство (то, что дано, от корня da – давать).

**JatarUpam** – золотой, прекрасноликий.

### Antarikṣa – внутреннее пространство

В этой группе собраны слова, определяющие пространство. Пространство вообще сложная категория, к которой можно отнести множество многозначных понятий как физического, так и метафизического планов: пространство – вместилище чего-либо: умозрительное пространство; вся вселенная, как внешняя – макрокосм, так и внутренняя (внутренний мир человека) – микрокосм; космическое пространство в целом: пространство между северным и южным тропиками в наблюдательной астрономии. Вот какие определения для этого понятия приводит «Нигханту»:

**Ambaram** – окружение, оболочка, одеяние, атмосфера. Эфир, небо, десятый астрологический дом; шафран, губы, аромат, духи, пудра; название страны из «Матсья пураны».

**Viyat** – небо, воздух, атмосфера, эфир, воздушная прослойка, отделяющая землю от космоса; исчезающий, уходящий; разделять, наказывать.

**Vyoma** – объём, пространство.

- Barhiḥ** – перо из хвоста павлина (на этих перьях видны глазки, поэтому эти перья являются символом звёздного неба. Звёзды – глаза ночи);
- «сидение на священной траве во время определённого обряда (сжигание этой травы во время данного обряда символизирует зарю, сжигающую ночные «леса»).

**Dhanva** – дуга, лук (оружие), согнутый, склонённый (небесный свод, как полусфера, образован дугой окружности).



**Antarikṣam** – пространство между северным и южным тропиками (внутреннее пространство);

- пространство между землёй и небом;
- дождевая вода;
- воздушное пространство, небо.

- Ākāśam** – пустое пространство, атмосфера, небо, эфир;
- среда, заполняющая вселенную, в которой распространяется всё сущее;
- Брахма;
- пятое агрегатное состояние вещества – поле.

Этот термин очень важен в индийской философии, поэтому его семантика крайне обширна и не представляется возможным охватить её в настоящей статье.

- Āpaḥ** – проникать, пронизывать;
- достигать, получать;
- имя одного из восьми Васу;
- воздух.

**Ṕṛthivī** – см. группу «Ṕṛthivī» (нахождение этого определения в группе определений небесного и внутреннего пространства дополнительно подсказывает смысл этого слова).

**Bhūḥ** – см. группу «Ṕṛthivī».

- Svayambhūḥ** – самобытность, независимость;
- имя Брахмы, Шивы, Вишну, Будды, Калы (время), Камадэвы, Вьясы;
- небо, воздух;
- название рода растений (важно, что в одном ряду стоят такие слова как божество, время, любовь, небо, воздух).

- Adhvā** – сумеречный, тёмный, тайный;
- «ведийский путь» (в «Чхандас шастре этим словом назван способ перехода от (из) двоичной системы счисления в десятичную систему).

**Puṣkaram** – цветущая (ночное звёздное небо).

**Sagaraḥ** – океан, а так же число 4 (потому что есть 4 великих океана – океан востока, океан, севера, океан юга и океан запада. Все эти океаны расположены на небосводе).

**Samudraḥ** – океан, небесный свод.

- Adhvaram** – небо;
- обряд «выжимания» Сомы (лунного света – наблюдение за Луной в течение месяца, процесс смены лунных фаз).

### Araṇāni «Леса»

Лес, как символ небес, архаичен и сохранился в генетической памяти человека как образ природы, первоначала. В астрономическом смысле лес, с его деревьями, животными земными и летающими, символизирует небо с его облаками, звёздами, планетами, которые подобны птицам, перелетающим с ветки на ветку деревьев – созвездий. Многие архаичные народы в своей мифологии представляют вселенную в образе леса, в центре

которого растёт одно главное дерево, дающее всем плоды жизни, познания, счастья.

Небо в широком смысле слова и ночное небо, как понятие более узкое, отличаются, но смыслы слов, кодирующие эти понятия, часто пересекаются и совпадают. Граница здесь очень тонка и проявляется часто лишь в нюансах, смысловых оттенках.

- Svaḥ** – яркое пространство, небеса, рай;
- небесный экватор;
- имя Шивы;
- вода (небесный океан);
- резиденция Индры (полной Луны);
- Звук, эхо;
- осуждение, порицание;
- в индуизме – один из трёх почитаемых в ежедневных молитвах миров.

- Ṕṛśniḥ** – лучи света;
- пятнистый, пёстрый, цветной;
- имя матери марутов (ветров, «движущих» небесные тела);
- имя супруги Савитри (Луны или Солнца, «побудителя»);
- имя супруги царя Сутапаса («сверх горячий», возможно, Солнце или полная Луна. После смерти она переродилась в Дэваки – мать Кришны); имя матери Кришны (спадающего месяца);
- тонкий, маленький, деликатный, нежный, слабый;
- земля, звёздная тёмная ночь.

- Nakaḥ** – Солнце или полная Луна;
- небеса;
- безболезненный, приятный;
- одно из орудий Арджуны в Махабхарате (Арджуна – воплощение Индры, а значит, – полной Луны).

**Gauḥ** – см. группу «Ṕṛthivī».

**Viṣṭap** – высший уровень, верх; поверхность; небеса, рай.

- Nabha** – небо, небеса; струящееся, расширенное; резиденция Сурьи (Солнца или полной Луны);
- Солнце;
- месяц Шравана.

- Araṇani** – леса;
- чужой, далёкий;
- деревяшка, черенок;
- убежище, прибежище;



### ОБ АВТОРЕ

**Леонченко Владимир Владимирович** – выпускник Курганского Государственного университета, физико-математический факультет, магистр. Изучает санскрит с 2010 года. Независимый исследователь в области санскритологии, участник научных конференций: Шаляпинские чтения, Дубянские чтения и Тронские чтения. В настоящее время занимается разработкой электронного словаря санскрита с расширенными возможностями поиска и обработки данных, подходящего для использования, как в научных, так и в дидактических целях. E-mail: iymagic@yandex.ru





Урок 12 (продолжение темы уроков 7–11)

Падежи именных частей речи  
विभक्तिविचारः

С. В. Лобанов

Рассмотрим ещё несколько парадигм склонения слов мужского рода с окончанием основы на согласные (हलन्तं halanta).

२०. नकारान्तपुंलिङ्गशब्दविभक्तिप्रयोगः

20. Склонение слов мужского рода с окончанием основы на “n”  
(на примере слова युवन् yuvan – «юноша» и др.)

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | युवा<br>yuvā                    | युवानौ<br>yuvānau               | युवानः<br>yuvānaḥ <sup>1</sup>   |
| V.    | [हे] युवन्<br>[he] yuvan        | [हे] युवानौ<br>[he] yuvānau     | [हे] युवानः<br>[he] yuvānaḥ      |
| A.    | युवानम्<br>yuvānam              | युवानौ<br>yuvānau               | यूनः<br>yunaḥ                    |
| I.    | यूना<br>yūnā                    | युवभ्याम्<br>yuvabhyām          | युवभिः<br>yuvabhiḥ               |
| D.    | यूने<br>yūne                    | युवभ्याम्<br>yuvabhyām          | युवभ्यः<br>yuvabhyaḥ             |
| Abl.  | यूनः<br>yūnaḥ                   | युवभ्याम्<br>yuvabhyām          | युवभ्यः<br>yuvabhyaḥ             |
| G.    | यूनः<br>yūnaḥ                   | यूनोः<br>yūnoḥ                  | यूनाम्<br>yūnām                  |
| L.    | यूनि<br>yūni                    | यूनोः<br>yūnoḥ                  | युवसु<br>yuvasu                  |

<sup>1</sup> Здесь и далее в приводимых примерах отмеченная красным висарга (ḥ) в конце слов появляется из исходного грамматического “s” (либо “r”, что оговаривается отдельно и отмечается другим цветом) в результате ослабления исходного звука и применения правил сандхи. В ряде учебных пособий поэтому можно встретить записи с “s” в конце слов. Мы в данном случае придерживаемся индийской традиции записи парадигм.

С некоторыми отличиями будут склоняться другие слова мужского рода с окончанием основы на “n”: मघवन् maghavan (эпитет бога Индры, который обычно переводится как «могущественный» или «щедрый [жертвователь]»), पथिन् pathin («путь») и करिन् karin («слон»).

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | मघवा<br>maghavā                 | मघवानौ<br>maghavānau            | मघवानः<br>maghavānaḥ             |
| V.    | [हे] मघवन्<br>[he] maghavan     | [हे] मघवानौ<br>[he] maghavānau  | [हे] मघवानः<br>[he] maghavānaḥ   |
| A.    | मघवानम्<br>maghavānam           | मघवानौ<br>maghavānau            | मघोनः<br>maghonaḥ                |
| I.    | मघोना<br>maghonā                | मघवभ्याम्<br>maghavabhyām       | मघवभिः<br>maghavabhiḥ            |
| D.    | मघोने<br>maghone                | मघवभ्याम्<br>maghavabhyām       | मघवभ्यः<br>maghavabhyaḥ          |
| Abl.  | मघोनः<br>maghonaḥ               | मघवभ्याम्<br>maghavabhyām       | मघवभ्यः<br>maghavabhyaḥ          |
| G.    | मघोनः<br>maghonaḥ               | मघोनोः<br>maghonoḥ              | मघोनाम्<br>maghonām              |
| L.    | मघोनि<br>maghoni                | मघोनोः<br>maghonoḥ              | मघवसु<br>maghavasū               |

В случае слова पथिन् pathin («путь») необходимо отметить, что оно относится к так называемым разносклоняемым (heteroclitā) именам и для него параллельно существуют такие формы основ, как पथ् path, पथि pathi, पन्थन् panthan и पन्था pathā.

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | पन्थाः<br>panthāḥ               | पन्थानौ<br>panthānau            | पन्थानः<br>panthānaḥ             |
| V.    | [हे] पन्थाः<br>[he] panthāḥ     | [हे] पन्थानौ<br>[he] panthānau  | [हे] पन्थानः<br>[he] panthānaḥ   |
| A.    | पन्थानम्<br>panthānam           | पन्थानौ<br>panthānau            | पथः<br>pathaḥ                    |
| I.    | पथा<br>pathā                    | पथिभ्याम्<br>pathibhyām         | पथिभिः<br>pathibhiḥ              |



|      |               |                         |                       |
|------|---------------|-------------------------|-----------------------|
| D.   | पथे<br>pathe  | पथिभ्याम्<br>pathibhyām | पथिभ्यः<br>pathibhyaḥ |
| Abl. | पथः<br>pathaḥ | पथिभ्याम्<br>pathibhyām | पथिभ्यः<br>pathibhyaḥ |
| G.   | पथः<br>pathaḥ | पथोः<br>pathoḥ          | पथाम्<br>pathām       |
| L.   | पथि<br>pathi  | पथोः<br>pathoḥ          | पथिषु<br>pathiṣu      |

Аналогично парадигме склонения слова करिन् karin («слон») будут склоняться слова धनिन् dhanin («богач»), गुणिन् guṇin («добродетельный»), शशिन् śaśin («лунный», «месяц»), योगिन् yogin («йогин»), स्वामिन् svāmin («хозяин; господин») и т.д.:

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | करी<br>karī                     | करिणौ<br>kariṇau                | करिणः<br>kariṇaḥ                 |
| V.    | [हे] करिन्<br>[he] karin        | [हे] करिणौ<br>[he] kariṇau      | [हे] करिणः<br>[he] kariṇaḥ       |
| A.    | करिणम्<br>kariṇam               | करिणौ<br>kariṇau                | करिणः<br>kariṇaḥ                 |
| I.    | करिणा<br>kariṇā                 | करिभ्याम्<br>karibhyām          | करिभिः<br>karibhiḥ               |
| D.    | करिणे<br>kariṇe                 | करिभ्याम्<br>karibhyām          | करिभ्यः<br>karibhyaḥ             |
| Abl.  | करिणः<br>kariṇaḥ                | करिभ्याम्<br>karibhyām          | करिभ्यः<br>karibhyaḥ             |
| G.    | करिणः<br>kariṇaḥ                | करिणोः<br>kariṇoḥ               | करिणाम्<br>kariṇām               |
| L.    | करिणि<br>kariṇi                 | करिणोः<br>kariṇoḥ               | करिषु<br>kariṣu                  |

२१. शकारान्तपुंलिङ्गशब्दविभक्तिप्रयोगः

21. Склонение слов мужского рода с окончанием основы на “ś”  
(на примере слов विश् viś – «народ», «собственник», а также तादृश् tādrś – «подобный», «такой»)

Отметим, что здесь происходит изменение конечного श् ś в ट् ṭ (либо в ड् ḍ в случае озвончения глухого ट् ṭ по правилам сандхи) в абсолютном исходе у корневых имён. Однако конечный श् ś может принимать и форму क् k (и ग् g в случае озвончения при применении правил сандхи) в таких словах, как दिश् diś, दृश् drś и स्पृश् sprś.

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | विट्<br>viṭ                     | विशौ<br>viśau                   | विशः<br>viśaḥ                    |

|      |                       |                         |                         |
|------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| V.   | [हे] विट्<br>[he] viṭ | [हे] विशौ<br>[he] viśau | [हे] विशः<br>[he] viśaḥ |
| A.   | विशम्<br>viśam        | विशौ<br>viśau           | विशः<br>viśaḥ           |
| I.   | विशा<br>viśā          | विड्याम्<br>viḍbhyām    | विड्भिः<br>viḍbhiḥ      |
| D.   | विशे<br>viśe          | विड्याम्<br>viḍbhyām    | विड्यः<br>viḍbhyaḥ      |
| Abl. | विशः<br>viśaḥ         | विड्याम्<br>viḍbhyām    | विड्यः<br>viḍbhyaḥ      |
| G.   | विशः<br>viśaḥ         | विशोः<br>viśoḥ          | विशाम्<br>viśām         |
| L.   | विशि<br>viśi          | विशोः<br>viśoḥ          | विद्वु<br>viṭṣu         |

Также конечный श् ś переходит в क् k (и ग् g в случае озвончения при применении правил сандхи) при склонении слов с основами तादृश् tādrś («подобный», «такой»), ईदृश् īdrś («такой»), मादृश् mādrś («такой, как я», «подобный мне»), त्वादृश् tvādrś («такой, как ты», «подобный тебе»), अस्मादृश् asmādrś («такой, как мы», «подобный нам»), युष्मादृश् yuṣmādrś («такой, как вы», «подобный вам»), भवादृश् bhavādrś («подобный Вам», «такой, как Вы» – при вежливом обращении) и т.п.

| Падеж | Единственное число<br><i>sg</i> | Двойственное число<br><i>du</i> | Множественное число<br><i>pl</i> |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| N.    | तादृश्<br>tādrk                 | तादृशौ<br>tādrśau               | तादृशः<br>tādrśaḥ                |
| V.    | [हे] तादृश्<br>[he] tādrk       | [हे] तादृशौ<br>[he] tādrśau     | [हे] तादृशः<br>[he] tādrśaḥ      |
| A.    | तादृशम्<br>tādrśam              | तादृशौ<br>tādrśau               | तादृशः<br>tādrśaḥ                |
| I.    | तादृशा<br>tādrśā                | तादृग्भ्याम्<br>tādrgbhyām      | तादृग्भिः<br>tādrgbhiḥ           |
| D.    | तादृशे<br>tādrśe                | तादृग्भ्याम्<br>tādrgbhyām      | तादृग्भ्यः<br>tādrgbhyaḥ         |
| Abl.  | तादृशः<br>tādrśaḥ               | तादृग्भ्याम्<br>tādrgbhyām      | तादृग्भ्यः<br>tādrgbhyaḥ         |
| G.    | तादृशः<br>tādrśaḥ               | तादृशोः<br>tādrśoḥ              | तादृशाम्<br>tādrśām              |
| L.    | तादृशि<br>tādrśi                | तादृशोः<br>tādrśoḥ              | तादृक्षु<br>tādrkṣu              |

Однокоренные слова तादृशः (m.) तादृशम् (n.) तादृशी (f.) или तादृशा (f.) склоняются как основы с окончаниями на краткий -a для мужского и среднего рода, а также на -ī либо на -ā для женского рода соответственно.



२२. षकारान्तपुंलिङ्गशब्दविभक्तिप्रयोगः

22. Склонение слов мужского рода с окончанием основы на “ṣ”

(на примере слова द्विष् dviṣ – «враг»)

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | द्विट्<br>dviṭ                     | द्विषौ<br>dviṣau                   | द्विषः<br>dviṣaḥ                    |
| V.    | [हे] द्विट्<br>[he] dviṭ           | [हे] द्विषौ<br>[he] dviṣau         | [हे] द्विषः<br>[he] dviṣaḥ          |
| A.    | द्विषम्<br>dviṣam                  | द्विषौ<br>dviṣau                   | द्विषः<br>dviṣaḥ                    |
| I.    | द्विषा<br>dviṣā                    | द्विद्व्याम्<br>dvidbhyām          | द्विद्विः<br>dvidbhiḥ               |
| D.    | द्विषे<br>dviṣe                    | द्विद्व्याम्<br>dvidbhyām          | द्विद्विः<br>dvidbhyaḥ              |
| Abl.  | द्विषः<br>dviṣaḥ                   | द्विद्व्याम्<br>dvidbhyām          | द्विद्विः<br>dvidbhyaḥ              |
| G.    | द्विषः<br>dviṣaḥ                   | द्विषोः<br>dviṣoḥ                  | द्विषाम्<br>dviṣām                  |
| L.    | द्विषि<br>dviṣi                    | द्विषोः<br>dviṣoḥ                  | द्विद्वु<br>dviṣsu                  |

Рассмотрим также ещё несколько парадигм склонения слов мужского рода с окончанием основ на согласные “s” и “h”.

२३. सकारान्तपुंलिङ्गशब्दविभक्तिप्रयोगः

23. Склонение слов мужского рода с окончанием основы на “s”

На примере слова वेधस् vedhas (эпитет бога Брахмы, буквально «мудрый») парадигма данного склонения выглядит так:

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | वेधः<br>vedhaḥ                     | वेधसौ<br>vedhasau                  | वेधसः<br>vedhasaḥ                   |
| V.    | [हे] वेधः<br>[he] vedhaḥ           | [हे] वेधसौ<br>[he] vedhasau        | [हे] वेधसः<br>[he] vedhasaḥ         |
| A.    | वेधसम्<br>vedhasam                 | वेधसौ<br>vedhasau                  | वेधसः<br>vedhasaḥ                   |
| I.    | वेधसा<br>vedhasā                   | वेदोभ्याम्<br>vedobhyām            | वेदोभिः<br>vedhobhiḥ                |
| D.    | वेधसे<br>vedhase                   | वेदोभ्याम्<br>vedobhyām            | वेदोभ्यः<br>vedhobhyaḥ              |
| Abl.  | वेधसः<br>vedhasaḥ                  | वेदोभ्याम्<br>vedobhyām            | वेदोभ्यः<br>vedhobhyaḥ              |
| G.    | वेधसः<br>vedhasaḥ                  | वेधसोः<br>vedhasoḥ                 | वेधसाम्<br>vedhasām                 |
| L.    | वेधसि<br>vedhasi                   | वेधसोः<br>vedhasoḥ                 | वेधस्सु<br>vedhassu <sup>2</sup>    |

<sup>2</sup> Возможен также вариант वेधःसु vedhaḥsu.

Аналогичным образом будут склоняться चन्द्रमस् candramas («месяц», «луна»), सुमनस् sumanas («умный») и т.д. Слова विद्वंस् vidvaṃs («учёный»), श्रेयस् śreyas («лучший»), पुंस् pums («мужчина»), दोस् dos («рука», «предплечье») имеют свои особенности в склонении:

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | विद्वान्<br>vidvān                 | विद्वंसौ<br>vidvāmsau              | विद्वंसः<br>vidvāmsaḥ               |
| V.    | [हे] विद्वान्<br>[he] vidvān       | [हे] विद्वंसौ<br>[he] vidvāmsau    | [हे] विद्वंसः<br>[he] vidvāmsaḥ     |
| A.    | विद्वंसम्<br>vidvāmsam             | विद्वंसौ<br>vidvāmsau              | विदुषः<br>viduṣaḥ                   |
| I.    | विदुषा<br>viduṣā                   | विद्वद्भ्याम्<br>vidvadbhyām       | विद्वद्विः<br>vidvadbhiḥ            |
| D.    | विदुषे<br>viduṣe                   | विद्वद्भ्याम्<br>vidvadbhyām       | विद्वद्भ्यः<br>vidvadbhyaḥ          |
| Abl.  | विदुषः<br>viduṣaḥ                  | विद्वद्भ्याम्<br>vidvadbhyām       | विद्वद्भ्यः<br>vidvadbhyaḥ          |
| G.    | विदुषः<br>viduṣaḥ                  | विदुषोः<br>viduṣoḥ                 | विदुषाम्<br>viduṣām                 |
| L.    | विदुषि<br>viduṣi                   | विदुषोः<br>viduṣoḥ                 | विद्वत्सु<br>vidvatsu               |

Аналогичным образом будут склоняться ऊचिवस् ūcivas («забо-  
тающийся», «склонный к чему-либо»), उपेयिवस् upēyivas («прибли-  
зившийся»), सेदिवस् sedivas («усевшийся», «сидящий»), तस्थिवस्  
tasthivas («стоящий») и т.д.

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | श्रेयान्<br>śreyān                 | श्रेयांसौ<br>śreyāmsau             | श्रेयांसः<br>śreyāmsaḥ              |
| V.    | [हे] श्रेयान्<br>[he] śreyān       | [हे] श्रेयांसौ<br>[he] śreyāmsau   | [हे] श्रेयांसः<br>[he] śreyāmsaḥ    |
| A.    | श्रेयांसम्<br>śreyāmsam            | श्रेयांसौ<br>śreyāmsau             | श्रेयसः<br>śreyasaḥ                 |
| I.    | श्रेयसा<br>śreyasā                 | श्रेयोभ्याम्<br>śreyobhyām         | श्रेयोभिः<br>śreyobhiḥ              |
| D.    | श्रेयसे<br>śreyase                 | श्रेयोभ्याम्<br>śreyobhyām         | श्रेयोभ्यः<br>śreyobhyaḥ            |
| Abl.  | श्रेयसः<br>śreyasaḥ                | श्रेयोभ्याम्<br>śreyobhyām         | श्रेयोभ्यः<br>śreyobhyaḥ            |
| G.    | श्रेयसः<br>śreyasaḥ                | श्रेयसोः<br>śreyasoḥ               | श्रेयसाम्<br>śreyasām               |
| L.    | श्रेयसि<br>śreyasi                 | श्रेयसोः<br>śreyasoḥ               | श्रेयस्सु<br>śreyassu <sup>3</sup>  |

<sup>3</sup> Возможен также вариант श्रेयःसु śreyahsu.

Так же будут склоняться слова गरीयस् gaṛīyas («более тяжёлый»),  
स्थवीयस् sthavīyas («более прочный») и т.д.

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | पुमान्<br>pumān                    | पुमांसौ<br>pumāmsau                | पुमांसः<br>pumāmsaḥ                 |
| V.    | [हे] पुमान्<br>[he] pumān          | [हे] पुमांसौ<br>[he] pumāmsau      | [हे] पुमांसः<br>[he] pumāmsaḥ       |
| A.    | पुमांसम्<br>pumāmsam               | पुमांसौ<br>pumāmsau                | पुंसः<br>pumsaḥ                     |
| I.    | पुंसा<br>pumsā                     | पुंभ्याम्<br>pum̐bhyām             | पुंभिः<br>pum̐bhiḥ                  |
| D.    | पुंसे<br>pum̐se                    | पुंभ्याम्<br>pum̐bhyām             | पुंभ्यः<br>pum̐bhyaḥ                |
| Abl.  | पुंसः<br>pumsaḥ                    | पुंभ्याम्<br>pum̐bhyām             | पुंभ्यः<br>pum̐bhyaḥ                |
| G.    | पुंसः<br>pumsaḥ                    | पुंसोः<br>pum̐soḥ                  | पुंसाम्<br>pumsām                   |
| L.    | पुंसि<br>pumsi                     | पुंसोः<br>pum̐soḥ                  | पुंसु<br>pumsu                      |

Парадигма склонения слова दोस् dos («рука», «предплечье»):

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | दोः<br>doḥ                         | दोषौ<br>doṣau                      | दोषः<br>doṣaḥ                       |
| V.    | [हे] दोः<br>[he] doḥ               | [हे] दोषौ<br>[he] doṣau            | [हे] दोषः<br>[he] doṣaḥ             |
| A.    | दोषम्<br>doṣam                     | दोषौ<br>doṣau                      | दोषः<br>doṣaḥ                       |
| I.    | दोषा<br>doṣā                       | दोर्भ्याम्<br>dorbhyām             | दोर्भिः<br>dorbhiḥ                  |
| D.    | दोषे<br>doṣe                       | दोर्भ्याम्<br>dorbhyām             | दोर्भ्यः<br>dorbhyaḥ                |

ОБ АВТОРЕ

Лобанов Сергей Владимирович – индолог, историк философии, религиовед, член международной научной Ассоциации исследователей эзотеризма и мистицизма (АИЭМ). Закончил аспирантуру Института философии РАН, занимается переводами с санскрита первоисточников индийской философии. Преподаёт санскрит в Культурном центре имени Джавахарлала Неру при Посольстве Индии в Москве, ведёт спецкурсы по истории индийских религий, философских систем и направлений йоги в вузах и на курсах подготовки инструкторов йоги, читает лекции индологической тематики (анонсируются в [https://vk.com/vsyo\\_ob\\_indii](https://vk.com/vsyo_ob_indii)).



|      |               |                        |                              |
|------|---------------|------------------------|------------------------------|
| Abl. | दोषः<br>doṣaḥ | दोर्भ्याम्<br>dorbhyām | दोर्भ्यः<br>dorbhyaḥ         |
| G.   | दोषः<br>doṣaḥ | दोषोः<br>doṣoḥ         | दोषाम्<br>doṣām              |
| L.   | दोषि<br>doṣi  | दोषोः<br>doṣoḥ         | दोष्षु<br>doṣṣu <sup>4</sup> |

<sup>4</sup> Возможен также вариант दोःषु doḥsu.

२४. हकारान्तपुंलिङ्गशब्दविभक्तिप्रयोगः

24. Склонение слов мужского рода с окончанием основы на “h”

(на примере слова मधुलिह् madhulih – «пчела», буквально «слизыва-  
ющий мёд»)

| Падеж | Единственное<br>число<br><i>sg</i> | Двойственное<br>число<br><i>du</i> | Множественное<br>число<br><i>pl</i> |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| N.    | मधुलिट्<br>madhuliṭ                | मधुलिहौ<br>madhulihau              | मधुलिहः<br>madhulihāḥ               |
| V.    | [हे] मधुलिट्<br>[he] madhuliṭ      | [हे] मधुलिहौ<br>[he] madhulihau    | [हे] मधुलिहः<br>[he] madhulihāḥ     |
| A.    | मधुलिहम्<br>madhuliham             | मधुलिहौ<br>madhulihau              | मधुलिहः<br>madhulihāḥ               |
| I.    | मधुलिहा<br>madhulihā               | मधुलिद्व्याम्<br>madhulidbhyām     | मधुलिद्विः<br>madhulidbhiḥ          |
| D.    | मधुलिहे<br>madhulihe               | मधुलिद्व्याम्<br>madhulidbhyām     | मधुलिद्विः<br>madhulidbhyaḥ         |
| Abl.  | मधुलिहः<br>madhulihāḥ              | मधुलिद्व्याम्<br>madhulidbhyām     | मधुलिद्विः<br>madhulidbhyaḥ         |
| G.    | मधुलिहः<br>madhulihāḥ              | मधुलिहोः<br>madhulihōḥ             | मधुलिहाम्<br>madhulihām             |
| L.    | मधुलिहि<br>madhulihī               | मधुलिहोः<br>madhulihōḥ             | मधुलिद्वु<br>madhulīṭsu             |

Так же будут склоняться слова भूरूह् bhūruh («растение», буквально  
«растущий на земле»), महोरूह् mahōruh («растение», синоним сло-  
ва bhūruh) и т.д.

(Продолжение следует)

॥ सर्वमङ्गलम् ॥



# Подростковая депрессия

## Остерегайтесь стандартных методов лечения этого распространённого недуга

Др. Вирендер Содхи

### Что такое депрессия?

Пятнадцать процентов молодых людей сообщили об ощущении депрессии в 2022 году, и известно, что детская депрессия, оставленная без внимания, может перейти во взрослую жизнь. Клиническая депрессия – это серьёзное заболевание, которое может затронуть любого, включая подростков. Она может повлиять на их мысли, чувства, поведение и общее состояние здоровья. Общими симптомами являются плохой аппетит, бессонница или чрезмерное количество сна, гиперактивность или бездельность, потеря интереса или удовольствия от обычных занятий, утомляемость, чувство никчёмности или самоубийства, снижение способности мыслить или концентрироваться, а также повторяющиеся мысли о смерти или самоубийстве.

### Что вызывает депрессию?

Депрессия может быть результатом как психологических, так и физиологических факторов. Преобладающая теория в психологии утверждает, что депрессия является результатом привычного чувства пессимизма и безнадежности. Важно выявлять различные органические факторы, которые, как известно, способствуют депрессии. К ним относятся дефицит питательных веществ, гипогликемия (низкий уровень сахара в крови), гипотиреоз (низкая функция щитовидной железы) и наркотики – не только отпускаемые по рецепту и запрещённые к употреблению, но и алкоголь, кофеин, никотин и т. д. Несмотря на то, что лабораторные исследования при диагностике депрессии проводятся редко, я делаю тщательный анализ крови и мочи на наличие этих факторов, чтобы определить, вызывает ли какой-либо из них химический дисбаланс. Кроме того, дефицит любого отдельного питательного вещества может изменить функцию мозга и привести к депрессии, тревоге и другим психическим расстройствам. Особенно важными в этом контексте являются витамин B12, фолиевая кислота и другие витамины группы B, а также омега-3 жирные кислоты.

### Каковы стандартные методы лечения депрессии?

Большинство людей проходят консультирование или психотерапию, которая заключается в обсуждении эмоций с квалифицированным психологом, который может помочь изменить отношения, мысли или поведение, вызывающие депрессию. Молодым людям следует обратиться за помощью к родителям или своему школьному психологу. Родители должны играть очень активную роль, сначала распознавая, что у их ребёнка депрессия, а затем оказывая всю возможную помощь. Некоторым людям помогают консультации и лекарства. Врачи обычно назначают ряд различных антидепрессантов. Они различаются по своим побочным эффектам и уровню эффективности. Эти препараты корректируют сниженный уровень специфических нейромедиаторов в крови, которые могут вызывать депрессию или способствовать ей.

### Борьба с депрессией

Аюрведические средства поднимают настроение так же эффективно, как и медикаментозное лечение, без неприятных побочных эффектов. Например, в моём клиническом опыте наряду с консультированием были эффективны добавки 5-гидрокситриптофана, экстракта зверобоя, ашвагандхи, бакопы Монье и мукуны жгучей. Химическое вещество 5-гидрокситриптофан (5-НТР) является прямым предшественником серотонина, который отвечает за чувство благополучия.

5-НТР также вызывает повышение уровня эндорфинов и других нейромедиаторов. Типичная рекомендация – от 50 до 100 мг три раза в день. Между тем, было изучено, что шафран (*Crocus sativus*) улучшает симптомы СДВГ (синдрома дефицита внимания и гиперактивности), тревоги и депрессии, а также бессонницу при относительно низкой дозе 20 мг в день. Его также можно использовать в качестве специи с выраженным лечебным эффектом.

Экстракт зверобоя (*Hypericum perforatum*) является хорошо известным природным антидепрессантом. Более тридцати исследований с участием более 2000 пациентов с депрессией лёгкой и умеренной степени показали эффективность экстракта зверобоя. Однако, хотя он, по-видимому, столь же эффективен, как и обычные антидепрессанты при лёгкой и умеренной депрессии, он не столь эффективен при лечении тяжёлой депрессии. Дозировка экстракта зверобоя (стандартизированная по содержанию гиперина и гиперфорина) составляет от 900 до 1800 мг в день. В тяжёлых случаях экстракт зверобоя можно безопасно использовать в сочетании с 5-НТР.

Любим, принимающим отпускаемые по рецепту лекарства, необходимо проконсультироваться со своим врачом или фармацевтом, прежде чем принимать экстракт зверобоя, поскольку он, по-видимому, индуцирует ферменты в печени и кишечнике, которые нивелируют действия определённых лекарств. Экстракт зверобоя также может усиливать действие отпускаемых по рецепту антидепрессантов и успокаивающих препаратов. Хотя я придерживаюсь мнения, что зверобой и 5-НТР можно сочетать с низкими дозами антидепрессантов, я настоятельно рекомендую делать это только под строгим наблюдением врача.

В нескольких исследованиях ашвагандха (*Withania somnifera*), стандартизированная по содержанию витанолидов, показала свою эффективность при лечении тревоги и депрессии наряду с фармацевтическими антидепрессантами. Я рекомендую принимать по 1000–1500 мг три раза в день. Ашвагандха – прекрасный адаптоген, повышающий устойчивость организма к стрессам, травмам, беспокойству и утомлению, а также обладающий многими другими положительными свойствами для здоровья.

Бакопа Монье, ещё одна трава, тонизирующая мозг, также обладает антидепрессивным и успокаивающим действием. Однако обе эти травы могут усиливать действие бензодиазепинов и фенобарбитуратов. Доказано, что ещё одно растение, мукуна жгучая, повышает уровень дофамина в организме, поэтому оно эффективно в случаях низкого уровня дофамина. Я рекомендую принимать по 250 мг три раза в день. Исследования, посвящённые физическим упражнениям, йоге, пранаяме и медитации, показали положительные результаты, особенно при тревожности, посттравматическом стрессовом расстройстве, депрессии, связанных со стрессом заболеваниях и злоупотреблении психоактивными веществами. Я рекомендую быструю ходьбу не менее 45 минут, а йогу и пранаяму – по 30 минут каждый день. Попеременное дыхание через ноздри, *анулома-вилома*, и огненное дыхание, *капалабхати*, приносят большую пользу в снижении депрессии и тревожности. Существует много форм медитации, среди которых успокоение ума, повторение мантры, избавление от всех мыслей, управляемые образы и поддержание концентрации внимания. Все формы показали замечательные результаты. Имейте в виду, что может пройти от четырёх до шести недель, прежде чем вы начнёте ощущать разницу при использовании комбинации травяной и диетологической терапии с физическими упражнениями, йогой, пранаямой и медитацией. Но это те же ожидаемые сроки, что и при стандартном медикаментозном лечении.

Для получения дополнительной информации посетите канал доктора Содхи на Youtube: [youtube.com/@dr.virendersodhi6650](https://youtube.com/@dr.virendersodhi6650)

### ОБ АВТОРЕ

Доктор Вирендер Содхи имеет степень доктора медицины (аюрведы) из Индии и степень доктора-натуропата из Колледжа натуропатической медицины Бастира, США. E-mail: [drv@sodhi@ayurvedicscience.com](mailto:drv@sodhi@ayurvedicscience.com). Веб-сайт: [www.ayurvedicscience.com](http://www.ayurvedicscience.com).

# Удивительная находка медных пластин в Тамилнаду

## Давно утраченные гимны почитаемых шиваитских святых VII века, возможно, найдены



С. Кришнан, Тамилнаду, Индия

Находка ряда статуй и медных пластин в храме Саттаинатхар в Сиркажи является знаковым событием: впервые обнаружены медные пластины с текстом древних шиваитских гимнов. Храм находится под управлением Дхармапурама адхиныама, многовекового шиваитского матха. Адхиныама в настоящее время проводит *кумбхабхикшеку* (церемонию повторного освящения) в ряде храмов, находящихся под его контролем. *Кумбхабхикшека* храма Саттаинатхар, расположенного в 240 км к югу от Ченнаи, недалеко от побережья, состоялась 24 мая 2023 года, после перерыва в 32 года.

Оборудуя место для строительства *яджняшала* (крытой ритуальной площадки) для це-

ремонии недалеко от западного *гопурама*, рабочие нашли бронзовые артефакты. Раскопки были остановлены, а затем осторожно возобновлены под наблюдением главы Адхиныама Шри Масилламани Десиги Джнянасамбанды Свамигала. То, что было обнаружено, было настоящим сокровищем.

Были найдены 22 мурти из *панчалохи* («пяти металлов»), в том числе мурти Ганapati, Муругана, Сомасканды и шиваитских святых, таких как Аппар и Джнянасамбандар. Кроме того, рабочие обнаружили 55 пьедесталов, некоторые принадлежности для *пуджи* и 493 медные пластины.

Судя по первоначальной оценке, мурти датируются XII-XIII веками нашей эры, ближе к концу поздней эпохи Чола. Стиль написа-

Неожиданная находка: эксперты каталогизируют тысячелетние пластины.

ния тамилских букв, начертанных на медных пластинах, указывает на то, что они относятся к одному и тому же периоду.

Похоже, они были спрятаны для защиты от нападений захватчиков, а затем забыты на века. Первое прочтение медных пластин, выставленных на всеобщее обозрение, показывает, что одна из них – религиозная песня, гимн «Тирувенгуру» Святого Самбандара. Он родился в Сиркажи в VII веке и был одним из четырёх прославленных святых того времени.

Ранее было найдено несколько медных пластин Пандьев, Чола, Паллавов и других царских династий, правивших на тамилской земле в это время, но все они касались отдельных лиц или храмов. Впервые были найдены медные пластины с шиваитскими гимнами. Эти гимны, чрезвычайно популярные и известные под общим названием «Дэварам», исполнялись шиваитскими святыми Аппаром, Сундараром и Самбандаром в VII и VIII веках. Говорят, что изначально таких гимнов было 38 000. Большинство из них были утрачены в последующие столетия, и около 8227 из них были восстановлены благодаря усилиям императора Раджараджа Чолы (985–1014 гг. н. э.). Записанные на пальмовых листьях, они были обнаружены в одной из комнат храма Натараджи в Чидамбараме. Даже тогда многие рукописи были повреждены или уничтожены термитами. Раджараджа Чола воспользовался помощью Намбияндара Намби, чтобы правильно отсортировать их по категориям гимнов, подарив нам в результате сборник «Дэварам», один из величайших религиозных сборников шиваизма.

Тогда же были сделаны и широко распространены новые рукописи этих гимнов на пальмовых листьях. С тех пор эти гимны с размахом исполнялись во многих храмах. *Одуварам* (профессиональным исполнителям гимнов) были предоставлены пособия на постоянной основе. Только в храме Танджавур Раджараджа Чола нанял 48 *одуваров*. На протяжении веков, поскольку они были написаны только на пальмовых листьях, некоторые из этих гимнов были снова полностью или частично утрачены.

Согласно надписи на камне в храме Натараджи в Чидамбараме, Викрам Чола, правивший с 1118 по 1135 год, повелел начертать гимны на медных пластинах. В надписи XII века в Атруре, близ Тиручандура, также упоминаются гимны Аппара, Самбандара и Сундарара, начертанные на медных пластинах.

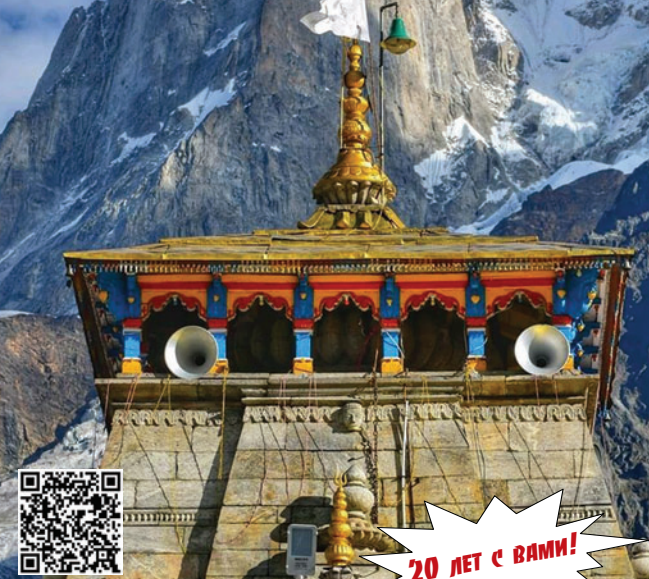
До этого недавнего открытия такие пластины ранее не были обнаружены. Потенциально они могли бы восполнить огромный пласт в религиозной истории Тамилнаду. В настоящее время пластины исследуются экспертами. Интересно будет узнать, содержат ли они неизвестные нам доселе гимны.

Впервые эта заметка С. Кришнана была опубликована в журнале Swaraja: [bit.ly/seerkazhiplates](http://bit.ly/seerkazhiplates).



## Туры в Гималаи...

Кедарнатх – Бадринаатх –  
Ямунотри – Ганготри



20 лет с вами!

Центр Шивалингам

Краснопролетарская ул. 16/2 (м. Новослободская)  
www.sivalingam.ru +7 495 5024807

## ВИЗЫ В ИНДИЮ



- ✓ 1-кратная на 30 дней
- ✓ 1-кратная на 6 месяцев
- ✓ 2-кратная на 6 месяцев
- ✓ Многократная на 1 год
- ✓ Многократная на 5 лет

Оформление от 2-х дней



Центр Шивалингам  
Краснопролетарская ул. 16/2  
(м. Новослободская)  
www.sivalingam.ru  
+7 495 5024807

## Изучение санскрита при Посольстве Индии

Эффективное изучение санскрита  
по индийским учебным пособиям  
и методикам в Культурном центре  
имени Джавахарлала Неру  
при Посольстве Индии в Москве

Изучение санскрита с нуля  
(четырёхмесячный  
интенсивный вводный /  
Introductory курс).  
Возможно включение  
в текущие группы  
не с нулевого уровня.

Все вопросы и запись  
по тел. +7 909 915 01 09



# ШОП108

магазин скорой духовной помощи



www.shop108.ru

# Жизнь с Шивой

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА ИНДУИЗМА

Садгуру Шивайя Субрамуниясвами

Садгуру Шивайя Субрамуниясвами (1927–2001), лауреат престижной Премии мира ООН У Тана 2000 года за издание в течение двух десятилетий журнала «Индуизм сегодня», руководил духовной жизнью миллионов людей, обучая их древним знаниям Санатана Дхармы, чтобы они могли хорошо жить в трудных условиях современного мира.

- Как индуисты справляются с жестоким обращением в семье, зависимостью и разводом.
- Что такое ответственное использование телевидения, компьютеров и Интернета.
- Как индуисты устраивают браки. Как поддерживаются браки.
- Почему повседневные дисциплины так важны для духовности человека.

«Жизнь с Шивой» замечательна своей прямотой, глубиной своих полезных советов и непоколебимостью в оценке сложных проблем, с которыми сталкиваются люди на внутреннем пути в XXI веке. Это бесценный клад для любого дома и семьи.

Жизнь  
с  
Шивой  
शिवेन सह  
जीवनम्

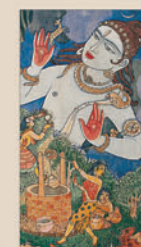
## Жизнь с Шивой

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА ИНДУИЗМА

Садгуру Шивайя Субрамуниясвами



Садгуру Шивайя  
Субрамуниясвами



The Master Course Trilogy  
Yoga/Metaphysics/Religion

Himalayan  
Academy  
USA/Russia



www.hinduism.today

МАСТЕР  
КУРС  
книга  
2

365 ежедневных уроков, основанных на древних ведических законах, раскрывающих правильное отношение к семье, браку, деньгам, современным технологиям, питанию, поклонению, карме и йоге, чтобы жить по-настоящему духовной жизнью.

Книга отвечает на вечные вопросы, стоящие перед человеком, указывает благородный путь дхармы, размышляет о проблемах, с которыми сталкивается в век быстро развивающихся цифровых технологий мир и в частности индуизм. Следуя общей стилистике трилогии, книга включает 365 уроков-сатсангов, раскрывающих на основе древних ведических законов, «знания на все времена», правильное отношение к семье, браку, деньгам, питанию, поклонению, карме и йоге, чтобы жить по-настоящему полноценной, духовной жизнью. Книга учит о том, как видеть Шиву везде и в каждом, о познании Себя через себя, о работе со своей кармой, внутреннем личном Боге, о том, как жить с Шивой, следуя естественным законам бытия.

Тамилы назвали книгу «Жизнь с Шивой» «Тируккуралом XXI века»: в 365 афоризмах её «Нандинатха сутр» заключена доктрина праведной жизни индуиста.

Неиндуисты приняли её как мост из прошлого в настоящее, по которому можно идти к счастливому будущему.

Книга адресована прежде всего индуистам различных деноминаций, а также всем интересующимся индийской философией, религией и культурой.

По вопросам приобретения книги:

Тел.: +7 (499) 340-5809

e-mail: letters@hinduism.today

www.hinduism.today

ISBN 978-5-6043339-1-4

© Himalayan Academy, 2004

© Издательство «Индуизм сегодня», 2021





# Чествование мудреца Патанджали, несравненного йогина Бхараты

ISSN 2658-7378



9 772658 737003



**Н**а картине Риши Патанджали, автор «Йога-сутр» (ок. 200–500 гг. до н. э.), медитирует, сидя на гигантском змее. Его пальцы держат Шуни Мудру, которая, как считается, пробуждает интуицию и высшее сознание. Баньян с его огромными укореняющимися ветвями олицетворяет силу и долголетие индуизма. Сверху Садашива изображён восседающим на своём крылатом вахане Нанди. Среди ветвей две кобры обвивают рукопись «Йога-сутр» из листьев ола, защищая её для будущих поколений. Снизу Шива присутствует в личном Шивалинге мудреца. Два всевидящих космических глаза Шивы незримо смотрят на нас с неба на заднем плане.

Canada . . . . . CAD 10  
India . . . . . INR 225

Malaysia . . . MYR 14  
Mauritius . . MRU 115

Singapore . . . SGD 10  
UK . . . . . GBP 5

USA . . . . . USD 7.95  
RUS . . . . . RUB 259